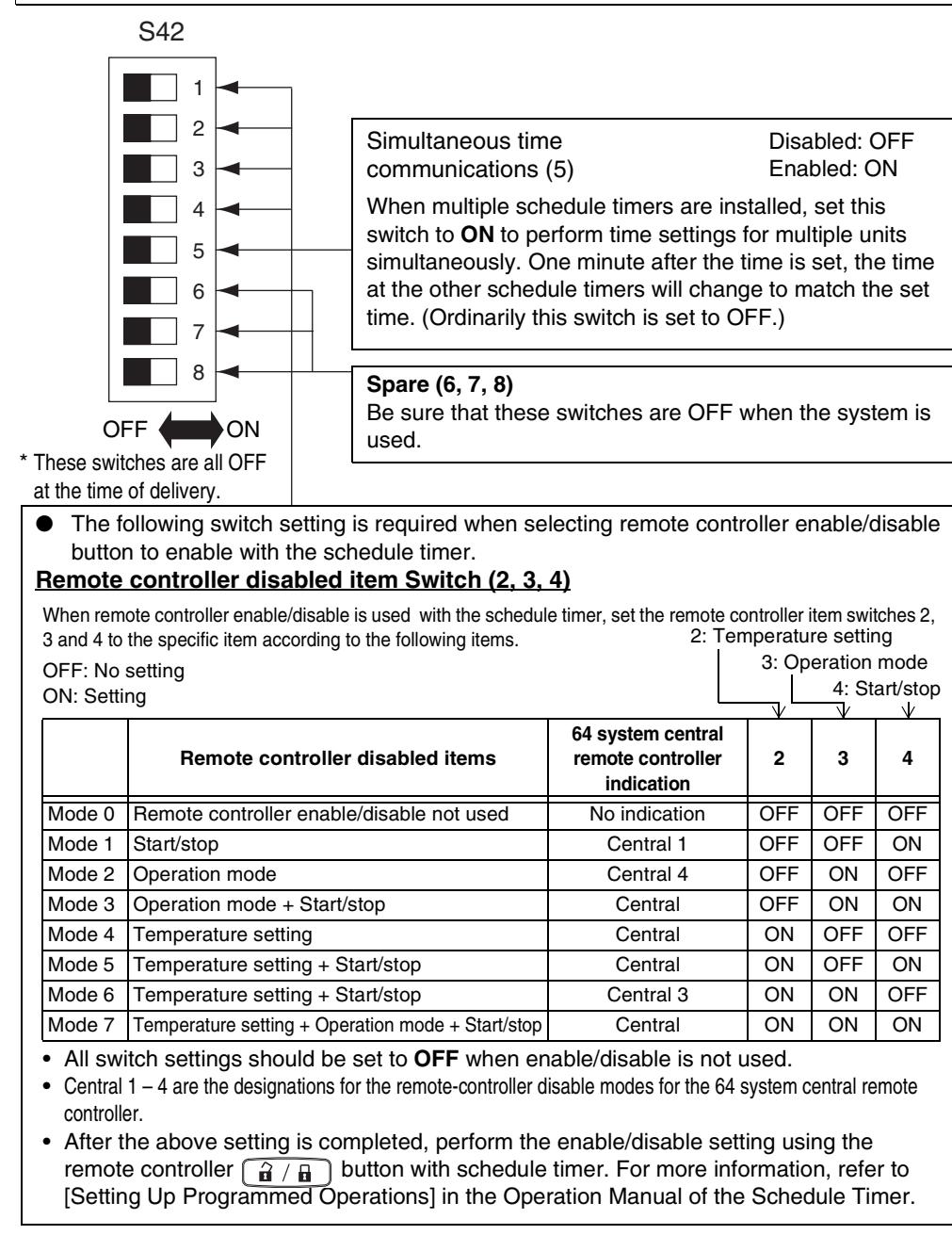
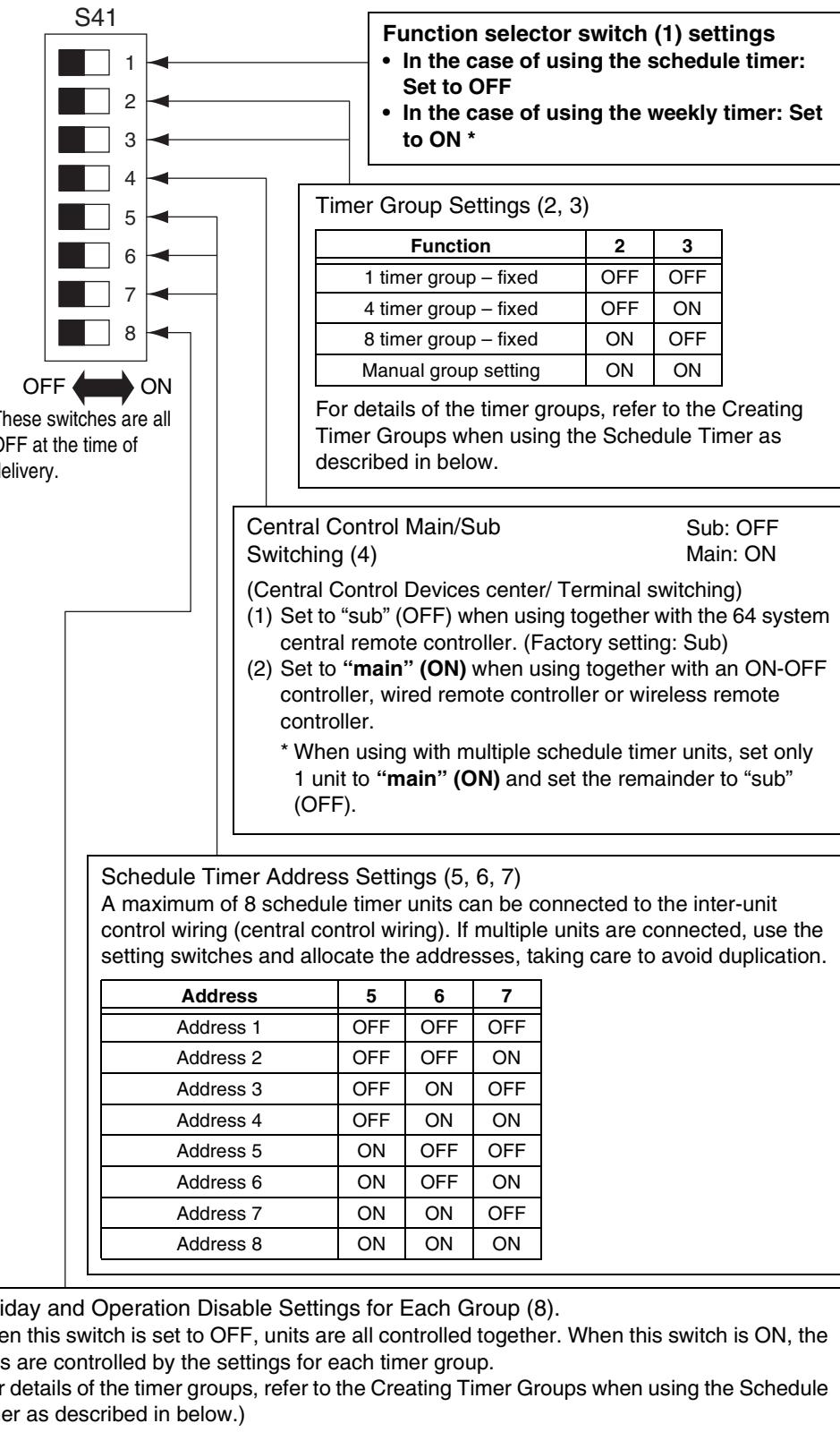


When using with the Weekly Timer, all switch settings should be OFF except S41-1.

About the Setting Switches

- Complete the switch settings before turning ON the schedule timer power.



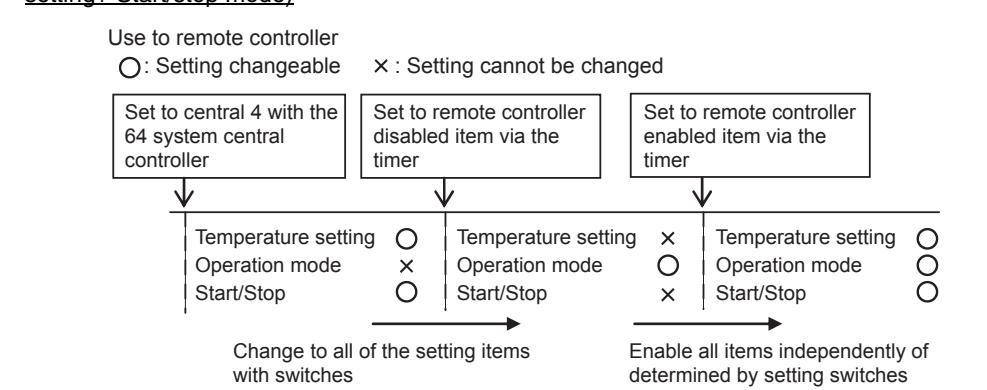
:: Continue from the previous section ::

Remote Controller Enable Items Switch (1) (Substitute/Addition Selector)

OFF: (Substitute mode)

All setting contents will be substituted to setting contents using the remote controller disabled item switches 2, 3 and 4 as opposed to the remote controller enable/disable items in setting presently.

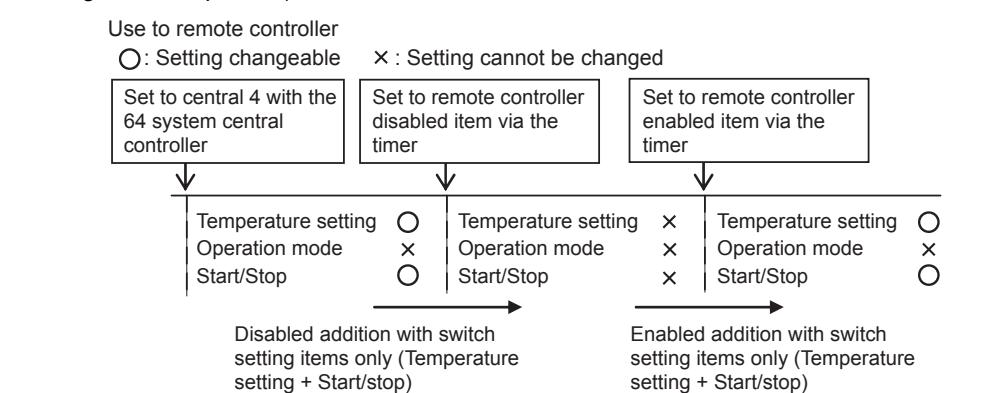
Example: In the case of setting to [Mode 5] during remote controller disabled item (Temperature setting+ Start/stop mode)



ON: (Addition mode)

Items set to ON using the remote controller disabled item switches 2, 3 and 4 will be added to the remote controller enable/disable items in the current setting.

Example: In the case of setting to [Mode 5] during remote controller disabled item (Temperature setting+ Start/stop mode)



Setting Central Control Addresses when using with the Schedule Timer

● When using the schedule timer, central control addresses setting of the indoor unit is required.

If central control address of the indoor unit has not been set, the schedule timer cannot be used to start and stop these units normally. Therefore, be sure to set the central control addresses of the indoor unit before turning on the power of the schedule timer.

- (1) Turn on the power of all the indoor units.
- (2) Confirm the setting for the system addresses, indoor addresses and group addresses of all indoor units. If a wrong setting is found, reset the system addresses, indoor addresses and group addresses correctly.
- (3) Perform the address settings that turn off the power of the indoor units.
 - Central control address setting using the wired remote controller

<Perform the following procedures, 1 to 5, to all the indoor units>

1. Press and hold the wired remote controller **TEST** button and **▼** button for at least 4 seconds.
2. Assign the item code (DN) to **BJ** using the temperature setting button **▲/▼**.
3. Set the desired control address (1 to 64) using the timer button **▲/▼**.
4. Press the **SET** button.
5. After setting is completed, press the **TEST** button and then return the unit to general off status. (In this case, it will take about 1 minute for normal remote controller operation to resume.)

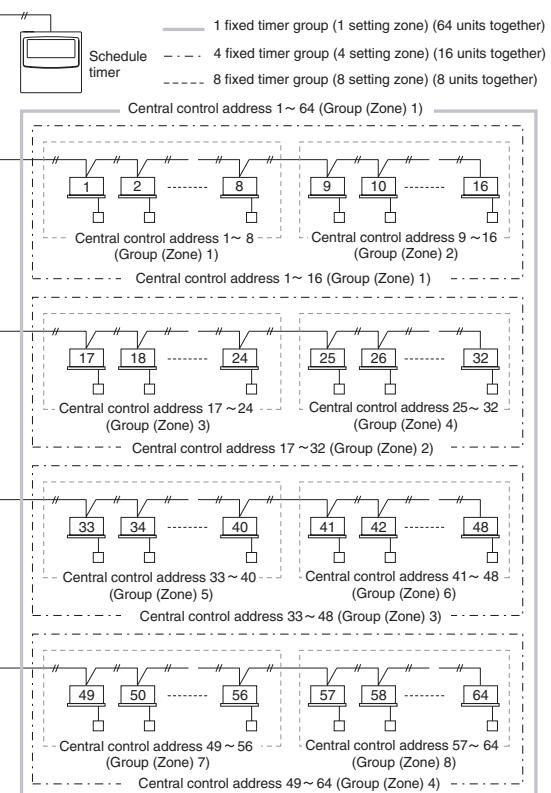
<Central control address setting using the 64 system central remote controller>
Refer to the [Address switch setting] in the [Installation manual of 64 system central remote controller] that is supplied to the 64 system central remote controller.

Creating Timer Groups when using the Schedule Timer

- The schedule timer can be used to create up to 8 timer groups (8 zones).

<Setting fixed timer groups (zones)>

Fig. 12



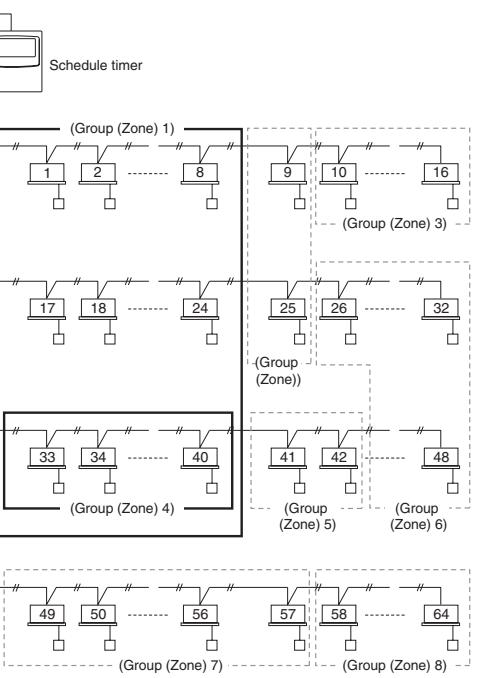
● Procedure for making fixed timer group settings (zone)

- (1) First, use a 64 system central remote controller or the wired remote controllers to set the central control addresses, as assigned in the figure above, to the indoor units that will be subject to group timer control.
- (2) Next, use S41 switches 2 and 3 to set the number of timer groups (zones) you wish to create. (For setting of switches 2 and 3, refer to the [About the Setting Switches] item above.)
- (3) Finally, turn on the schedule timer power. Initial communications are performed. (**Rn** flashes in the display.) The normal display appears after several minutes, and the timer group settings are confirmed.

<Procedure for making manual timer group settings (zone)>

Manual timer group settings allow central control addresses to be assigned freely within the timer groups such as the setting example below.

Fig. 13
Setting example



Checking the Central Control Addresses and Operating the Units that are Controlled by the Schedule Timer

- The schedule timer communicates with the indoor units to check which central control addresses can be controlled with the current timer control. The schedule timer can then be used to start and stop these units.
- (1) Press and hold the schedule timer **□ / □** button, **TIMER OFF** button, and **CLEAR** button for 4 seconds or longer. (**Rd** (central control address) appears in sequence, blinking.)
- (2) Use the **GROUP** button in the **■** area to display the blinking central control addresses in sequential order. In this way, it is possible to check which central control addresses in the displayed timer group can be operated by the timer.
- (3) With the selected timer group displayed, press the timer **□ / □** button. Each time the button is pressed the indoor units in the displayed timer group start or stop. Pressing the **□ / □** button in this mode permits all items (operation start/stop, operation mode, temperature setting items) at the indoor units in the displayed timer group where remote controller prohibit is in effect.
- (4) After checking the addresses and operating the units, press and hold the **CANCEL** button for 2 seconds or longer. The schedule timer display returns to the normal display and all controllable indoor units stop.

Installation Work Plan

- Use the wired remote controller to check the unit No. of the indoor units. (Start the A/C unit with the wired remote controller, then press the remote controller UNIT SELECT button once to display the unit No. of the master unit.)

Schedule timer	Central control addresses	Indoor unit Unit No. System - Indoor	Room name
1	1	—, —	
	2	—, —	
	3	—, —	
	4	—, —	
	5	—, —	
	6	—, —	
	7	—, —	
	8	—, —	
1 At the time of shipment	9	—, —	
	10	—, —	
	11	—, —	
	12	—, —	
	13	—, —	
	14	—, —	
	15	—, —	
	16	—, —	
2	17	—, —	
	18	—, —	
	19	—, —	
	20	—, —	
	21	—, —	
	22	—, —	
	23	—, —	
	24	—, —	
3	25	—, —	
	26	—, —	
	27	—, —	
	28	—, —	
	29	—, —	
	30	—, —	
	31	—, —	
	32	—, —	
4	33	—, —	
	34	—, —	
	35	—, —	
	36	—, —	
	37	—, —	
	38	—, —	
	39	—, —	
	40	—, —	
5	41	—, —	
	42	—, —	
	43	—, —	
	44	—, —	
	45	—, —	
	46	—, —	
	47	—, —	
	48	—, —	
6	49	—, —	
	50	—, —	
	51	—, —	
	52	—, —	
	53	—, —	
	54	—, —	
	55	—, —	
	56	—, —	
7	57	—, —	
	58	—, —	
	59	—, —	
	60	—, —	
	61	—, —	
	62	—, —	

TOSHIBA INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INFORMATIONS DESTINEES A LA PERSONNE CHARGEE DE L'INSTALLATION (ELECTRIQUE) ET DE LA MAINTENANCE

Modèle TCB-EXS21TLE

Mesures de sécurité

- Lisez les mesures de sécurité suivantes avant de procéder à l'installation ou à tout travail d'électricité, effectuez le travail uniquement en respectant les règles de l'art
- Les précautions à suivre sont indiquées dans ce manuel sous la forme d'« Avertissements » ou d'« Attention ». Ces deux types de précautions contiennent des informations importantes sur votre sécurité, la sécurité des utilisateurs et sur le fonctionnement, l'installation ou la maintenance correctes du système de climatisation. Assurez-vous de bien observer les précautions pertinentes.



Ce symbole indique un danger ou une pratique non sûre qui peut entraîner des blessures personnelles graves ou la mort.



Ce symbole indique un danger ou une pratique non sûre qui peut entraîner des blessures personnelles graves ou des dommages sur le produit ou des biens.

Une fois l'installation terminée, assurez-vous d'effectuer un test et de vérifier que tout fonctionne normalement. Assurez-vous également de bien expliquer les méthodes d'utilisation du produit au client, sur la base du contenu du manuel d'utilisation. En outre, demandez au client de conserver et de stocker de manière accessible les « informations destinées à la personne chargée de l'entretien et de l'installation électrique » à proximité du manuel d'utilisation.



- Demandez uniquement au revendeur ou à un spécialiste qualifié en matière de climatisation qu'il procède à l'installation et au travail électrique. Si vous essayez de procéder à l'installation vous-même, vous risquez de ne pas le faire correctement et d'entrainer un choc électrique, un incendie ou d'autres dangers.
- Les procédures d'installation doivent être effectuées correctement, en suivant attentivement les instructions fournies dans ce document. Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez un choc électrique, de provoquer un incendie ou d'autres dangers.
- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié. Elle doit être effectuée conformément aux normes relatives aux équipements électriques, aux réglementations sur le câblage électrique intérieur, les réglementations locales et le contenu de ces instructions. Assurez-vous d'utiliser un circuit d'alimentation dédié. Un circuit d'alimentation de capacité insuffisante ou une installation électrique incorrecte risquent de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Utilisez uniquement les câbles désignés pour le câblage, et branchez-les correctement. Fixez les câbles de manière que la force soit appliquée aux raccordements des bornes. Des raccordements ou une fixation de câbles insuffisants peuvent créer un échauffement, un incendie ou d'autres dangers.



- En fonction de l'emplacement de l'installation, il sera peut-être nécessaire d'installer un fusible contre la fuite à la terre. Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez un choc électrique, de provoquer un incendie ou d'autres dangers.
- N'installez pas cet appareil dans des cuisines ou dans d'autres lieux favorisant la présence d'huile dans l'air.
- N'installez pas cet appareil à proximité des fenêtres ou dans d'autres lieux liés directement exposés à la lumière du soleil ou en contact direct avec l'air extérieur.
- N'installez pas cet appareil à proximité d'un ascenseur, d'un porte automatique, d'une machine à coudre industrielle ou de tout autre dispositif pouvant produire des bruits électriques.

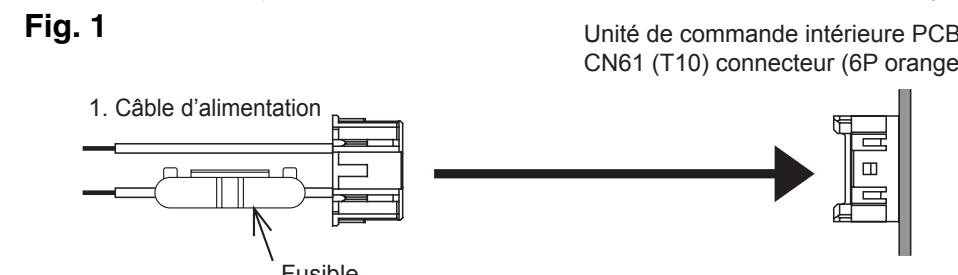
Accessoires de la minuterie

N°	Pièces fournies	Quantité
1	câble d'alimentation CN61 (T10) (avec fusible de courant)*1	1
2	1,2 m de câble de raccordement *2	1
3	Vis M4 x 25	2

N°	Pièces fournies	Quantité
4	Entretiennes	2
5	Joints de câblage	6
6	Manuel d'utilisation	2
7	Manuel d'installation	1

*1 Si le fusible saute à la suite d'un court-circuit, d'un défaut de câblage, ou d'une surcharge électrique, remplacez-le par un fusible de 125 V, 0,1 A (Fig. 1).

*2 Utilisez ce câble de raccordement lors de l'utilisation du mode minuterie hebdomadaire. Branchez le câble de connexion fourni (4 noyaux) à la borne d'alimentation (connecteur 4P) de l'unité de minuterie. (Fig. 5)



Installation de la minuterie

<Remarque 1> Evitez de tordre les câbles de commandes à l'intérieur de l'unité ou les câbles d'entrée/sortie avec les câbles d'alimentation ou tout autre câble et évitez de les faire circuler dans la même gaine de métal. Une telle situation risque d'entrainer un dysfonctionnement

<Remarque 2> Installez la minuterie dans un endroit à l'écart de toute source de bruits électriques.

<Remarque 3> Installez un filtre antiparasite ou prenez d'autres mesures appropriées si le bruit électrique affecte le circuit d'alimentation électrique de l'unité.

Fig. 2

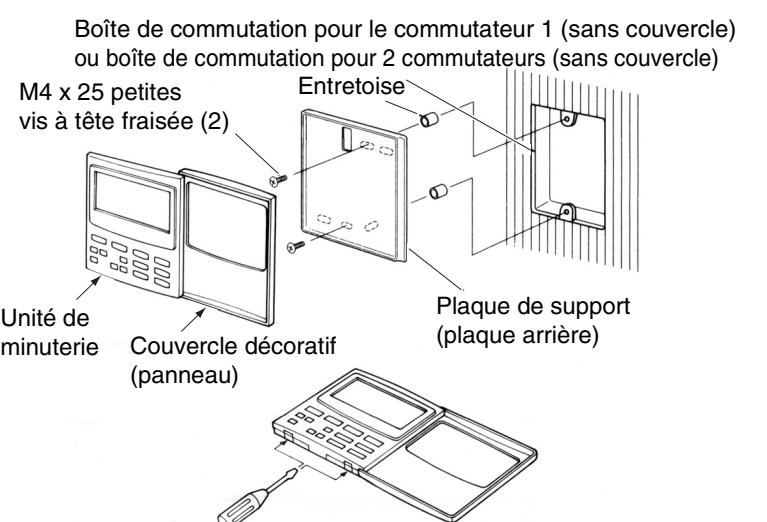


Fig. 3

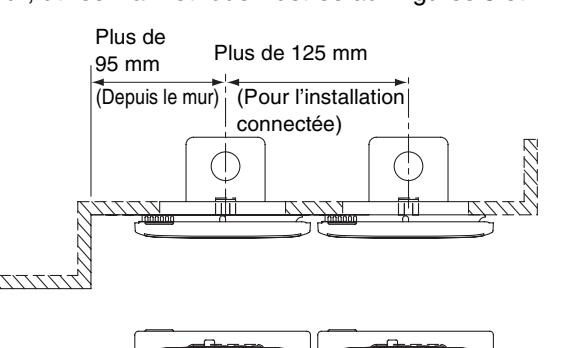


Fig. 4

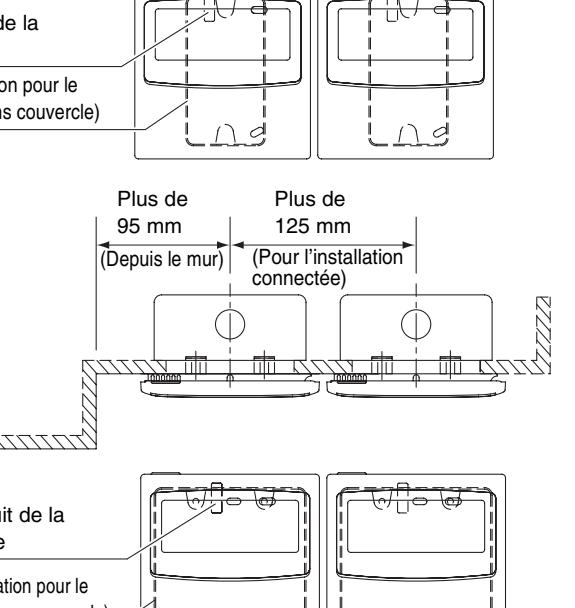


Fig. 5

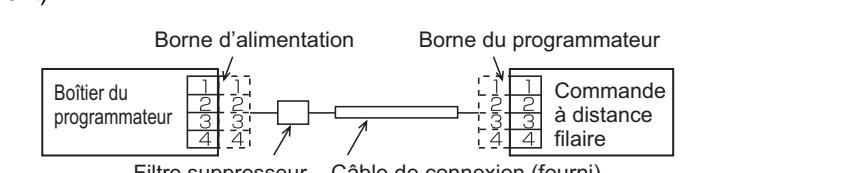
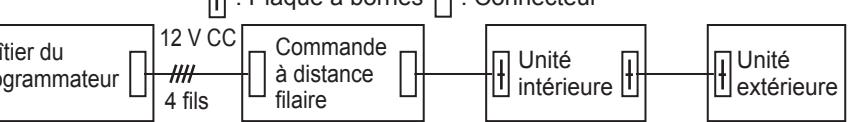
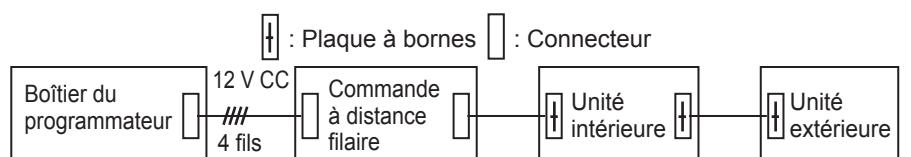


Fig. 6



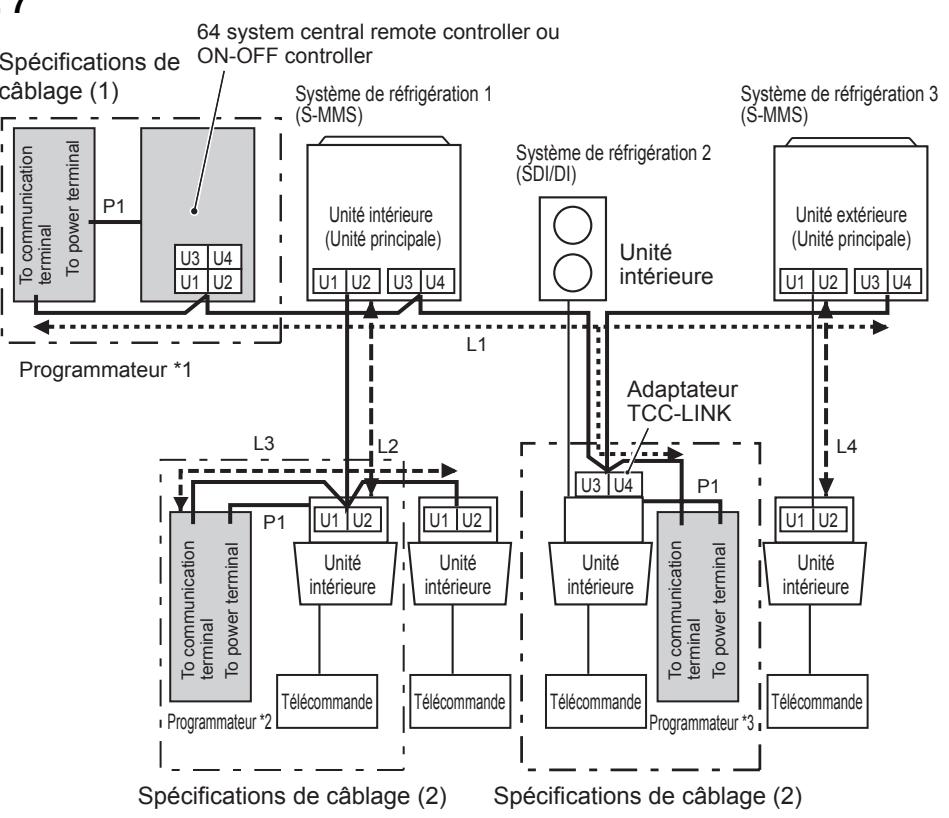
Modèle TCB-EXS21TLE

INFORMATIONS DESTINEES A LA PERSONNE CHARGEE DE L'INSTALLATION (ELECTRIQUE) ET DE LA MAINTENANCE

Câblage en mode minuterie

<Diagramme de câblage de base>

Fig. 7

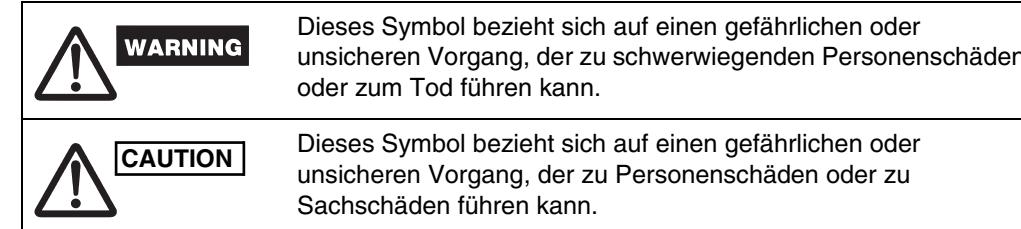


TOSHIBA MONTAGEANWEISUNGEN

INFORMATION FÜR VERANTWORTLICHE PERSON FÜR MONTAGEARBEITEN (ELEKTROARBEITEN) UND INSTANDHALTUNG

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise durch, bevor Sie mit der Montage oder elektrischen Arbeiten beginnen, und führen Sie die Arbeiten nur in der richtigen Weise durch.
- Vorsichtshinweise werden in dieser Anleitung mit „Warnung“ oder „Vorsicht“ gekennzeichnet. Beide Vorsichtshinweise enthalten wichtige Informationen, die sich auf Ihre Sicherheit, die Sicherheit der Benutzer, die richtige Bedienung, Montage und Wartung der Klimaanlage beziehen. Befolgen Sie sorgfältig alle relevanten Vorsichtsmaßnahmen.



Wenn die Montagearbeiten abgeschlossen sind, führen Sie einen Testlauf durch und überprüfen Sie, dass keine Probleme auftreten. Achten Sie auch darauf, dem Kunden die Verfahren zur Verwendung des Produkts entsprechend dem Inhalt der Bedienungsanleitung zu erläutern. Bitten Sie den Kunden außerdem, die „Informationen für die Person, die für die Montagearbeiten (Elektroarbeiten) und Instandhaltung verantwortlich ist“ zusammen mit der Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren.

- WARNING** Lassen Sie Montage- und elektrische Arbeiten nur vom Händler oder einem qualifizierten Fachmann für Klimaanlagen durchführen. Wenn Sie versuchen, die Montage selbst durchzuführen, und dabei einen Fehler machen, kann dies zu einem Stromschlag, einem Brand oder anderen Gefahren führen.
- Die Montagearbeiten müssen korrekt durchgeführt werden, wobei die Anweisungen in diesem Dokument genau beachtet werden müssen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag, Brand oder anderen Gefahren kommen.
- Elektrische Arbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Die Arbeiten müssen entsprechend den technischen Standards für elektrische Geräte, den Vorschriften für Verkabelung in Gebäuden, örtlichen Vorschriften und dem Inhalt dieser Anleitung durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass Sie einen geeigneten Stromkreislauf verwenden. Eine unzureichende Kapazität des Stromkreises oder ungenuine elektrische Arbeiten können zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Verwenden Sie für die Verkabelung nur die angegebenen Kabel und schließen Sie sie sicher an. Schließen Sie die Kabel so an, dass keine externen Kräfte auf die Anschlüsse einwirken. Unzureichende Anschlüsse oder Befestigung der Kabel kann zu Wärmeerzeugung, Brand und anderen Gefahren führen.

- CAUTION** Abhängig vom Montageort kann es notwendig sein, einen Erdchlussstromunterbrecher zu installieren. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder Brand kommen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einer Küche, Werkstatt oder anderen Orten, an denen Oldämpfe in der Luft liegen können.
- Installieren Sie das Gerät nicht neben Fenstern oder an anderen Orten, wo es direkter Sonneneinstrahlung oder direktem Kontakt mit der Außenluft ausgesetzt ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht neben einem Aufzug, einer automatischen Tür, industriellen Nähmaschinen oder anderen Geräten, die elektrisches Rauschen verursachen können.

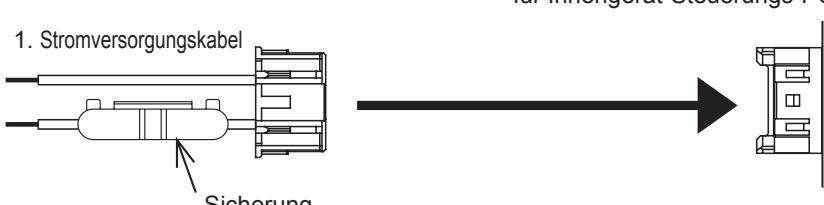
Zubehör für die Zeitschaltuhr

Nr.	Mitgelieferte Teile	Menge
1	CN61 (T10) Stromkabel (mit gängiger Sicherung) *1	1
2	Verbindungskabel mit 1,2 m Länge *2	1
3	Schrauben M4 x 25	2

*1 Wenn durch einen Kurzschluss der Verkabelung, eine fehlerhafte Verkabelung oder einen Überstrom die Sicherung durchbrennt, ersetzen Sie sie durch eine Sicherung mit 125 V, 0,1 A (Abb. 1).

*2 Verwenden Sie dieses Verbindungskabel, wenn der Wochen-Timer-Modus verwendet wird. Schließen Sie das mitgelieferte Verbindungskabel (4-adrig) an den Stromanschluss (4P-Anschluss) der Zeitschaltuhr-Einheit an. (Abb. 5)

Abb. 1



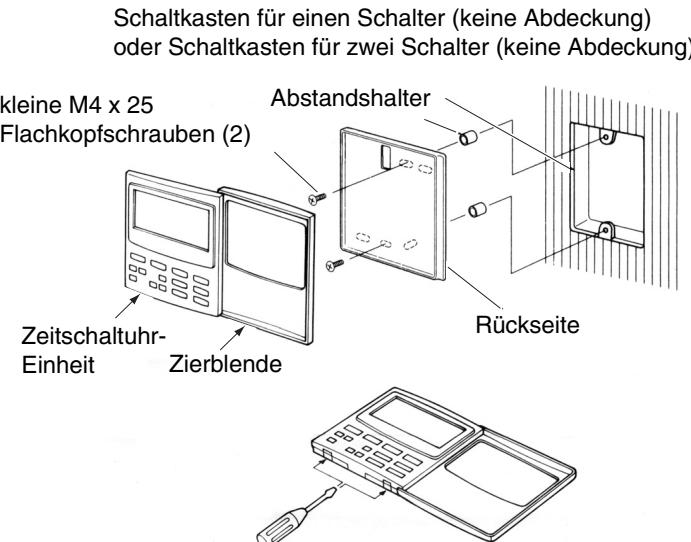
Installation der Zeitschaltuhr

<Hinweis 1> Vermeiden Sie, die Steuerungskabel des Geräts oder die Eingangs/Ausgangsverkabelung mit Strom- oder anderen Kabeln zu verdrillen und vermeiden Sie, sie über die gleiche Metalleitung zu führen. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Modell TCB-EXS21TLE

- <Hinweis 2> Bringen Sie die Zeitschaltuhr an einem Ort an, an dem sie keinem elektrischen Rauschen ausgesetzt ist.
- <Hinweis 3> Installieren Sie einen Rauschfilter oder nehmen Sie andere geeignete Maßnahmen vor, wenn die Stromzufuhr des Geräts durch elektrisches Rauschen beeinflusst wird.

Abb. 2



- Öffnen Sie die Frontplatte der Zeitschaltuhr-Einheit. Stecken Sie einen Standardschraubendreher (Flachkopf) oder ein ähnliches Werkzeug in die Kerben an der Unterseite der Zeitschaltuhr-Einheit, um die Rückseite zu öffnen und zu entfernen.
- Verwenden Sie die beiden mitgelieferten kleinen M4-Schrauben und bringen Sie die Rückseite der Zeitschaltuhr am Schalterkasten an. Verwenden Sie vor der Montage einen Schraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug, um die Schraublöcher einzudrücken und zu öffnen, die dem verwendeten JIS-Kasten entsprechen. Wenn Sie die Rückseite anbringen, verwenden Sie Abstandshalter und ziehen Sie die Schrauben nicht zu stark an. Wenn die Zeitschaltuhr nicht flach an die Wand passt, schneiden Sie die Abstandshalter entsprechend zu.
- Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel (2-adrig) und das Steuerungskabel des Geräts (3-adrig) an die Zeitschaltuhr-Einheit an. (Siehe „Verkabelung für den Zeitschaltuhr-Modus“.)
- Richten Sie die Zeitschaltuhr-Einheit an den Laschen an der Rückwand aus und drücken Sie sie zum Anbringen zusammen.

Montage von angeschlossenen Zeitschaltuhren

- Wenn Sie Zeitschaltuhren (Fernbedienungsschalter, Systemsteuergeräte usw.) an der Wand anbringen, verwenden Sie das Verfahren, das in den Abbildungen 3 und 4 dargestellt ist.

Abb. 3

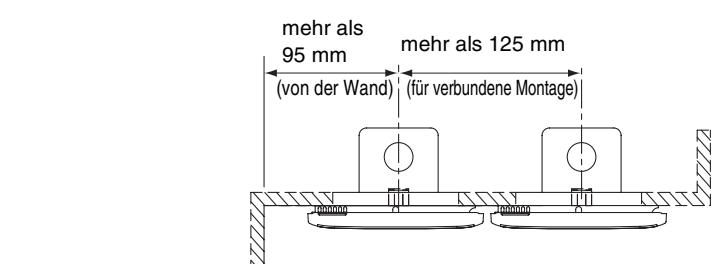
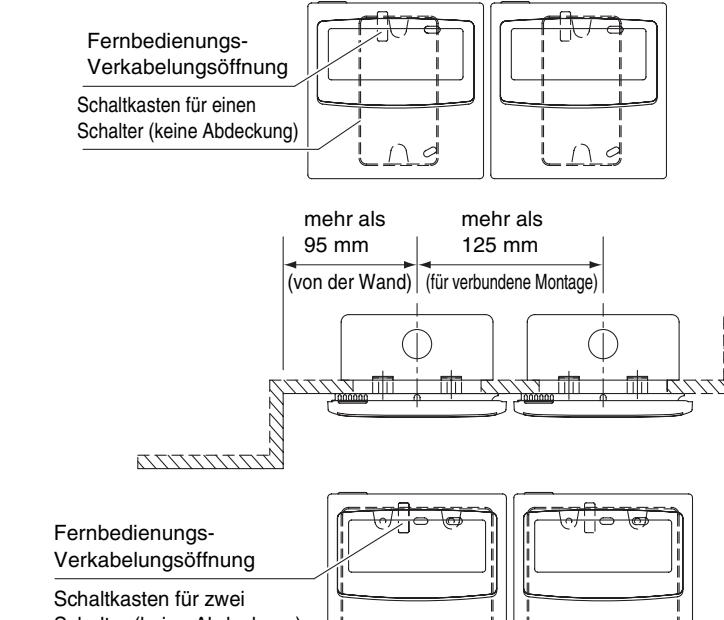


Abb. 4



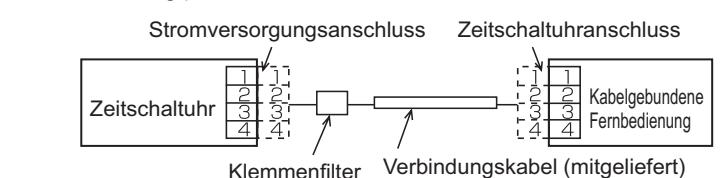
* Lassen Sie aus Wartungsgründen eine Lücke von 25 mm oder mehr zwischen dem Fernbedienungssteuergerätschalter und der Zeitschaltuhr, wenn sie parallel über- oder nebeneinander angebracht werden.

Dieses Fernbedienungssteuergerät kann auf zwei verschiedene Arten mit dem Wochen-Timer und der Zeitschaltuhr verwendet werden.
Die Verkabelung und Schalteneinstellung unterscheiden sich in beiden Fällen.

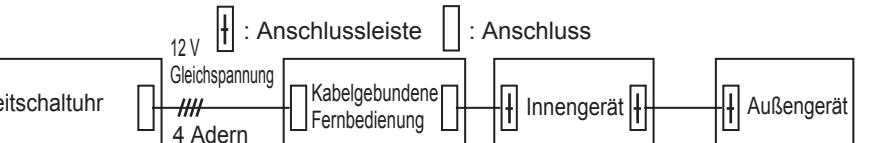
Verkabelung für den Wochen-Timer-Modus

- Verkabelungsdiagramm (Achten Sie auf die Verwendung der mitgelieferten Kabel für die Anschlussverkabelung.)

Abb. 5



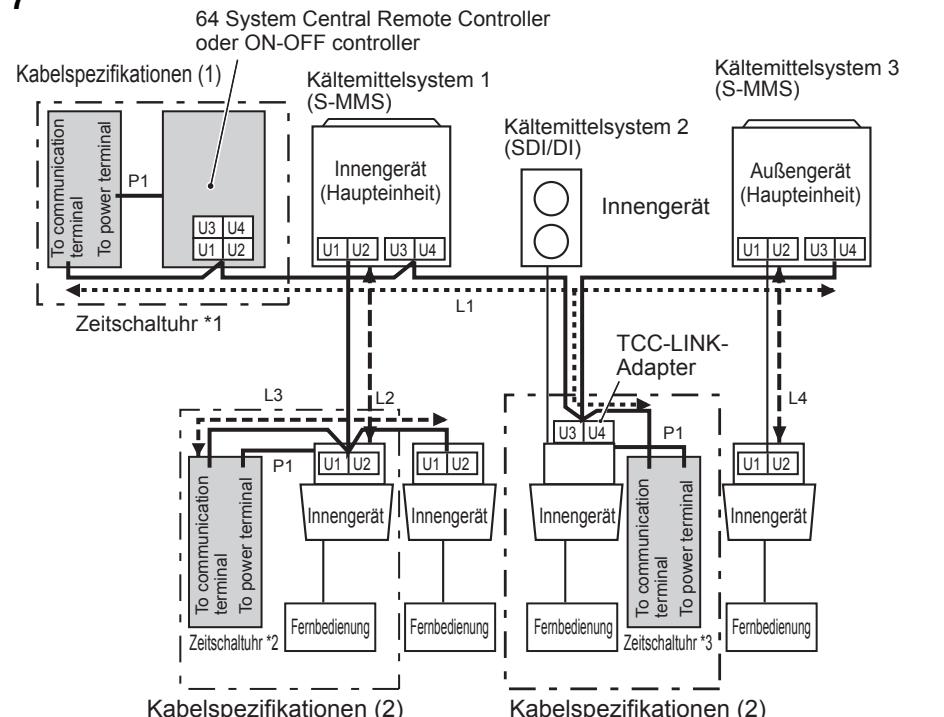
- Ort: Die Zeitschaltuhr und das kabelgebundene Fernbedienungssteuergerät können rechts oder links angebracht werden.
- Systemdiagramm: Abb. 6



Verkabelung für den Zeitschaltuhr-Modus

<Grundlegendes Verkabelungsdiagramm>

Abb. 7



*1 Wenn die Zeitschaltuhr an den 64 System Central Remote Controller oder den ON-OFF-Controller angeschlossen wird.

*2 Wenn die Zeitschaltuhr an das Innengerät für S-MMS angeschlossen wird.

*3 Wenn die Zeitschaltuhr an den TCC-LINK-Adapter angeschlossen wird.

Verkabelung	max. Länge	Technische Daten Elektrokabel
P1: Stromkabel für Zeitschaltuhr	100 m	0,5 mm ²
L1: Verkabelung für zentrales Steuersystem	L1+L2+ L3+L4: weniger als 1.000 m	MVVS 1,25 mm ²
L2, L3, L4: Kommunikationsleitung für Innen/Außengerät	weniger als 2.000 m	MVVS 2,0 mm ²

P1, L1, L2, L3 und L4 haben keine Polarität.

<Hinweis> ● Diese Zeitschaltuhr ist an den TCC-LINK angeschlossen.

- Die maximale Anzahl von Zeitschaltuhr-Einheiten, die angeschlossen werden können, beträgt acht. (Es können maximal zehn Zeitschaltuhren und andere zentrale Steuergeräte angeschlossen werden.)
- Bei einem SDI/DI ist möglicherweise ein zusätzlicher TCC-LINK-Adapter erforderlich.

Verkabelung

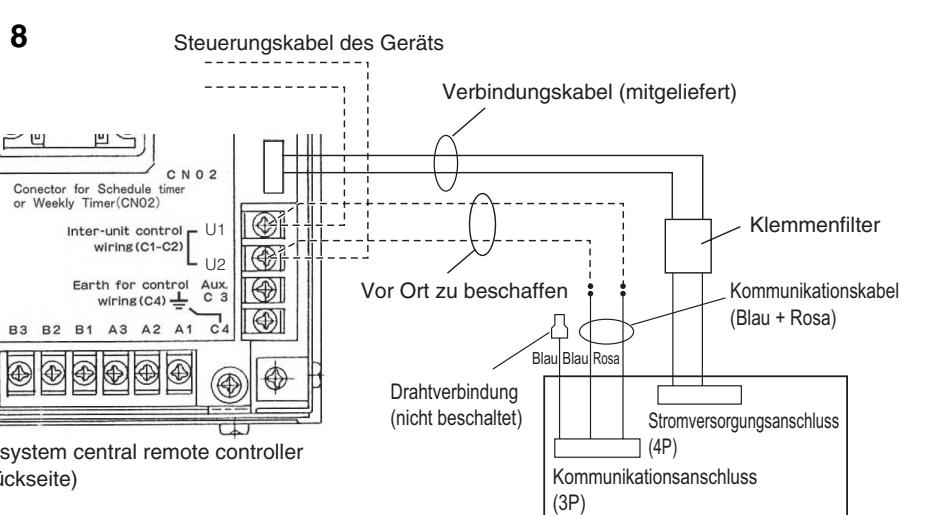
- Die Verkabelung der Zeitschaltuhr kann auf die folgenden beiden Arten erfolgen. Wählen Sie eine dieser Anschlussmethoden entsprechend dem tatsächlichen Montageort. Verlängern Sie bei der Verkabelung die Länge der Kabel mit Drahtverbindungen (Zubehör) und Verlängerungskabeln (Feldversorgung).

- Vermeiden Sie die Verwendung der Kommunikationsleitung, wenn Sie mehrere Zeitschaltuhren anbringen.
- Anschlussdiagramm (Achten Sie auf die Verwendung der mitgelieferten Kabel für die Stromverkabelung.)

Anschlussplan (1)

Wenn ein 64 System Central Remote Controller (oder ON-OFF-Controller) angeschlossen ist (die Stromversorgung erfolgt über den 64 System Central Remote Controller):

Abb. 8



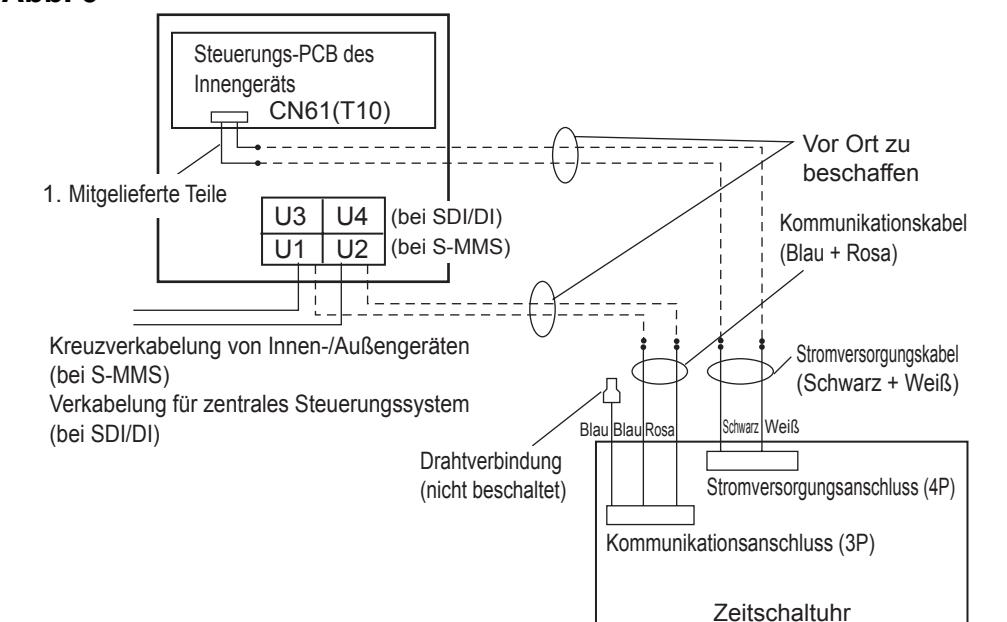
- Verkabelung: Schließen Sie das mitgelieferte Verbindungskabel an den Stromanschluss (4P-Anschluss) der Zeitschaltuhr-Einheit an. Der Anschluss, der an den Klemmenfilter angebracht ist, muss an den Zeitplantermine angeschlossen werden.
- Die Verdrahtung für Stromversorgung und Kommunikation hat keine Polarität.

Anschlussplan (2)

Wenn kein 64 System Central Remote Controller (oder ON-OFF-Controller) angeschlossen ist (die Stromversorgung erfolgt über das Innengerät):

- Hinweis (1) Die einzigen Funktionen der Zeitschaltuhr sind Innengerät EIN/AUS und Fernbedienungsoperationen aktivieren/deaktivieren.
- Bei der Montage ist es erforderlich, dass ein 64 System Central Remote Controller oder ein kabelgebundenes Fernbedienungssteuergerät neben der Zeitschaltuhr installiert wird, damit der Betriebsmodus und andere Informationen überprüft werden können.
- Wenn kein 64 System Central Remote Controller und kein anderes zentrales Steuergerät vorhanden sind, kann die Zeitschaltuhr nicht in Kombination mit einem System verwendet werden, das Steuergeräte nutzt, einschließlich Wandsystemen (KRT-Serie).

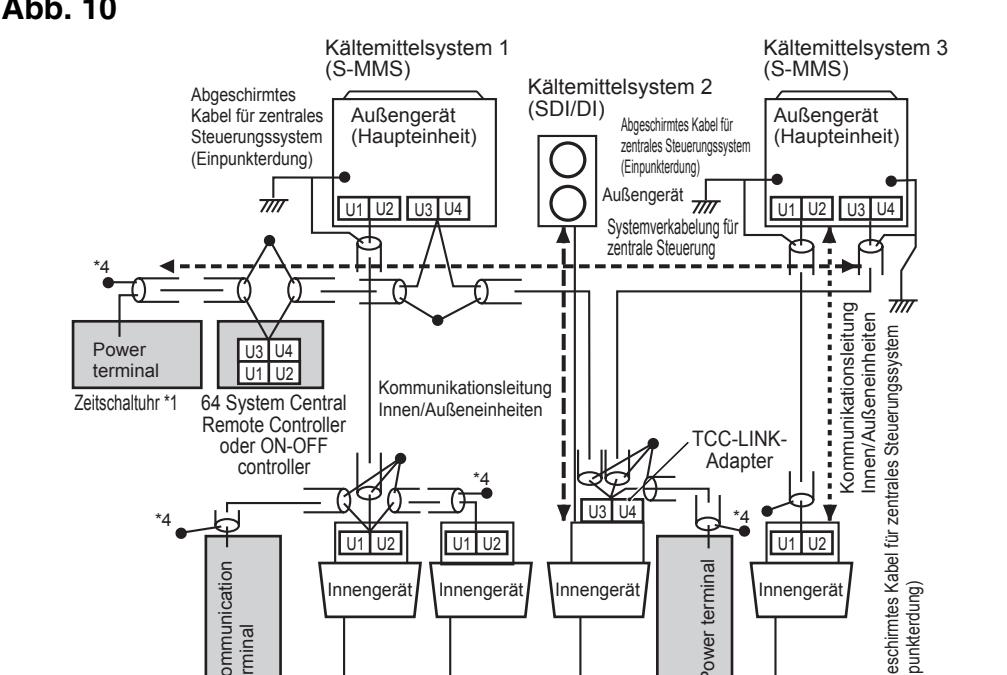
Abb. 9



- Die Verdrahtung für Stromversorgung und Kommunikation hat keine Polarität.
- Die Länge der Verkabelung für die Stromversorgung darf 100 m nicht überschreiten.

Erdungsverfahren mit einem abgeschilderten Kabel (bei Verwendung der Zeitschaltuhr)

Abb. 10



- Wenn die Zeitschaltuhr an den 64 System Central Remote Controller oder den ON-OFF-Controller angeschlossen wird.
- Wenn die Zeitschaltuhr an das Innengerät für S-MMS angeschlossen wird.
- Wenn die Zeitschaltuhr an den TCC-LINK-Adapter angeschlossen wird.

<Erdung der abgeschilderten Kabel>

- Die abgeschilderten Kabel der Verkabelung des zentralen Steuergeräts sollten am geschlossenen Ende verbunden werden und es sollte sich um eine Einpunktterdung handeln.
- Das Anschlussende (*4) der abgeschilderten Kabel sollte offen und isoliert sein.

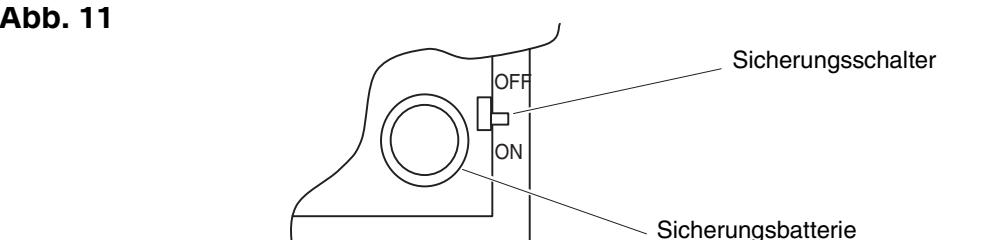
Erläuterungen für die Kunden

- Nachdem die Arbeit abgeschlossen ist, legen Sie dem Kunden die Bedienungsanleitung und die „Informationen für die Person, die für die Montagearbeiten (Elektroarbeiten) verantwortlich ist“ vor.
- Erläutern Sie dem Kunden die Verfahren zur Verwendung des Systems, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.

Speichersicherungsschalter

Nachdem die Montage abgeschlossen ist, überprüfen Sie, dass der Sicherungsschalter an der Rückseite der Zeitschaltuhr PCB auf EIN (ON) geschaltet ist. (Die Sicherungsbatterie speichert die aktuelle Zeit ungefähr 100 Stunden lang.)

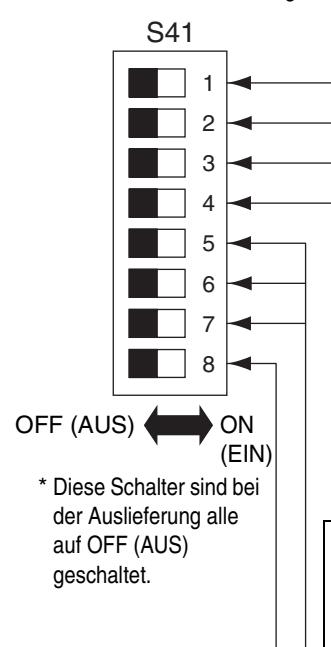
Abb. 11



Wenn der Wochen-Timer verwendet wird, sollten mit Ausnahme von S41-1 alle Schalter auf OFF (AUS) stehen.

Informationen zu den Einstellungsschaltern

- Führen Sie die Einstellung der Schalter durch, bevor Sie an der Zeitschaltuhr den Strom einschalten.



- Einstellungen der Funktionswahlschalter (1)**
- Wenn die Zeitschaltuhr verwendet wird:
Ausschalten (OFF)
 - Wenn der Wochen-Timer verwendet wird:
Einschalten (ON)*

Einstellungen Timer-Gruppe (2, 3)		
Funktion	2	3
1-Timer-Gruppe – fest	OFF (AUS)	OFF (AUS)
4-Timer-Gruppe – fest	OFF (AUS)	ON (EIN)
8-Timer-Gruppe – fest	ON (EIN)	OFF (AUS)
Manuelle Gruppeneinstellung	ON (EIN)	ON (EIN)

Weitere Informationen zu den Timer-Gruppen finden Sie unter „Einrichten von Timer-Gruppen bei Verwendung der Zeitschaltuhr“ weiter unten.

Umschalten zentrale Steuerung Nebengerät: OFF (AUS) Hauptgerät/Nebengerät (4) Hauptgerät: ON (EIN)

(Zentrale Steuergeräte/zentral/Anschlussumschaltung)

(1) Stellen Sie „Nebengerät“ (OFF) ein, wenn es mit dem 64 System Central Remote Controller verwendet wird. (werkseitige Einstellung: Nebengerät)

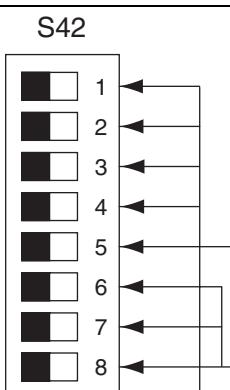
(2) Stellen Sie „Hauptgerät“ (ON) ein, wenn es zusammen mit einem ON-OFF-Controller, einem kabelgebundenen oder kabellosen Fernbedienungssteuergerät verwendet wird.

* Wenn mehrere Zeitschaltuhr-Einheiten verwendet werden, stellen Sie nur eine Einheit auf „Hauptgerät“ (ON) und die verbleibenden auf „Nebengerät“ (OFF).

Adresseinstellungen für die Zeitschaltuhr (5, 6, 7)
Es können maximal acht Zeitschaltuhr-Einheiten an die gerät-internen Steuerungskabel (zentrale Steuerungsverkabelung) angeschlossen werden. Wenn mehrere Einheiten angeschlossen sind, verwenden Sie die Einstellungsschalter und weisen Sie Adressen zu, wobei Sie darauf achten sollten, doppelte Adressen zu vermeiden.

Adresse	5	6	7
Adresse 1	OFF (AUS)	OFF (AUS)	OFF (AUS)
Adresse 2	OFF (AUS)	OFF (AUS)	ON (EIN)
Adresse 3	OFF (AUS)	ON (EIN)	OFF (AUS)
Adresse 4	OFF (AUS)	ON (EIN)	ON (EIN)
Adresse 5	ON (EIN)	OFF (AUS)	OFF (AUS)
Adresse 6	ON (EIN)	OFF (AUS)	ON (EIN)
Adresse 7	ON (EIN)	ON (EIN)	OFF (AUS)
Adresse 8	ON (EIN)	ON (EIN)	ON (EIN)

Feiertags- und Bedienungs-Deaktivierungseinstellungen für jede Gruppe (8).
Wenn dieser Schalter auf OFF (AUS) geschaltet ist, werden alle Einheiten zusammen gesteuert. Wenn dieser Schalter auf ON (EIN) geschaltet ist, werden die Einheiten durch die Einstellungen für die jeweilige Timer-Gruppe gesteuert. (Weitere Informationen zu den Timer-Gruppen finden Sie unter „Einrichten von Timer-Gruppen bei Verwendung der Zeitschaltuhr“ weiter unten.)



Simultane Zeitkommunikation (5) Deaktiviert: OFF (AUS) Aktiviert: ON (EIN)

Wenn mehrere Zeitschaltuhren angeschlossen sind, stellen Sie diesen Schalter auf ON (EIN), um die Zeiteinstellungen für mehrere Einheiten gleichzeitig vorzunehmen. Eine Minute, nachdem die Zeit eingestellt wurde, ändert sich die Zeit der anderen Zeitschaltuhren und gibt die eingestellte Zeit wieder. (Normalerweise steht dieser Schalter auf OFF (AUS).)

Reserve (6, 7, 8) Achten Sie darauf, dass diese Schalter auf OFF (AUS) gesetzt sind, wenn das System verwendet wird.

Die folgende Schaltgereinstellung ist notwendig, wenn die Aktivierungs/Deaktivierungstaste der Fernbedienungssteuergeräte zur Aktivierung mit der Zeitschaltuhr ausgewählt wird.

Schalter zur Deaktivierung des Fernbedienungssteuergeräts (2, 3, 4)

Wenn die Fernbedienungssteuergeräte-Aktivierung/Deaktivierung mit der Zeitschaltuhr verwendet wird, stellen die Schalter 2, 3 und 4 des Fernbedienungssteuergeräts entsprechend den folgenden Punkten auf die entsprechende Einstellung.

OFF: Keine Einstellung 2: Temperaturinstellung 3: Betriebsmodus 4: Start/Stop

ON: Einstellung

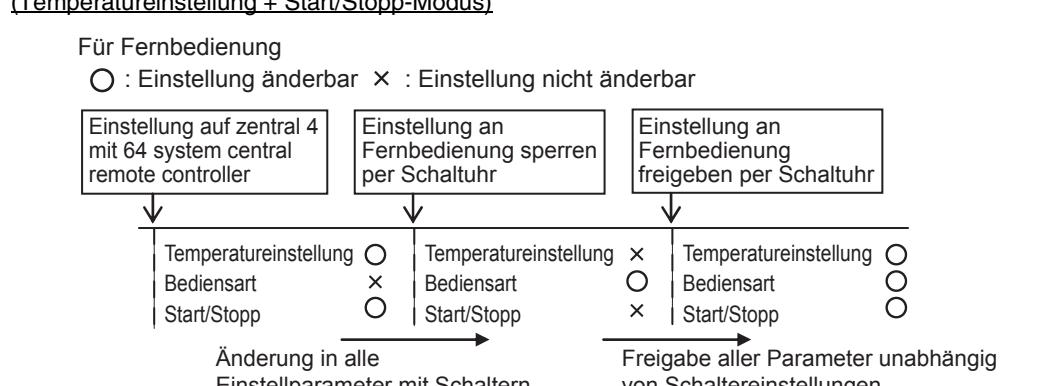
Deaktivierte Elemente am Fernbedienungssteuergerät	Anzeige am 64 System Central Remote Controller	2	3	4
Fernbedienungssteuergeräte-Aktivierung/Deaktivierung nicht verwendet	Keine Anzeige	OFF (AUS)	OFF (AUS)	OFF (AUS)
Modus 1 Start/Stop	Zentral 1	OFF (AUS)	OFF (AUS)	ON (EIN)
Modus 2 Betriebsmodus	Zentral 4	OFF (AUS)	ON (EIN)	OFF (AUS)
Modus 3 Betriebsmodus + Start/Stop	Zentral	OFF (AUS)	ON (EIN)	ON (EIN)
Modus 4 Temperaturinstellung	Zentral	ON (EIN)	OFF (AUS)	OFF (AUS)
Modus 5 Temperaturinstellung + Start/Stop	Zentral	ON (EIN)	OFF (AUS)	ON (EIN)
Modus 6 Temperaturinstellung + Start/Stop	Zentral 3	ON (EIN)	ON (EIN)	OFF (AUS)
Modus 7 Temperaturinstellung + Betriebsmodus + Start/Stop	Zentral	ON (EIN)	ON (EIN)	ON (EIN)

- Alle Schalter sollten auf OFF (AUS) stehen, wenn die Aktivierung/Deaktivierung nicht verwendet wird.
- Zentral 1-4 sind die Bezeichnungen für die Fernbedienungssteuergeräte-Deaktivierungsmodi für den 64 system central remote controller.
- Nachdem die obige Einstellung vorgenommen wurde, führen Sie die Aktivierungs/Deaktivierungseinstellung mit der Taste (OFF/AUS) des Fernbedienungssteuergeräts bei der Zeitschaltuhr durch. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Zeitschaltuhr unter [Erstellen von programmierten Betriebsvorgängen].

Fortsetzung des vorherigen Abschnitts :::
Schalter zur Aktivierung des Fernbedienungssteuergeräts (1) (Ersatz/Zusatzwählschalter OFF: (Ersatzmodus)

Alle Einstellungen werden durch die Einstellungen der Schalter 2, 3 und 4 zur Deaktivierung des Fernbedienungssteuergeräts ersetzt, im Gegensatz zur Fernbedienungssteuergeräte-Aktivierung/Deaktivierung, die derzeit eingestellt ist.

Beispiel: Wenn während der Fernbedienungssteuergeräte-Deaktivierung [Modus 5] eingestellt ist (Temperaturinstellung + Start/Stopp-Modus)



Umschalten zentrale Steuerung Nebengerät: OFF (AUS) Hauptgerät/Nebengerät (4) Hauptgerät: ON (EIN)

(Zentrale Steuergeräte/zentral/Anschlussumschaltung)

(1) Stellen Sie „Nebengerät“ (OFF) ein, wenn es mit dem 64 System Central Remote Controller verwendet wird. (werkseitige Einstellung: Nebengerät)

(2) Stellen Sie „Hauptgerät“ (ON) ein, wenn es zusammen mit einem ON-OFF-Controller, einem kabelgebundenen oder kabellosen Fernbedienungssteuergerät verwendet wird.

* Wenn mehrere Zeitschaltuhr-Einheiten verwendet werden, stellen Sie nur eine Einheit auf „Hauptgerät“ (ON) und die verbleibenden auf „Nebengerät“ (OFF).

Adresseinstellungen für die Zeitschaltuhr (5, 6, 7)
Es können maximal acht Zeitschaltuhr-Einheiten an die gerät-internen Steuerungskabel (zentrale Steuerungsverkabelung) angeschlossen werden. Wenn mehrere Einheiten angeschlossen sind, verwenden Sie die Einstellungsschalter und weisen Sie Adressen zu, wobei Sie darauf achten sollten, doppelte Adressen zu vermeiden.

Einstellen der zentralen Steuerungsdressen bei der Verwendung mit der Zeitschaltuhr

● Wenn die Zeitschaltuhr verwendet wird, ist die Einstellung der zentralen Steuerungsdressen des Innengeräts notwendig.

(Wenn die zentrale Steuerungsdressen des Innengeräts noch nicht eingestellt wurde, kann die Zeitschaltuhr nicht verwendet werden, um diese Einheiten normal zu starten und anzuhalten. Daher sollten Sie darauf achten, die zentralen Steuerungsdressen des Innengeräts einzustellen, bevor Sie die Zeitschaltuhr einschalten.)

(1) Schalten Sie alle Innengeräte ein.

(2) Überprüfen Sie die Einstellung für die Systemadresse, Innengerätadresse und Gruppenadressen aller Innengeräte. Wenn Sie eine falsche Einstellung finden, setzen Sie die Systemadresse, Innengerätadresse und Gruppenadressen richtig zurück.

(3) Führen Sie die Adresseinstellungen durch, die den Strom der Innengeräte ausschalten.

• Zentrale Steuerungsdresseneinstellung über das kabelgebundene Fernbedienungssteuergerät

<Führen Sie die folgenden Schritte, 1 bis 5, bei allen Innengeräten durch.>

- Halten Sie die Taste (SET) und (VOL) am kabelgebundenen Fernbedienungssteuergerät mindestens vier Sekunden lang gedrückt.
- Weisen Sie (DN) den Elementcode (DN) über die Temperaturinstellungstaste (SET) zu.
- Stellen Sie die gewünschte Steuerungsdress (1 bis 64) über die Timer-Taste (SET) ein.
- Drücken Sie die Taste (SET). (Überprüfen Sie, dass die Anzeige des Fernbedienungssteuergeräts nicht mehr blinkt sondern dauerhaft leuchtet.)
- Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste (TEST) und schalten die Einheit dann aus. (In diesem Fall dauert es ungefähr eine Minute, bis die normale Bedienung des Fernbedienungssteuergeräts wieder aufgenommen wird.)

<Zentrale Steuerungsdresseneinstellung über den 64 System Central Remote Controller>

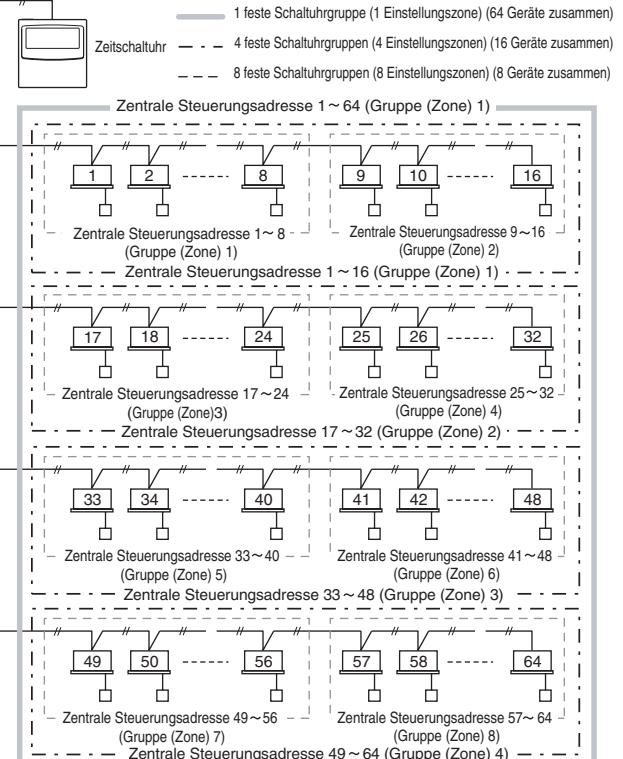
Schlagen Sie unter [Einstellung der Zonenadresse] in der Montageanleitung des 64 System Central Remote Controller nach, die mit dem 64 System Central Remote Controller ausgeliefert wird.

Einrichten von Timer-Gruppen bei Verwendung der Zeitschaltuhr

- Die Zeitschaltuhr kann verwendet werden, um bis zu acht Timer-Gruppen (acht Zonen) einzurichten.

<Einrichten von Timer-Gruppen (Zonen)>

Abb. 12



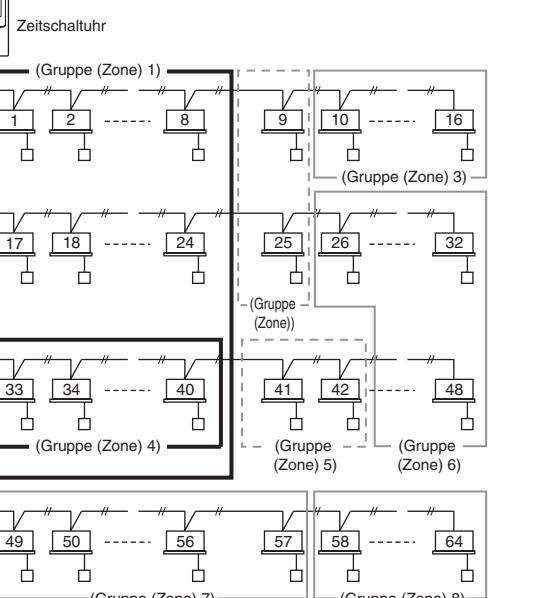
● Prozedur zum Vornehmen fester Timer-Gruppeneinstellungen (Zone)

- Verwenden Sie zuerst den 64 system central remote controller oder die kabelgebundenen Fernbedienungssteuergeräte, um bei den Innengeräten, die der Gruppen-Timersteuerung unterliegen sollen, die zentralen Steuerungsdressen einzurichten, wie sie in der Abbildung oben dargestellt sind.
- Verwenden Sie danach die S41-Schalter 2 und 3, um die Anzahl der Timer-Gruppen (Zonen) einzustellen, die Sie einrichten möchten. (Informationen zur Einstellung der Schalter 2 und 3 finden Sie unter [Informationen zu den Einstellungsschaltern] weiter oben.)
- Schalten Sie dann an der Zeitschaltuhr den Strom ein. Die Eingangskommunikation wird durchgeführt. (5f Rn blinkt in der Anzeige.) Die normale Anzeige erscheint nach einigen Minuten und die Einstellungen der Timer-Gruppe werden überprüft.

<Prozedur zum Vornehmen manueller Timer-Gruppeneinstellungen (Zone)>

Die manuelle Einstellung der Timer-Gruppe ermöglicht es, dass zentrale Steuerungsdressen innerhalb der Timer-Gruppe frei zugewiesen werden können, wie das Beispiel unten zeigt.

**Abb. 13
Beispiel
Temperaturinstellung**



Überprüfen der zentralen Steuerungsdressen und Bedienung der Einheiten, die von der Zeitschaltuhr gesteuert werden

- Die Zeitschaltuhr kommuniziert mit den Innengeräten, um zu überprüfen, ob die zentralen Steuerungsdressen über die aktuelle Timer-Steuerung gesteuert werden können. Die Zeitschaltuhr kann dann verwendet werden, um diese Einheiten zu starten oder anzuhalten.
- Halten Sie die Zeitschaltuhr-Taste (LOCK) und (CLEAR) mindestens vier Sekunden lang gedrückt. „Rn“ (zentrale Steuerungsdress) erscheint blinkend nacheinander.
- Verwenden Sie die Taste (GROUP) im Bereich (GROUP), um die blinkenden zentralen Steuerungsdressen nacheinander anzuzeigen. Auf diese Art können Sie überprüfen, welche zentralen Steuerungsdressen in der angezeigten Timer-Gruppe über die Zeitschaltuhr bedient werden können.
- Drücken Sie die Taste (SET), wenn die gewählte Timer-Gruppe angezeigt wird. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, werden die Innengeräte der angezeigten Timer-Gruppe gestartet oder gehalten. Wenn Sie in diesem Modus die Taste (LOCK) drücken, sind alle Elemente (Betrieb starten/stoppen, Betriebsmodus, Temperaturinstellungselemente) bei den Innengeräten in der angezeigten Timer-Gruppe zulässig, wenn die Steuerung des Fernbedienungssteuergeräts aktiv ist.
- Nachdem Sie die Adressen und den Betrieb der Einheiten überprüft haben, halten Sie die Taste (CANCEL) mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige der Zeitschaltuhr kehrt zur normalen Anzeige zurück und alle steuerbaren Innengeräte werden angehalten.

Montage-Arbeitsplan

- Verwenden Sie das kabelgebundene Fernbedienungssteuergerät, um die Einheitennummer der Innengeräte zu überprüfen. (Starten Sie die Klimaanlageneinheit mit dem kabelgebundenen Fernbedienungssteuergerät und drücken Sie dann am Fernbedienungssteuergerät die Taste UNIT SELECT einmal, um die Einheitennummer der Haupteinheit anzuzeigen.)

Zeitschaltuhr	Zentrale Steuerungsdressen	Innengerät	System - Raumbezeichnung

<tbl_r

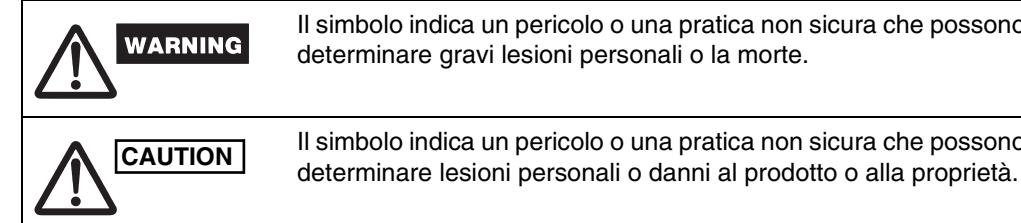
TOSHIBA ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

INFORMAZIONI PER IL RESPONSABILE DEL LAVORO DI INSTALLAZIONE (ELETTRICO) E DELLA MANUTENZIONE

Modello TCB-EXS21TLE

Precavimenti sulla sicurezza

- Leggere le presenti Precavimenti sulla sicurezza prima di iniziare l'installazione o il lavoro elettrico, ed eseguire il lavoro solo nella maniera corretta.
- Le precavimenti nel presente manuale sono espresse in forma di "Avvertenza" o "Attenzione." Entrambi i tipi di precavimento contengono importanti informazioni relative alla sicurezza dell'installatore, a quella degli utenti e alla correttezza del funzionamento, dell'installazione, o della manutenzione del sistema di climatizzazione. Accertarsi di osservare attentamente tutte le precavimenti pertinenti.



Una volta completato il lavoro di installazione, eseguire una sessione di controllo e verificare che non vi siano problemi. Accertarsi anche di spiegare al cliente i metodi d'uso del prodotto, in base al contenuto del Manuale operativo. Chiedere inoltre al cliente di riporre e conservare opportunamente assieme al Manuale operativo le "Informazioni per il responsabile del lavoro di installazione (elettrico) e della manutenzione".

- WARNING** Chiedere che il lavoro di installazione e quello elettrico siano effettuati solo dal rivenditore o da uno specialista qualificato nella climatizzazione. Cercare di effettuare da soli il lavoro di installazione, così da eseguirlo scorrettamente, può causare scosse elettriche, incendi, o altri pericoli.
- Le procedure di installazione devono essere eseguite correttamente, seguendo attentamente le istruzioni del presente documento. La mancata osservanza delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi, o altri rischi.
- Il lavoro elettrico deve essere eseguito da un elettrista qualificato. Il lavoro elettrico deve essere eseguito in conformità agli standard tecnici correlati alle apparecchiature elettriche, alle normative sui cablaggi interni, ai codici di sicurezza locali e al contenuto delle presenti istruzioni. Accertarsi di usare un circuito di alimentazione dedicato. L'insufficiente capacità del circuito di alimentazione o un lavoro elettrico improprio possono causare scosse elettriche o incendi.
- Usare solo gli appositi cavi per il cablaggio e collegarli saldamente. Assicurare i cavi in modo che non venga applicata alcuna forza esterna alle connessioni terminali. Connessioni inadeguate o allacciamenti non appropriati dei cavi possono causare produzione di calore, incendi o altri pericoli.

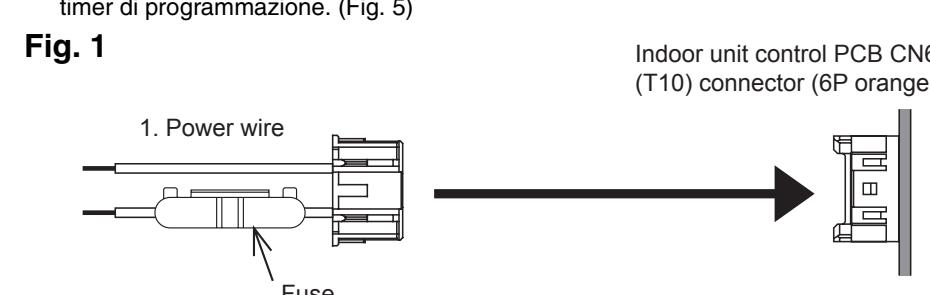
- CAUTION** A seconda della sede di installazione, può essere necessario installare un interruttore per correnti di dispersione verso terra. La sua mancata installazione può causare scosse elettriche o incendi.
- Non installare in cucine, laboratori, o altre sedi dove è presente nebbia d'olio nell'aria.
- Non installare accanto a finestre o in altre sedi esposte alla luce solare diretta o a diretto contatto con l'aria esterna.
- Non installare accanto ad ascensori, porte automatiche, macchine da cucire industriali, o altri dispositivi che possono produrre rumore elettrico.

Accessori per il timer di programmazione

No.	Componenti forniti	Quantità
1	Cavo di alimentazione CN61 (T10) (con fusibile di corrente) *1	1
2	Cavo di collegamento da 1,2 m *2	1
3	Viti M4 x 25	2

*1 Se il fusibile brucia a causa di cortocircuito del cablaggio, cablaggio scorretto, o sovraccarico, sostituirlo con uno da 125 V - 0,1 A (Fig. 1).

*2 Usare questo cavo di collegamento quando si usa la modalità timer settimanale. Collegare il cavo di collegamento fornito (4 poli) al terminale di alimentazione (connettore 4P) dell'unità timer di programmazione. (Fig. 5)

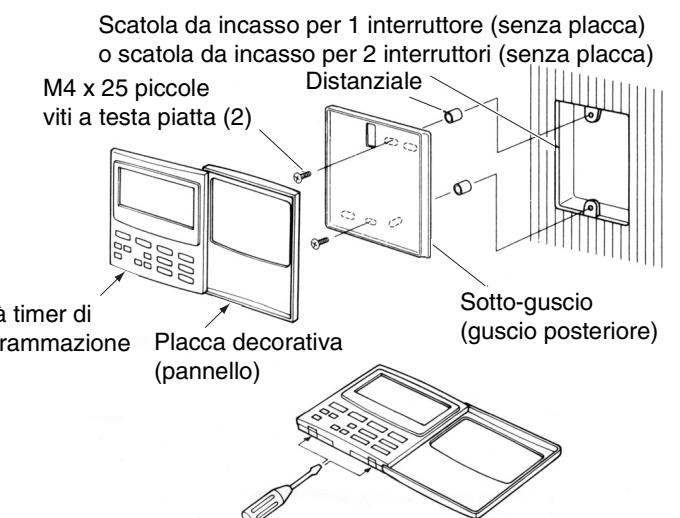


Installazione del timer di programmazione

<Nota 1> Non avvolgere il cablaggio del controllo inter-unità o il cablaggio ingresso/uscita su cavi di alimentazione o di altro tipo e non farli correre assieme nello stesso condotto metallico. Quest'azione può causare malfunzionamento.

<Nota 2> Installare il timer di programmazione in una sede distante da ogni fonte di rumore elettrico.

<Nota 3> Installare un filtro antirumore o intraprendere altre azioni appropriate se il rumore elettrico influenza il circuito di alimentazione dell'unità.

Fig. 2

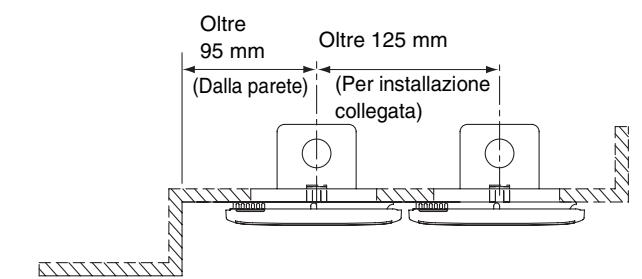
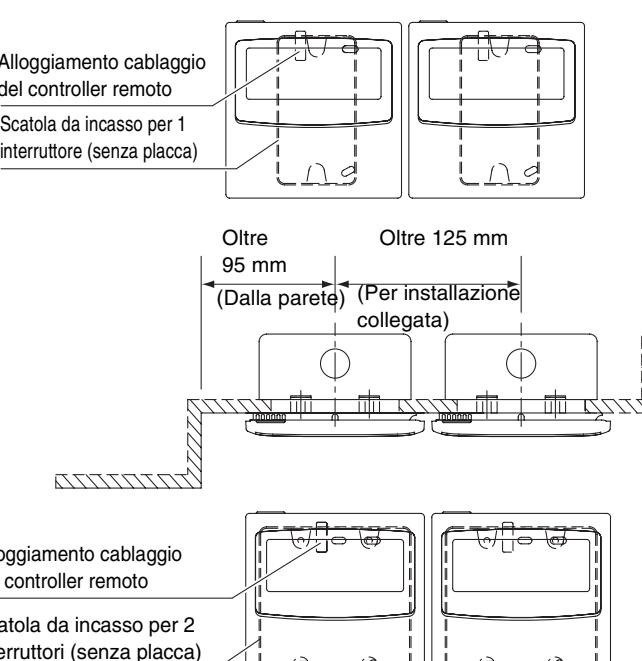
Modello TCB-EXS21TLE

Fig. 3

- Aprire il pannello sull'unità timer di programmazione. Inserire un cacciavite standard (a testa piatta) o un simile strumento negli intagli sulla parte inferiore dell'unità timer di programmazione per aprire e rimuovere il guscio posteriore.
- Usare le 2 piccole viti M4 fornite e installare il guscio posteriore del timer di programmazione sulla scatola da incasso. Prima dell'installazione, usare un cacciavite o simile strumento per premere e aprire i fori per le viti che corrispondono alla scatola JIS in uso. Al momento di chiudere il guscio, usare i distanziatori e non stringere troppo le viti. Se il timer di programmazione non aderisce perfettamente alla parete, tagliare i distanziatori quanto basta per effettuare gli adattamenti.
- Collegare il cavo di alimentazione fornito (2 poli) e il cavo di controllo inter-unità (3 poli) all'unità timer di programmazione. (Consultare "Cablaggio per la modalità timer di programmazione".)
- Allineare l'unità timer di programmazione con le linguette sul guscio posteriore e premere per installarla.

Installazione dei timer di programmazione collegati

- Quando i timer di programmazione (interruttori del controller remoto, controller di sistema, eccetera) vengono installati a parete, usare il metodo mostrato nelle Fig. 3 e 4.

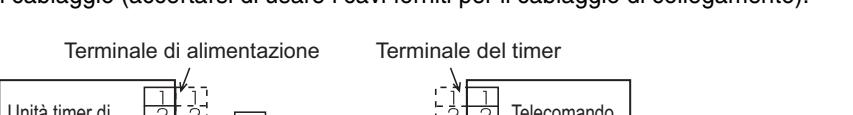
Fig. 3**Fig. 4**

* Per motivi di manutenzione, lasciare uno spazio di 25 mm o più fra l'interruttore del controller remoto e il timer di programmazione se questi sono disposti in parallelo sopra/sotto l'uno all'altro.

Questo controller remoto ha due modalità d'uso, con il timer settimanale e il timer di programmazione. Nei due casi, il metodo di cablaggio e l'impostazione dell'interruttore sono differenti.

Cablaggio per la modalità timer settimanale

- Diagramma del cablaggio (accertarsi di usare i cavi forniti per il cablaggio di collegamento).

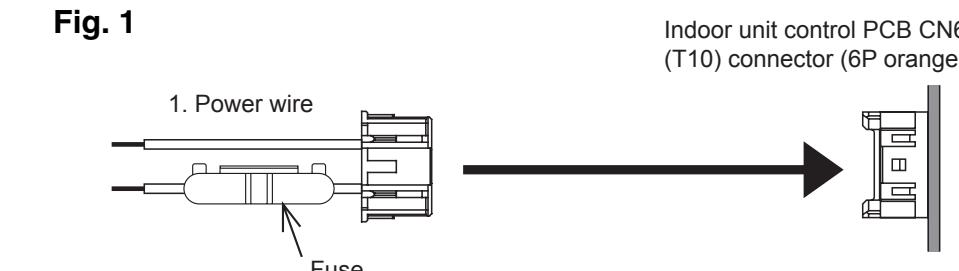
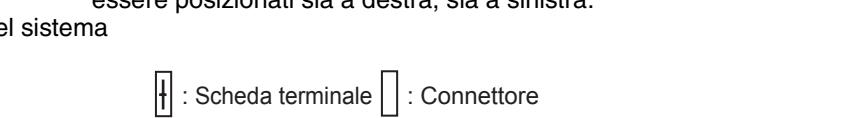
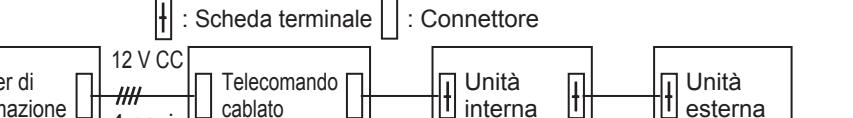
Fig. 5**Fig. 6**

Installazione del timer di programmazione

<Nota 1> Non avvolgere il cablaggio del controllo inter-unità o il cablaggio ingresso/uscita su cavi di alimentazione o di altro tipo e non farli correre assieme nello stesso condotto metallico. Quest'azione può causare malfunzionamento.

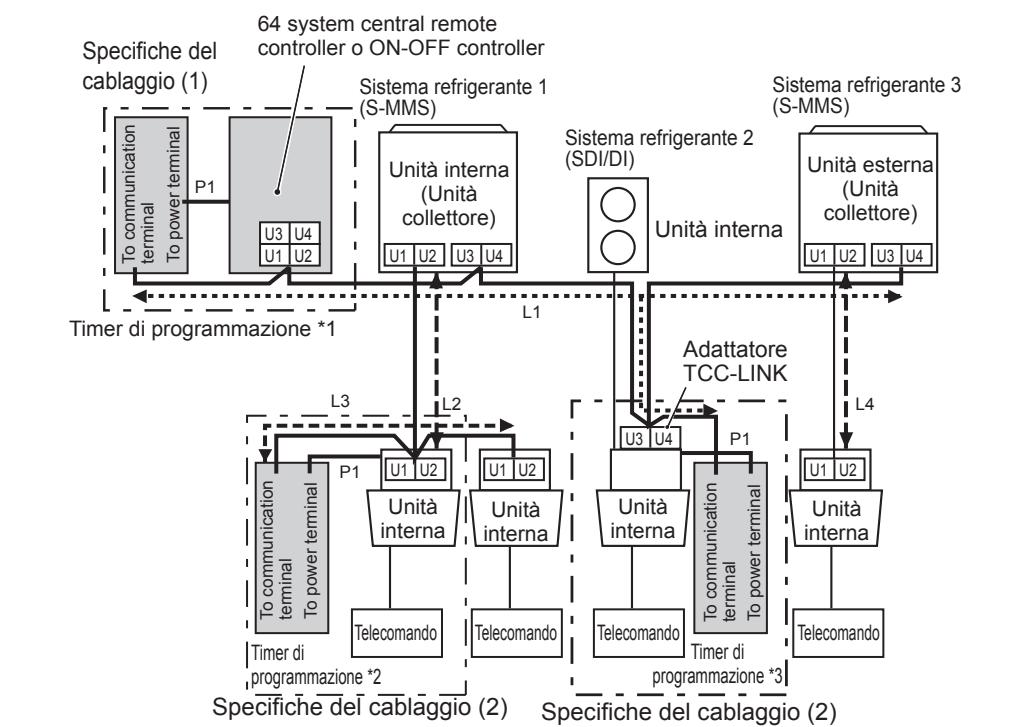
<Nota 2> Installare il timer di programmazione in una sede distante da ogni fonte di rumore elettrico.

<Nota 3> Installare un filtro antirumore o intraprendere altre azioni appropriate se il rumore elettrico influenza il circuito di alimentazione dell'unità.

Fig. 1**Fig. 2****Fig. 3****Fig. 4****Fig. 5****Fig. 6****Fig. 7**

Cablaggio per la modalità timer di programmazione

<Diagramma del cablaggio di base>

Fig. 7

*1 Caso in cui il timer di programmazione è collegato al 64 system central remote controller o all'ON-OFF controller

*2 Caso in cui il timer di programmazione è collegato a un'unità interna per S-MMS

*3 Caso in cui il timer di programmazione è collegato a un adattatore TCC-LINK

Cablaggio	Lunghezza max.	Specifiche dei cavi elettrici
P1: Cavo di alimentazione per il timer di programmazione	100 m	0,5 mm ²
L1: Cablaggio del sistema di controllo centrale L1+L2+ L2, L3, L4: Linea di comunicazione interna/esterna	Meno di 1.000 m Meno di 2.000 m	MVVS 1,25 mm ² MVVS 2 mm ²

P1, L1, L2, L3 e L4 non hanno polarità.

<Nota> ● Questo timer di programmazione è il dispositivo collegato a TCC-LINK.

● Il numero massimo di unità timer di programmazione collegabili è 8. (È possibile collegare un massimo di 10 unità timer di programmazione e altri dispositivi di controllo centrale).

● In caso di SDI/DI, può essere necessario un adattatore TCC-LINK supplementare.

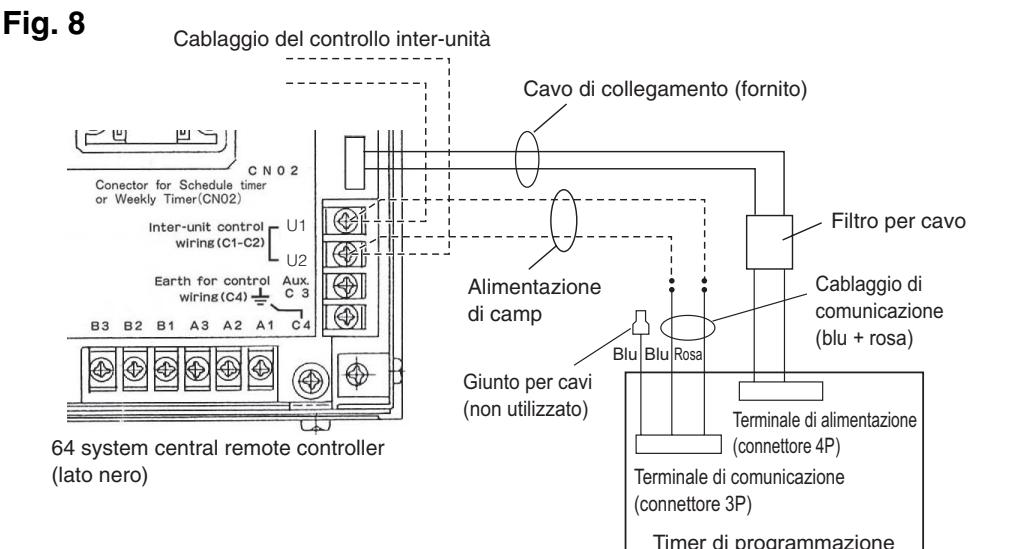
Cablaggio

- Il cablaggio del timer di programmazione può essere collegato con i due metodi seguenti. Selezionare uno di questi metodi di collegamento in base alla sede effettiva di installazione. Durante il cablaggio, estendere la lunghezza dei cavi usando giunti per cavi (accessori) e cavi di estensione (alimentazione di campo).

<Nota> ● Installando timer di programmazione multipli, evitare l'uso della linea di comunicazione.

● Diagramma di collegamento (accertarsi di usare come cablaggio di alimentazione i cavi forniti).

Specifiche del cablaggio (1)
Se è installato un 64 system central remote controller (o un ON-OFF controller) (l'alimentazione è fornita dal 64 system central remote controller):

Fig. 8

● Procedure di cablaggio Collegare il cavo di collegamento fornito al terminale di alimentazione (connettore 4P) del timer di programmazione.

Il terminale attaccato al filtro per cavo deve essere collegato al timer di programmazione.

● Il cablaggio di alimentazione e quello di comunicazione non hanno polarità.

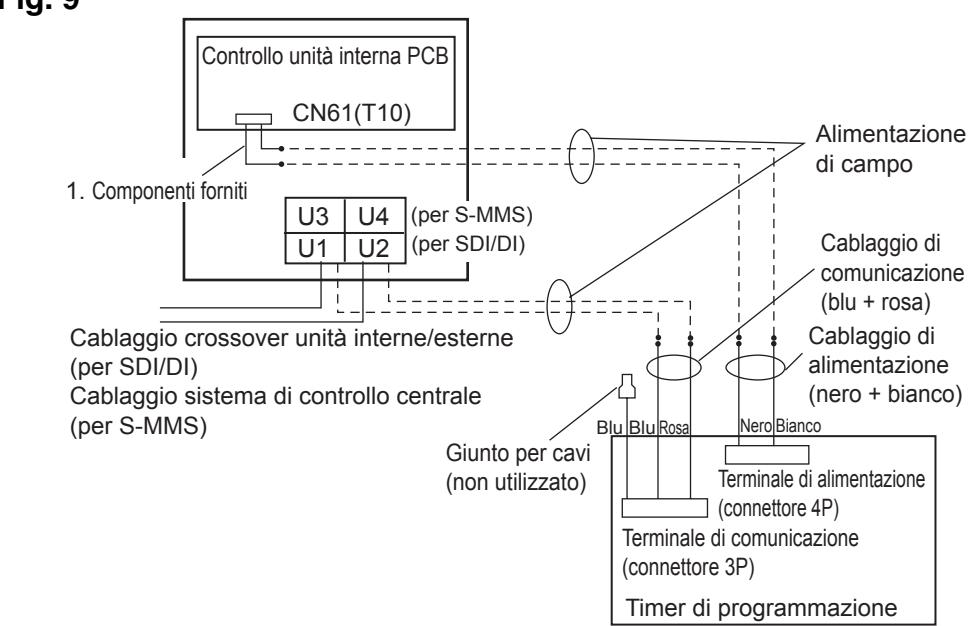
Specifiche del cablaggio (2)

Se non è installato un 64 system central remote controller (o un ON-OFF controller) (l'alimentazione è fornita dall'unità interna):

<Nota> (1) Le sole funzioni del timer di programmazione sono l'unità interna ON/OFF e le operazioni attiva/disattiva del controller remoto.

(2) Durante l'installazione, occorre inserire accanto al timer di programmazione un 64 system central remote controller o un controller remoto cablato in modo da poter verificare la modalità operativa e altre informazioni.

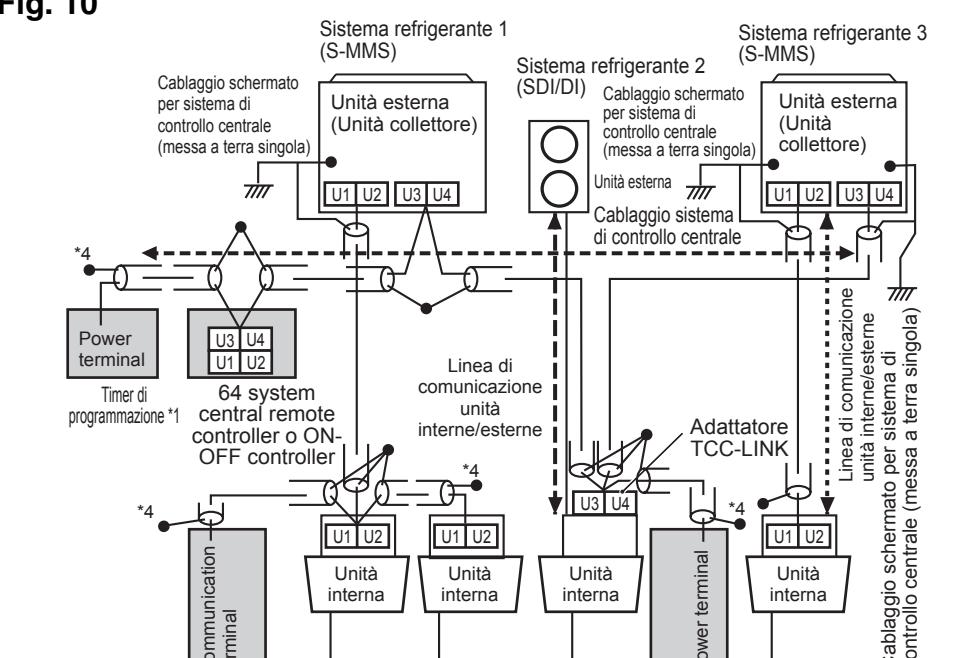
(3) Se non sono presenti un 64 system central remote controller o un altro dispositivo di controllo centrale, non è possibile usare il timer di programmazione in associazione con sistemi che non usano controller remoti tra cui i sistemi a parete (serie KRT).

Fig. 9

● Il cablaggio di alimentazione e quello di comunicazione non hanno polarità.

● La lunghezza del cablaggio di alimentazione non deve superare 100 m.

Metodo di messa a terra del cavo schermato (quando si usa il timer di programmazione)

Fig. 10

*1 Caso in cui il timer di programmazione è collegato al 64 system central remote controller o all'ON-OFF controller

*2 Caso in cui il timer di programmazione è collegato a un'unità interna per S-MMS

*3 Caso in cui il timer di programmazione è collegato a un adattatore TCC-LINK

<Messa a terra dei cavi schermati>

● I cavi schermati del cablaggio del controllo centrale vanno collegati all'estremità chiusa, e la loro massa deve essere del tipo a punto singolo.

● L'estremità terminale (*4) dei cavi schermati deve essere aperta e isolata.

Spiegazione per i clienti

- Una volta completato il lavoro, presentare al cliente il Manuale operativo e le informazioni per il responsabile del lavoro di installazione (elettrico).
- Spiegare al cliente i metodi d'uso del sistema, come descritto nel Manuale operativo.

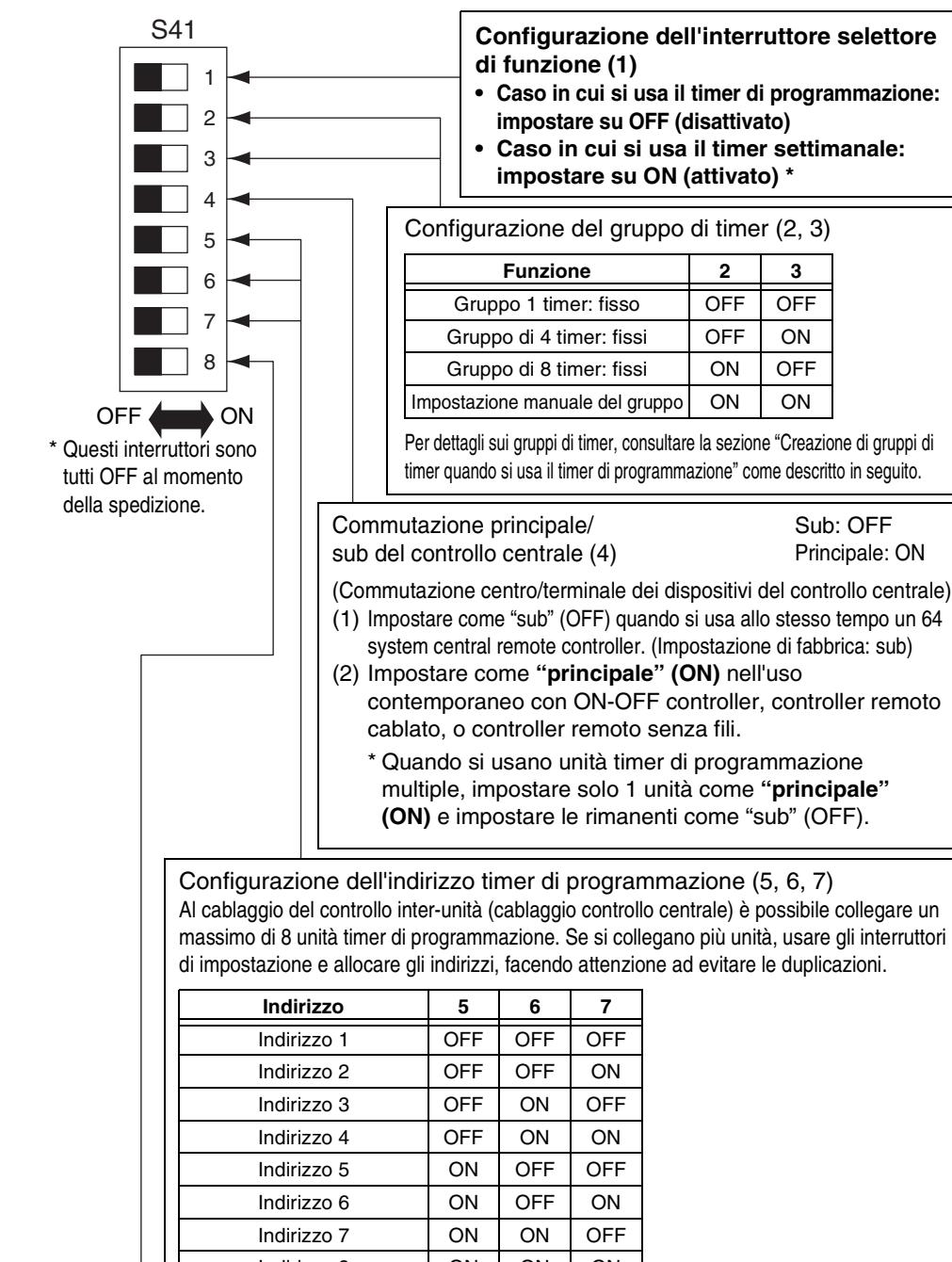
Interruttore backup di memoria

Una volta completata l'install

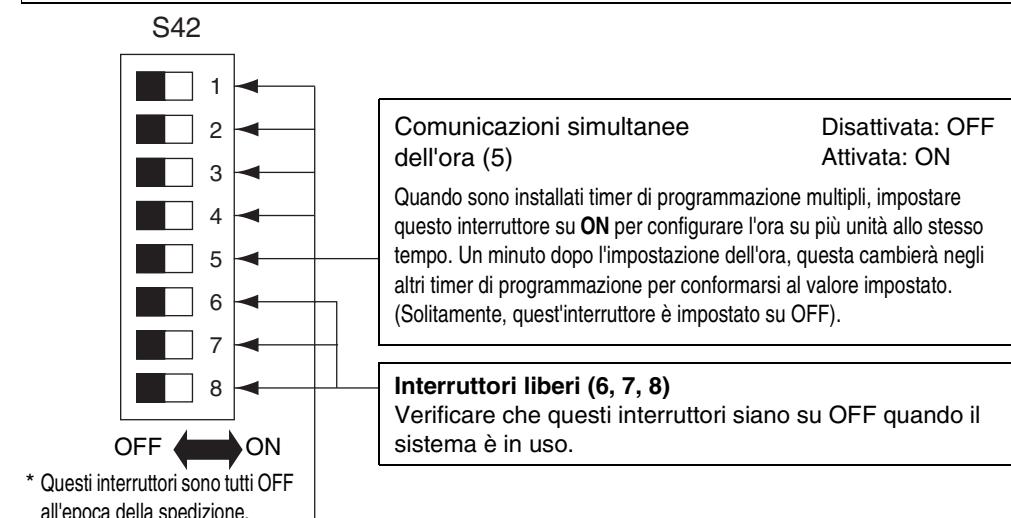
Usando il timer settimanale, tutte le impostazioni degli interruttori devono essere OFF (disattivata) salvo S41-1.

Informazioni sugli interruttori di impostazione

- Completare la configurazione degli interruttori prima di mettere su ON (attivare) l'alimentazione del timer di programmazione.



Configurazione per ogni gruppo in caso di disattivazione operativa e festività (8).
Quando questo interruttore è impostato su OFF, le unità vengono controllate tutte assieme. Quando quest'interruttore è su ON, le unità sono controllate dalla configurazione per ogni gruppo di timer.
(Per dettagli sui gruppi di timer, consultare la sezione "Creazione di gruppi di timer quando si usa il timer di programmazione" come descritto in seguito).



● Quando si seleziona il pulsante attiva/disattiva del controller remoto per l'abilitazione con il timer di programmazione occorre impostare l'interruttore come segue.

Interruttore voce disattivata controller remoto (2, 3, 4)

Quando si usa il pulsante attiva/disattiva del controller remoto con il timer di programmazione, impostare gli interruttori voce controller remoto 2, 3 e 4 sulla specifica voce in base alle voci seguenti.

2: Impostazione di temperatura

OFF: Nessuna impostazione

ON: Impostazione

Voci disattivate del controller remoto	Indicazione dei 64 system central remote controller	2	3	4
Modalità 0 Attiva/disattiva del controller remoto non utilizzato	Nessuna indicazione	OFF	OFF	OFF
Modalità 1 Avvio/arresto	Centrale 1	OFF	OFF	ON
Modalità 2 Modalità operativa	Centrale 4	OFF	ON	OFF
Modalità 3 Modalità operativa + Avvio/arresto	Centrale	OFF	ON	ON
Modalità 4 Impostazione di temperatura	Centrale	ON	OFF	OFF
Modalità 5 Impostazione di temperatura + Avvio/arresto	Centrale	ON	OFF	ON
Modalità 6 Impostazione di temperatura + Avvio/arresto	Centrale 3	ON	ON	OFF
Modalità 7 Impostazione di temperatura + Modalità operativa + Avvio/arresto	Centrale	ON	ON	ON

- Tutte le impostazioni degli interruttori devono essere configurate su OFF quando attiva/disattiva non viene usato.
- Centrale 1-4 sono le designazioni per le modalità di disattivazione del controller remoto per il 64 system central remote controller.
- Una volta completata la precedente impostazione, effettuare l'impostazione attiva/disattiva usando il pulsante **■ / □** del controller remoto con il timer di programmazione. Per altre informazioni, consultare la sezione [Impostazione delle operazioni programmate] nel Manuale operativo del timer di programmazione.

:: Continua dalla sezione precedente ::

Interruttore voci attiva controller remoto (1) (selettore sostituto/aggiunto)

OFF: (modalità Sostituto)

Tutto il contenuto dell'impostazione sarà messo al posto del contenuto dell'impostazione usando gli interruttori voce disattivata controller remoto 2, 3 e 4 invece delle voci attiva/disattivata del controller remoto nell'impostazione attuale.

Esempio: in caso di impostazione a [Modalità 5] durante voce disattivata controller remoto. (Impostazione di temperatura + modalità Avvio/arresto)

Uso del telecomando

O : Impostazione modificabile X : Impostazione non modificabile

Impostare a 4 centrale con il 64 system central remote controller

Impostare a voce telecomando disattivata tramite il timer

Impostare a voce telecomando attivata tramite timer

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

↓

Impostazioni di temperatura O

Modalità operativa X

Start/Stop O

Impostazioni di temperatura X

Modalità operativa X

Start/Stop X

Aggiunta disattivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

Aggiunta attivata solo con le voci di impostazione commutatore (Impostazioni di temperatura + Start/stop)

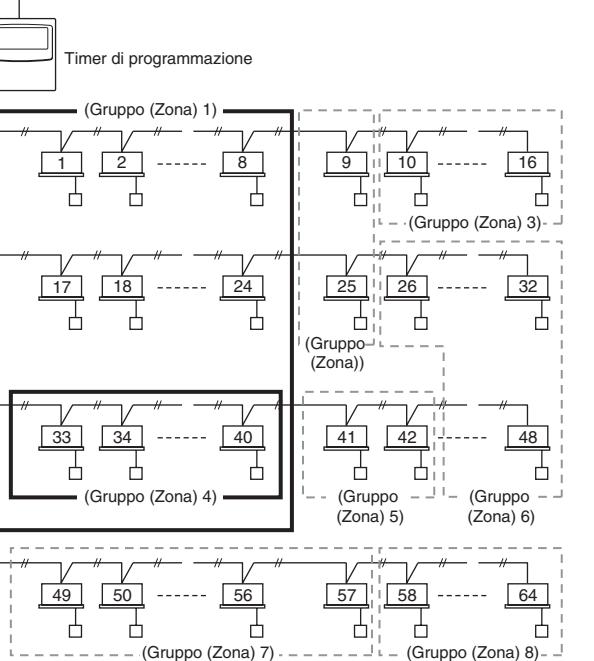
● Procedura per configurare un gruppo di timer fisso (zona)

- Usare prima di tutto un 64 system central remote controller o i controller remoti cablati per impostare gli indirizzi del controllo centrale, come assegnati nella figura sopra, alle unità interne che saranno sotto il controllo del timer del gruppo.
- Successivamente, usare gli interruttori S41 2 e 3 per impostare il numero di gruppi di timer (zone) che si desiderano creare.
- Fornire infine alimentazione al timer di programmazione. Vengono effettuate le comunicazioni iniziali. (*Rd Rn* lampeggia sullo schermo). La visualizzazione normale appare dopo parecchi minuti.

<Procedura per la configurazione manuale di un gruppo di timer (zona)>

La configurazione manuale di un gruppo di timer consente di assegnare liberamente all'interno di gruppi di timer gli indirizzi del controllo centrale, come ad esempio la seguente impostazione.

**Fig. 13
Impostazione di Esempio**



● Procedura per la configurazione manuale di un gruppo di timer (zona)

- Mettere su ON (configurazione manuale) gli interruttori di impostazione S41 2 e 3, quindi fornire alimentazione. Riavviare

TOSHIBA INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

INFORMAÇÕES PARA A PESSOA RESPONSÁVEL PELO TRABALHO DE INSTALAÇÃO (ELÉCTRICA) E ASSISTÊNCIA

Precauções de segurança

- Leia estas precauções de segurança antes de iniciar os trabalhos de instalação ou eléctricos e execute sempre os trabalhos da maneira correcta.
- As precauções são fornecidas neste manual sob a forma de "Advertências" ou "Avisos." Os dois tipos de precauções contêm informações importantes relacionadas com a sua segurança, a segurança dos utilizadores e a operação, instalação ou manutenção correctas do sistema de ar condicionado. Cumpra atentamente todas as precauções relevantes.



Este símbolo diz respeito a um perigo ou prática arriscada de que podem resultar ferimentos graves ou morte.



Este símbolo diz respeito a um perigo ou prática arriscada de que podem resultar ferimentos pessoais ou danos no produto ou nas instalações.

Uma vez concluído o trabalho de instalação execute um teste para verificar se não há problemas. Lembre-se de explicar ao cliente os métodos para utilizar o produto, com base no conteúdo do manual de operação. Mais ainda, peça ao cliente para guardar num local conveniente as "Informações para a pessoa encarregue do trabalho de instalação (eléctrica) e assistência" e o manual de operação.



- Para trabalhos de instalação ou eléctricos utilize, apenas, o revendedor ou um especialista qualificado de ar condicionado. Tentar executar a instalação por conta própria e fazê-lo incorrectamente poderá resultar em choque eléctrico, incêndio ou outros perigos.
- Os procedimentos de instalação devem ser correctamente executados, seguindo atentamente as instruções deste documento. O não cumprimento poderá resultar em choque eléctrico, incêndio ou outros perigos.
- Os trabalhos eléctricos devem ser executados por um electricista qualificado. Devem ser executados de acordo com as normas técnicas relativas à equipamento eléctrico, regulamentos de cablagem interior, códigos locais e o conteúdo destas instruções. Lembre-se de utilizar um circuito dedicado de alimentação eléctrica. Uma capacidade insuficiente do circuito de alimentação ou uma instalação eléctrica inadequada poderão resultar em choque eléctrico ou incêndio.
- Na cablagem utilize apenas os condutores designados e conecte-os firmemente. Prenda os condutores de modo a não ser possível aplicar forças externas às conexões dos terminais. Conexões inadequadas ou um mau aperto dos condutores podem resultar na geração de calor, incêndio ou outros perigos.



- Consoante o local da instalação, pode ser necessário instalar um disjuntor de fugas à terra. O não cumprimento poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.
- Não instale em cozinhas, oficinas ou outros locais onde há nuvens de óleo no ar.
- Não instale perto de janelas ou outros locais expostos à luz solar directa ou em contacto directo com o ar exterior.
- Não instale perto de um elevador, porta automática, máquina de costura industrial ou outros dispositivos que possam produzir ruído eléctrico.

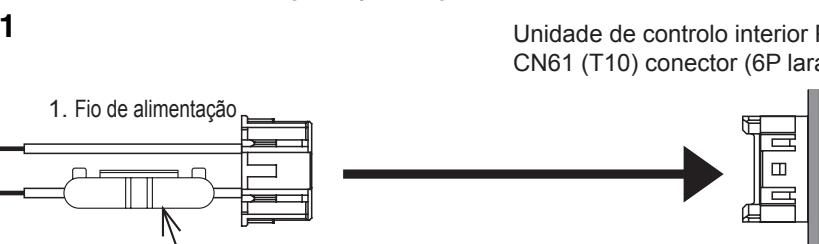
Acessórios para o temporizador de programação

N.º	Peças fornecidas	Qt.
1	condutor de alimentação CN61 (T10) (com fusível de intensidade) *1	1
2	1,2 m de condutor de conexão *2	1
3	Parafusos M4 x 25	2
4	Espaçadores	2
5	Juntas de condutores	6
6	Manual de operação	2
7	Manual de instalação	1

*1 Se o fusível queimar devido a um curto-circuito, cablagem incorrecta ou sobreintensidade, substitua-o por um fusível de 125 V, 0,1 A (Fig. 1).

*2 Utilize este condutor de conexão quando utilizar o modo de temporização semanal. Conecte o condutor de conexão fornecido (4 almas) ao terminal de alimentação (conector 4P) da unidade temporizadora de programação. (Fig. 5)

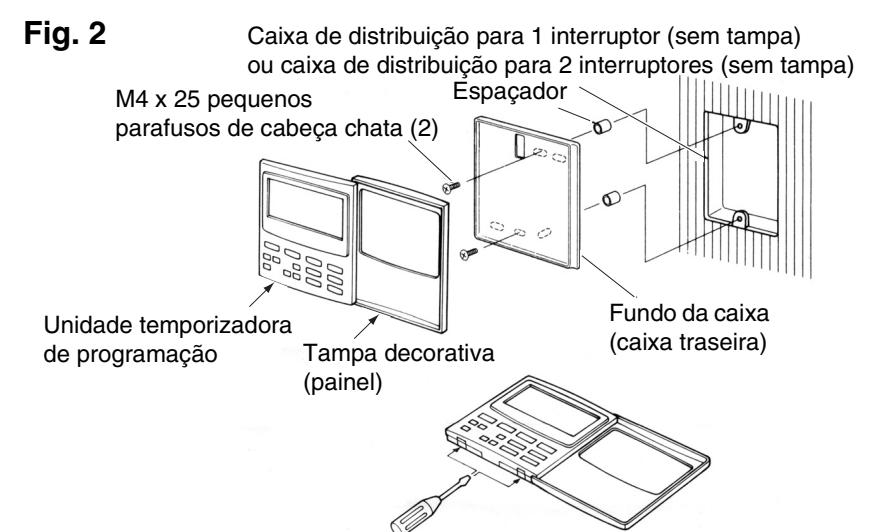
Fig. 1



Instalar o temporizador de programação

- <Nota 1> Evite torcer a cablagem do comando entre unidades ou a cablagem de entrada/saída juntamente com a cablagem de alimentação ou outra, e evite colocá-las na mesma conduta metálica. Se o fizer, poderá provocar mau funcionamento. Instale o temporizador de programação num local afastado de fontes de ruído eléctrico.
- <Nota 2> Instale um filtro de ruído ou tome medidas apropriadas se o ruído eléctrico afectar o circuito de alimentação eléctrica da unidade.

Fig. 2

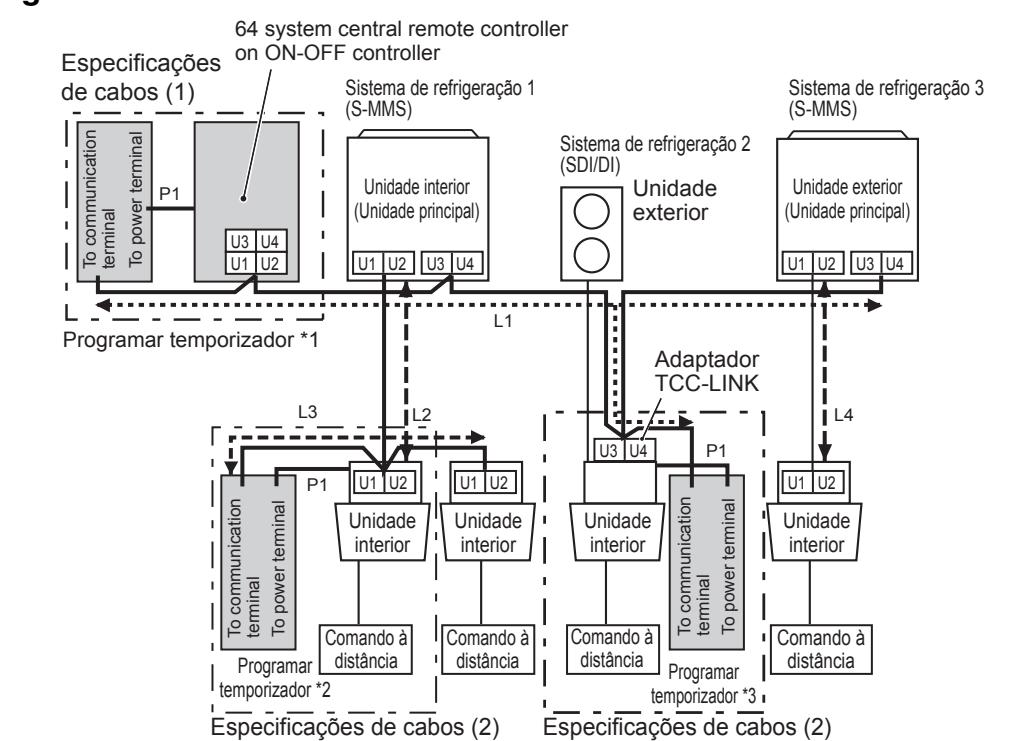


Modelo TCB-EXS21TLE

Instalação eléctrica para o modo temporizador de programação

<Esquema eléctrico básico>

Fig. 7



*1 Caso o temporizador de programação esteja ligado ao 64 system central remote controller ou ao ON-OFF controller

*2 Caso o temporizador de programação esteja conectado à unidade interior para S-MMS

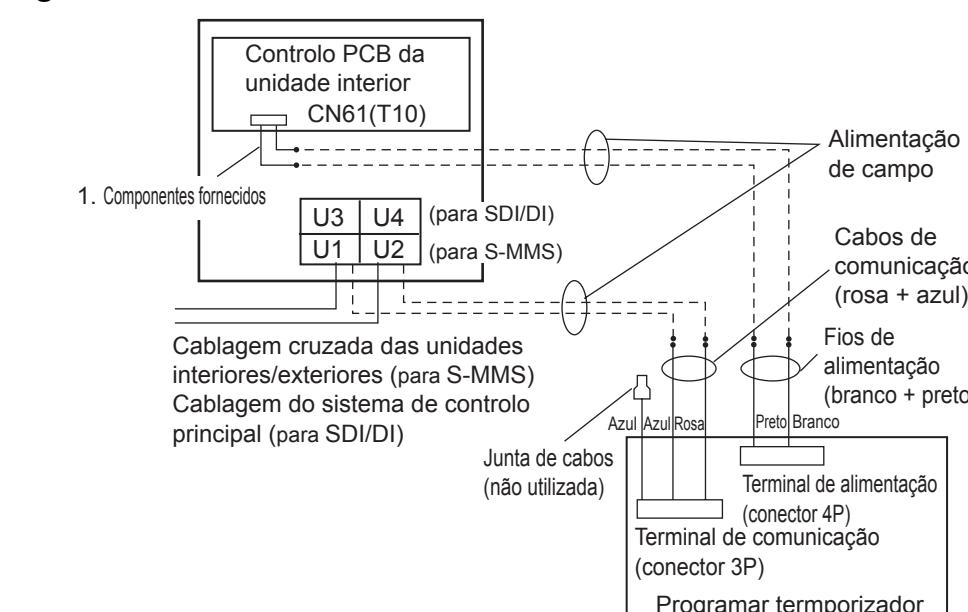
*3 Caso o temporizador de programação esteja conectado ao adaptador TCC-LINK

Especificações da cablagem (2)

Se um 64 system central remote controller (ou ON-OFF controller) não estiver instalado (a alimentação é fornecida a partir da unidade interior):

- <Nota> (1) As únicas funções do temporizador de programação são ON/OFF da unidade interior e as operações de activação/desactivação do comando à distância.
- (2) Durante a instalação é preciso instalar um 64 system central remote controller ou comando à distância com fios junto do temporizador de programação para que se possa verificar o modo de operação e outras informações.
- (3) Se o 64 system central remote controller ou um outro dispositivo principal de comando não estiverem presentes o temporizador de programação não pode ser utilizado conjuntamente com um sistema que não utilize comandos à distância, incluindo sistemas de topo de parede (série KRT).

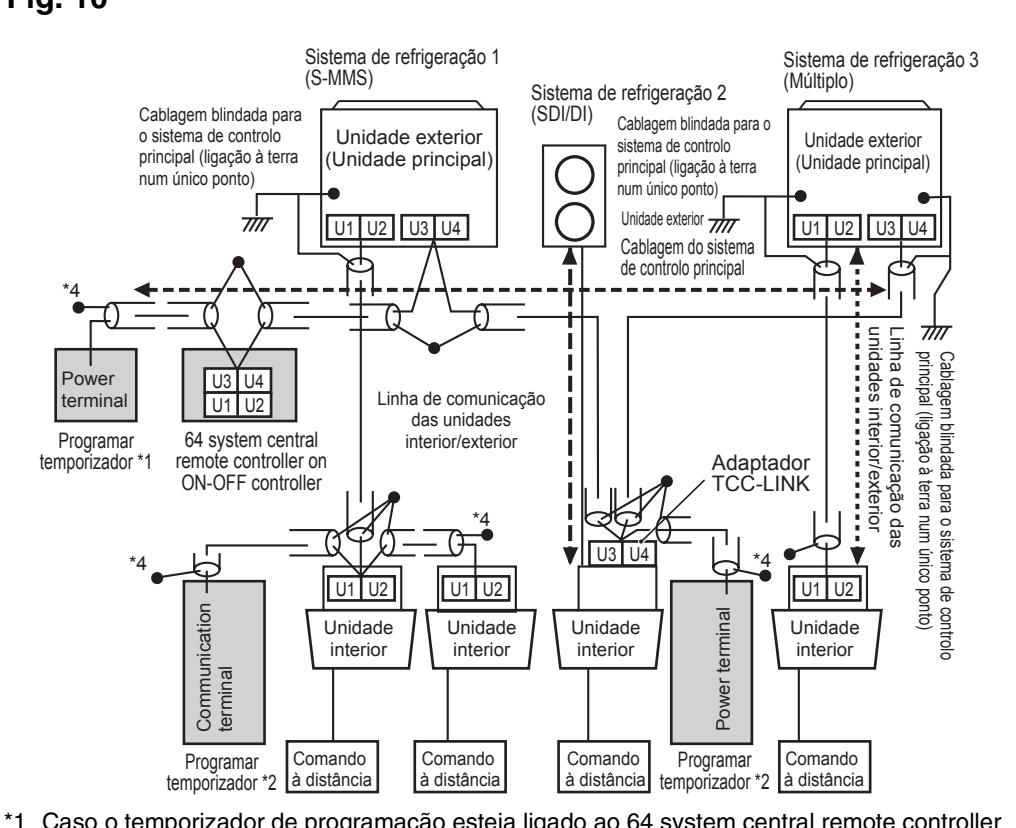
Fig. 9



- A cablagem de alimentação e a cablagem de comunicação não têm polaridade.
- O comprimento da cablagem de alimentação não deve exceder os 100 m.

O método de ligação à terra com um condutor de blindagem (quando se utiliza o temporizador de programação)

Fig. 10



*1 Caso o temporizador de programação esteja ligado ao 64 system central remote controller ou ao ON-OFF controller

*2 Caso o temporizador de programação esteja conectado à unidade interior para S-MMS

*3 Caso o temporizador de programação esteja conectado ao adaptador TCC-LINK

Ligação à terra dos condutores de blindagem

- Os condutores de blindagem da cablagem do comando principal devem ser conectados na extremidade fechada e devem ser ligações à terra de ponto único.
- A extremidade do terminal (*4) dos condutores de blindagem deve estar aberta e isolada.

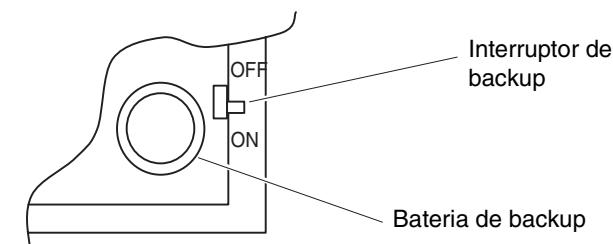
Explicação aos clientes

- Uma vez completado o trabalho, entregue ao cliente o manual de operação e as Informações para a pessoa encarregue do trabalho de instalação (eléctrica).
- Explique ao cliente os métodos de utilização do sistema, tal como são descritos no manual de operação.

Interruptor de backup da memória

Uma vez completada a instalação, verifique se o interruptor de backup, no lado oposto da PCB (placa de circuito impresso) do temporizador de programação está em ON. (A bateria de backup reterá a hora actual durante um período de até 100 horas.)

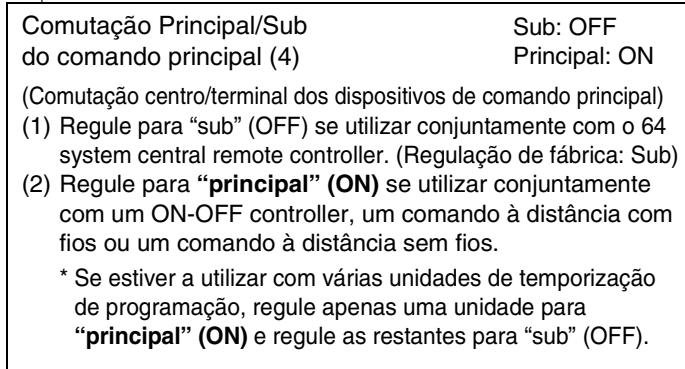
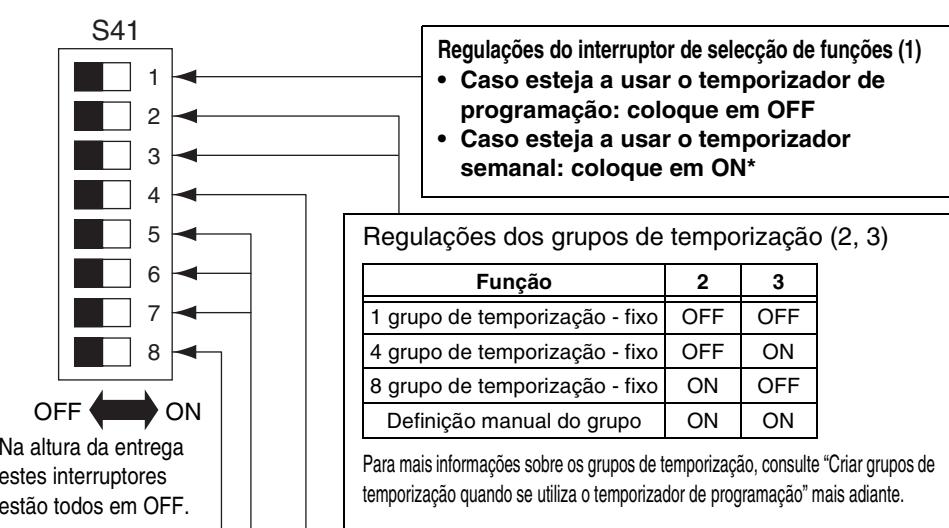
Fig. 11



Ao utilizar o temporizador semanal, todos os interruptores devem estar regulados para OFF, excepto o S41.

Sobre os interruptores de regulação

- Complete as regulações dos interruptores antes de ligar o temporizador de programação à corrente.



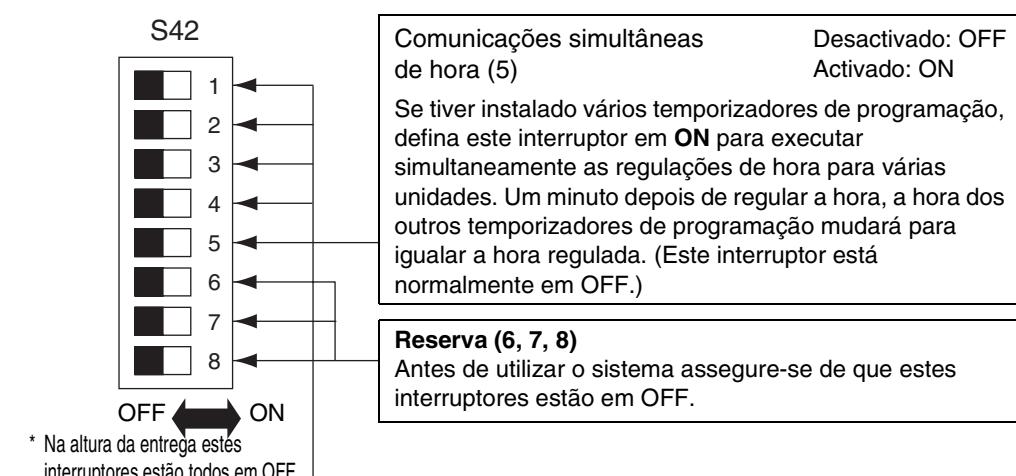
Regulações de endereço do temporizador de programação (5, 6, 7)

Podem ser conectadas, no máximo, 8 unidades de temporização de programação à cablagem do comando entre unidades (cablagem do comando principal). Se houver várias unidades conectadas, utilize os interruptores de regulação e atribua os endereços, tendo cuidado para evitar duplicações.

Endereço	5	6	7
Endereço 1	OFF	OFF	OFF
Endereço 2	OFF	OFF	ON
Endereço 3	OFF	ON	OFF
Endereço 4	OFF	ON	ON
Endereço 5	ON	OFF	OFF
Endereço 6	ON	OFF	ON
Endereço 7	ON	ON	OFF
Endereço 8	ON	ON	ON

Regulações de férias e de desactivação de operação para cada grupo (8).

Quando este interruptor está em OFF, as unidades são todas controladas conjuntamente. Quando este interruptor está em ON, as unidades são controladas pelas regulações para cada grupo de temporização. (Para mais informações sobre os grupos de temporização, consulte "Criar grupos de temporização quando se utiliza o temporizador de programação" mais adiante.)



- São necessárias as seguintes regulações do interruptor se seleccionar o botão activar/desactivar do comando à distância para activar o temporizador de programação.

Interruptor para desactivar item do comando à distância (2, 3, 4)

Se utilizar activar/desactivar do comando à distância com o temporizador de programação, regule os interruptores 2, 3 e 4 do comando à distância para o item específico, de acordo com o seguinte:

OFF: Não regulado

2: Regulação de temperatura

3: Modo de operação

4: Arranque/paragem

Itens desactivados do comando à distância

	Indicação do 64 system central remote controller	2	3	4
Modo 0	Sem indicação	OFF	OFF	OFF
Modo 1	Arranque/paragem	Central 1	OFF	ON
Modo 2	Modo de operação	Central 4	OFF	ON
Modo 3	Modo de operação + Arranque/paragem	Central	OFF	ON
Modo 4	Regulação de temperatura	Central	ON	OFF
Modo 5	Regulação de temperatura + Arranque/paragem	Central	ON	OFF
Modo 6	Regulação de temperatura + Arranque/paragem	Central 3	ON	ON
Modo 7	Regulação de temperatura + Modo de operação + Arranque/paragem	Central	ON	ON

- Todas as regulações do interruptor devem estar em OFF quando activar/desactivar não está a ser utilizado.
- Central 1 - 4 são as designações para os modos de desactivação do comando à distância para o 64 system central remote controller.
- Uma vez completada a regulação acima descrita, execute a regulação activar/desactivar utilizando o botão / do comando à distância com o temporizador de programação. Para mais informações, consulte [Configurar as operações programadas] no manual de operação do temporizador de programação.

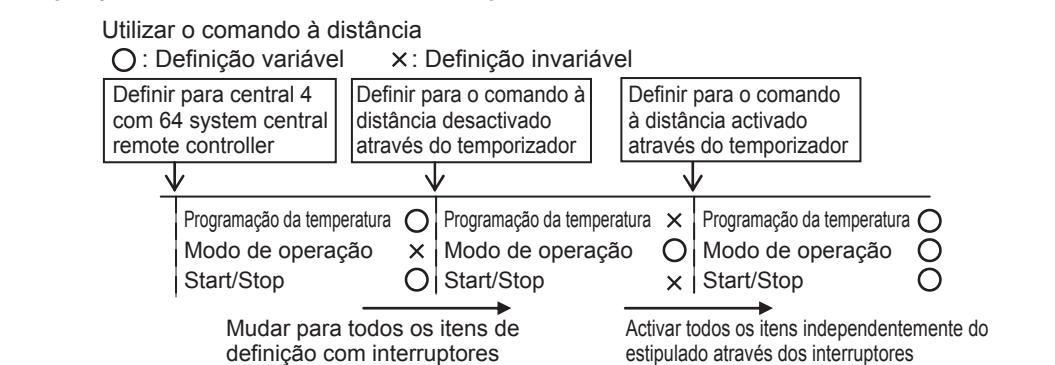
:: Continuação da secção anterior ::

Interruptor para activar itens no comando à distância (1) (Selector de substituição/adição)

OFF: (Modo substituição)

O conteúdo de todas as regulações será substituído pelo conteúdo da regulação, utilizando os interruptores 2, 3 e 4 para desactivar itens no comando à distância, em vez de activar/desactivar itens no comando à distância da regulação actual.

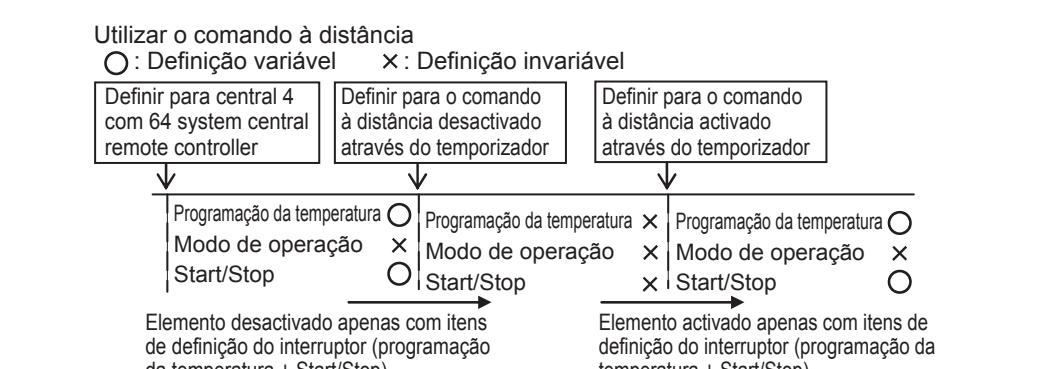
Exemplo: Caso regule para [Modo 5] durante o item desactivado do comando à distância (Modo Regulação de temperatura + Arranque/paragem)



ON: (Modo adição)

Itens regulados para ON utilizando os interruptores 2, 3 e 4 para desactivar itens no comando à distância serão adicionados aos itens activar/desactivar do comando à distância da regulação actual.

Exemplo: Caso regule para [Modo 5] durante o item desactivado do comando à distância (Modo Regulação de temperatura + Arranque/paragem)



Regular os endereços do comando principal quando se utiliza o temporizador de programação

● Se está a utilizar o temporizador de programação, então terá de regular os endereços do comando principal da unidade interior.

(Se o endereço do comando principal da unidade interior não foi regulado, o temporizador de programação não pode ser utilizado para o arranque e paragem normais destas unidades. Certifique-se, por isso, de regular os endereços do comando principal da unidade interior antes de ligar a alimentação do temporizador de programação.)

- Ligue a alimentação de todas as unidades interiores.
- Confirme a regulação para os endereços do sistema, endereços interiores e endereços de grupo de todas as unidades interiores. Se descobrir uma regulação errada, reponha, correctamente, os endereços do sistema, os endereços interiores e os endereços de grupo.
- Execute as regulações de endereço que desligam a alimentação das unidades interiores.
- Regulação do endereço do comando principal utilizando o comando à distância com fios

<Execute os procedimentos seguintes, de 1 a 5, para todas as unidades interiores>

- Prima, sem soltar, o botão TEST e o botão VENT do comando à distância, durante pelo menos 4 segundos.
- Atribua o código do item (DN) a 1-3 utilizando o botão de regulação de temperatura (A/V).
- Regule o endereço de controlo pretendido (1 a 64) utilizando o botão do temporizador (A/V).
- Prima o botão SET.

- Uma vez concluída a regulação, prima o botão TEST e coloque a unidade ao estado geral desligado. (Neste caso, deverá demorar cerca de 1 minuto até ser retomada a operação normal do comando à distância.)

<Regulação do endereço do comando principal utilizando o 64 system central remote controller>

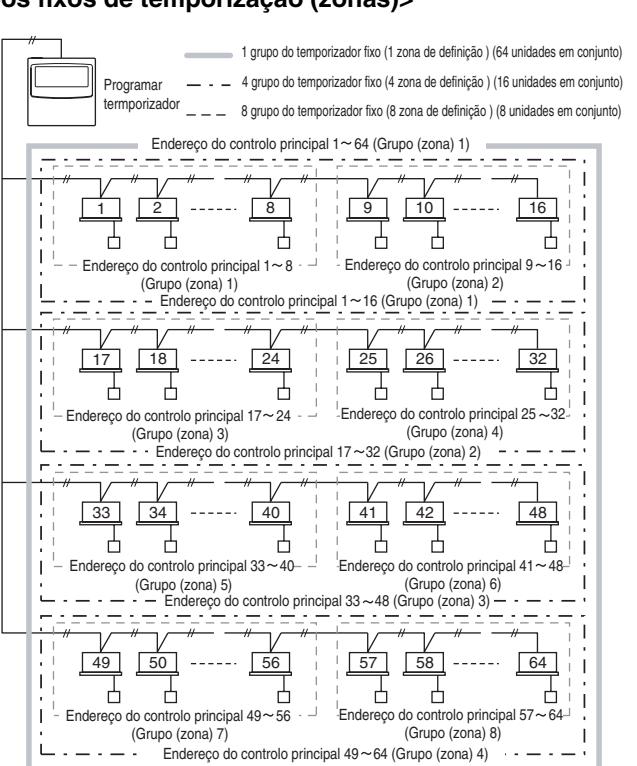
Consulte [Definição do interruptor de endereço] no [Manual de instalação do 64 system central remote controller], fornecido com o 64 system central remote controller.

Criar grupos de temporização quando se utiliza o temporizador de programação

● O temporizador de programação pode ser utilizado para criar até 8 grupos de temporização (8 zonas).

<Regular grupos fixos de temporização (zonas)>

Fig. 12



● Procedimento para fazer regulações para um grupo fixo de temporização (zona)

- Comece por utilizar um 64 system central remote controller ou os comandos à distância com fios para regular os endereços do comando central, atribuindo-os do modo indicado na figura acima às unidades interiores que ficarão sujeitas ao comando de temporização do grupo.

- Em seguida, utilize os interruptores S41 2 e 3 para regular o número de grupos de temporização (zonas) que pretende criar.

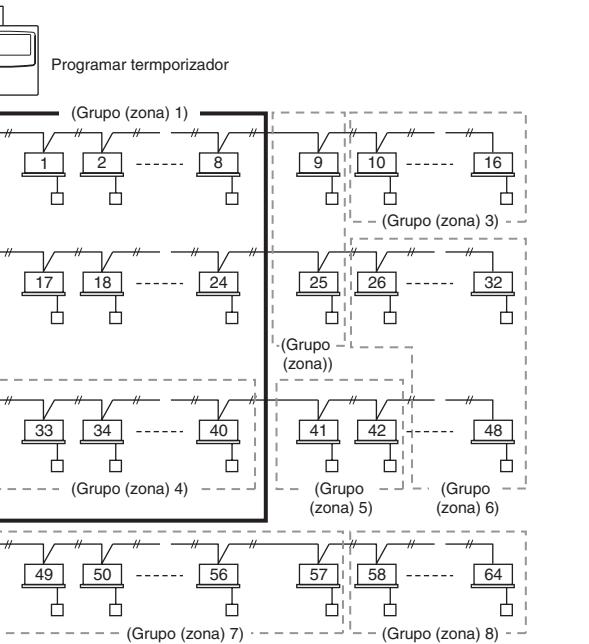
(Para a regulação dos interruptores 2 e 3, consulte o item [Sobre os interruptores de regulação].)

- Por fim, ligue a alimentação do temporizador de programação. São executadas as comunicações iniciais. (ξ Rn pisca no mostrador.) O mostrador normal aparece ao fim de alguns minutos e as regulações do grupo de temporização são confirmadas.

<Procedimento para fazer regulações manuais para um grupo de temporização (zona)>

As regulações manuais do grupo de temporização permitem que os endereços do comando principal sejam livremente atribuídos no seio dos grupos de temporização, como a regulação do exemplo mais adiante.

Fig. 13
Regulação de Exemplo



Verificar os endereços do comando principal e Operar as unidades controladas pelo temporizador de programação

- O temporizador de programação comunica com as unidades interiores para verificar os endereços do comando principal que podem ser controlados pelo actual comando de temporização.

O temporizador de programação pode, então, ser utilizado para o arranque e paragem destas unidades.

- Prima, sem soltar, o botão / do temporizador de programação, o botão TIMER OFF e o botão CLEAR, durante 4 segundos ou mais. Rn (endereço do comando principal) aparece em sequência, a piscar.

- Utilize o botão GROUP na área para exhibir, sequencialmente e a piscar, os endereços do comando principal. É possível, neste modo, verificar que endereços do comando central no grupo de temporização exibido podem ser operados pelo temporizador.

- Com o grupo de temporização selecionado exibido, prima o botão DAY. Sempre que o botão for premido, as unidades interiores do grupo de temporização exibido arrancam ou param. Premir o botão DAY neste modo autoriza todos os itens (arranque/paragem da operação, modo de operação, itens de regulação de temperatura) nas unidades interiores do grupo de temporização exibido em que estejam em vigor proibições do comando à distância.

- Depois de verificar os endereços e de operar as unidades, prima, sem soltar, o botão CANCEL durante 2 segundos ou mais. O mostrador do temporizador de programação volta ao mostrador normal e todas as unidades interiores controlaveis param.

Plano de trabalho da instalação

- Utilize o comando à distância com fios para verificar o n.º da unidade das unidades interiores.

(Faça o arranque da unidade A/C por meio do comando à distância com fios e prima, depois, uma vez o botão SELECIONAR UNIDADE do comando à distância para exhibir o n.º da unidade da unidade principal.)

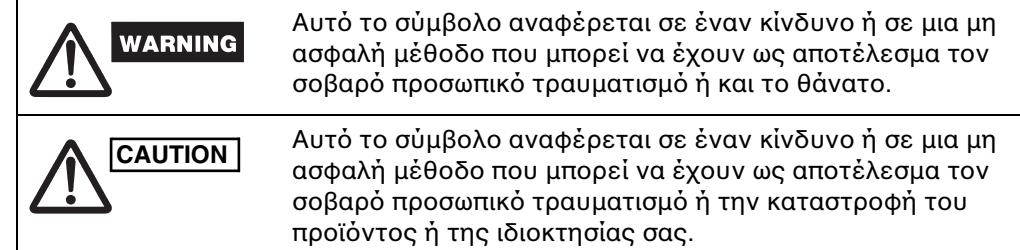
Temporizador de programação	Endereços do comando central	N.º da unidade da Unidade interior Sistema - Interior	Nome do compartimento
Grupo fixo de temporização	1 4 8		
1	1	—, —, —	
1	2	—, —, —	
1	3	—, —, —	
1	4	—, —, —	
1	5	—, —, —	
1	6	—, —, —	
1	7	—, —, —	
1	8	—, —, —	
2	9	—, —, —	
2	10	—, —, —	
2	11	—, —, —	
2	12	—, —, —	
2	13	—, —, —	
2	14	—, —, —	
2	15	—, —, —	
2	16		

TOSHIBA ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Προφυλάξεις Ασφαλείας

- Διαβάστε τις Προφυλάξεις ασφαλείας πριν να ξεκινήσετε τις εργασίες γεγκατάστασης της ηλεκτρικές εργασίες και εκτελέστε τις εργασίες μόνο με το σωστό τρόπο.
- Οι προφυλάξεις σε αυτό το εγχειρίδιο δινούνται με τη μορφή "Προειδοποίησης" ή "Προσοχών." Και οι δύο τύποι προφυλάξεων περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που σχετίζονται με την ασφαλεία σας, την ασφαλεία τριπάνων και την ασφαλεία λειτουργίας, γεγκατάσταση συντήρησης του συστήματος κλιματισμού. Φροντίστε να τηρήσετε όλες τις σχετικές προφυλάξεις.



Όταν ολοκληρωθούν οι εργασίες γεγκατάστασης, πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική λειτουργία και ελέγχετε πώς δεν παρουσιάζονται προβλήματα. Επίσης, μην ξεχάσετε να εξηγήσετε στον πελάτη τον τρόπο λειτουργίας του προϊόντος, ως βάση της περιεχόμενου του Εγχειρίδιου χρήστη. Ακόμη, ζητήστε από τον πελάτη να κρατήσει και να φυλάξει τις "Πληροφορίες για τον υπεύθυνο των εργασιών της (ηλεκτρικής) γεγκατάστασης και σέρβις" μαζί με το το Εγχειρίδιο χρήστη.

- Παραπέμψτε τις εργασίες γεγκατάστασης και τις ηλεκτρικές εργασίες στο κατάστημα αγοράς ή σε αρμόδιο εξειδικευμένο τεχνικό κλιματιστικών. Αν τηρήσετε τις εργασίες γεγκατάστασης μόνοι σας, και η λάθος εκτέλεση τους, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σε άλλους κινδύνους.
- Οι διαδικασίες γεγκατάστασης πρέπει να εκτελεστούν σωστά, ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες στο παρόν έγγραφο. Αν δεν γίνεται αυτό, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή άλλοι κινδύνοι.
- Οι ηλεκτρικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από αρμόδιο ηλεκτρολόγο. Θα πρέπει να πραγματοποιήσουν σύμφωνα με τα τεχνικά πρότυπα που σχετίζονται με ηλεκτρικό εξπλοιαστικό, σύμφωνα τους κανονισμούς εσωτερικής καλωδίωσης και τα περιεχόμενα αυτών των οδηγών. Βεβαιωθείτε πως θα χρησιμοποιούνται ένα αποκλειστικό κύκλωμα τροφοδοσίας ή οι ακατάλληλες ηλεκτρικές εργασίες μπορεί να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα καθορισμένα καλώδια για την καλωδίωση και συνδέσεις των ακροδεκτών. Δέστε τα καλώδια ώστε να μη συνδέονται με τα ασφάλεια. Οι ανεπαρκείς συνδέσεις ή τα ανεπαρκές δέσμιμο των καλωδίων μπορεί να οδηγήσει σε παραγωγή θερμότητας, σε πυρκαγιά ή σε άλλους κινδύνους.

- Ανάλογα με την τοποθεσία γεγκατάστασης, ενδέχεται να είναι απαραίτητη η γεγκατάσταση προστασίας διαφυγής προς τη γη. Αν δεν γίνεται αυτό, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην κάνετε την γεγκατάσταση σε κουζίνες, εργαστήρια ή άλλες τοποθεσίες όπου υπάρχει ομήλη λαδιού στον αέρα.
- Μην κάνετε την γεγκατάσταση διπλά σε παράθυρα ή σε άλλες τοποθεσίες εκτεθεμένες στον ήλιο ή σε άμεση επαφή με τον εξωτερικό αέρα.
- Μην κάνετε την γεγκατάσταση κοντά σε ασανσέρ, αυτόματες πόρτες, βιομηχανικά μηχανήματα ραψίματος ή άλλες συσκευές που παράγουν ηλεκτρικό δόρυφο.

Εξαρτήματα για το Χρονοδιακόπτη προγραμματισμού

Αρ.	Παρεχόμενα κομμάτια	Ποσό τητα
1	CN61 (T10) καλώδιο τροφοδοσίας (με ασφάλεια ρεύματος)*1	1
2	1,2m μήκος καλωδίου σύνδεσης*2	1
3	Βίδες M4 x 25	2

*1 Αν καεί τη ασφάλεια από βραχιόνωμα στην καλωδίωση, λάθος καλωδίωση ή περτόσταση, αντικαταστήστε την με μια ασφάλεια 125 V, 1 A (Εικ. 1).

*2 Χρησιμοποιήστε αυτό το καλώδιο σύνδεση κατά τη χρήση της λειτουργίας εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεση που παρέχεται (2 σύμματα) στον ακροδεκτή τροφοδοσίας (σύνδεση 4P) της μονάδας χρονοδιακόπτη προγραμματισμού. (Εικ. 5)

Eικ. 1 Σύνδεση (6P πορτοκαλί) ελέγχου εσωτερικής μονάδας PCB CN61 (T10)

1. Καλώδιο ρεύματος
Ασφάλεια

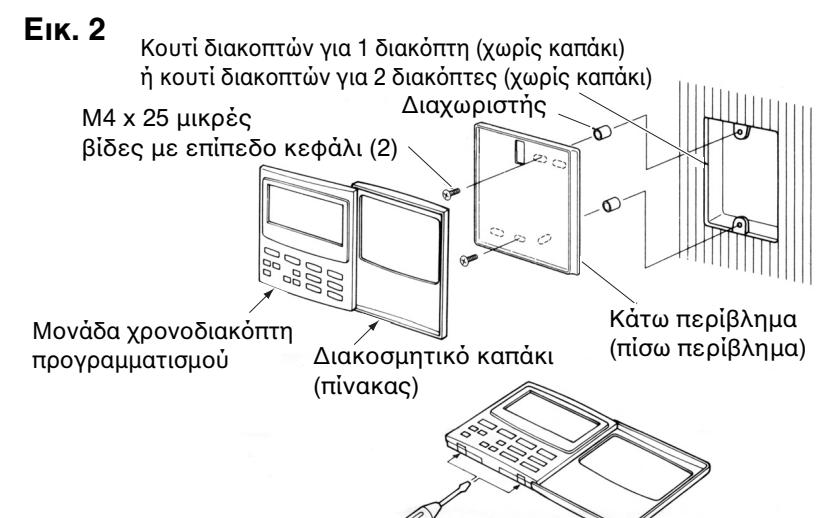
Εγκατάσταση του Χρονοδιακόπτη προγραμματισμού

<Σημείωση 1> Αποφύγετε να συστρέψετε μαζί την καλωδίωση ελέγχου μονάδων ή την καλωδίωση εσόδου/εξόδου με την καλωδίωση τροφοδοσίας ή με άλλη καλωδίωση και αποφύγετε να τις περάσετε στο ίδιο μεταλλικό κανάλι. Κατά τέτοιο μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία.

<Σημείωση 2> Εγκαταστήστε το χρονοδιακόπτη προγραμματισμού σε ένα μέρος μακριά από πηγές ηλεκτρικού θύρωμα.

<Σημείωση 3> Εγκαταστήστε ένα φύτρο θύρωμα ή λάθετε κάποιο άλλο κατάλληλο μέτρο αν ο ηλεκτρικό θύρωμα επηρεάζει το κύκλωμα παροχής ηλεκτρικού της μονάδας.

Μοντέλο TCB-EXS21TLE



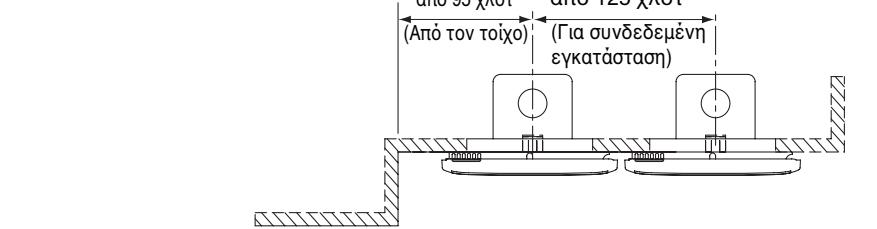
Εικ. 2 Κουτί διακόπτων για 1 διακόπτη (χωρίς καπάκι) ή κουτί διακόπτων για 2 διακόπτες (χωρίς καπάκι)
Διαχωριστής
Βίδες με επίπεδο κεφάλι (2)
Μονάδα χρονοδιακόπτη προγραμματισμού
Διακομιστικό καπάκι (τίνακας)
Κάτω περιβλήμα (πίσω περιβλήμα)

- 1) Ανοίξτε τον πίνακα στη μονάδα χρονοδιακόπτη προγραμματισμού. Το ποιοτείταιστε ένα από κατασβέτει (με επίπεδο κεφάλι) ή πάρομο εργαλείο στα δύοτα μέρη της μονάδας χρονοδιακόπτη προγραμματισμού για να ανοίξετε και να αφαιρέσετε το πιον περιβλήμα.
- 2) Χρησιμοποιήστε τις 2 παρεχόμενες μικρές βίδες M4 και γεγκατάσταστε το πιον της γεγκατάστασης, χρησιμοποιήστε ένα κατασβέτει (ένα πάρομο εργαλείο για να πιέσετε και να ανοίξετε τις βίδες για την αντιστοίχια χρονοδιακόπτη προγραμματισμού).
- 3) Συνδέστε τα παρεχόμενα καλώδια τροφοδοσίας (2 σύμματα) και το καλώδιο ελέγχου μονάδων (3 σύμματα) στη μονάδα χρονοδιακόπτη προγραμματισμού. (Ανατρέξτε στην ενόπτητη "Καλωδίωση για την κατάσταση χρονοδιακόπτη προγραμματισμού")
- 4) Ευθυγραμμίστε τη μονάδα χρονοδιακόπτη προγραμματισμού με τις γλώσσες στο πάνω περιβλήμα και πιέστε για να την γεγκατάσταστε.

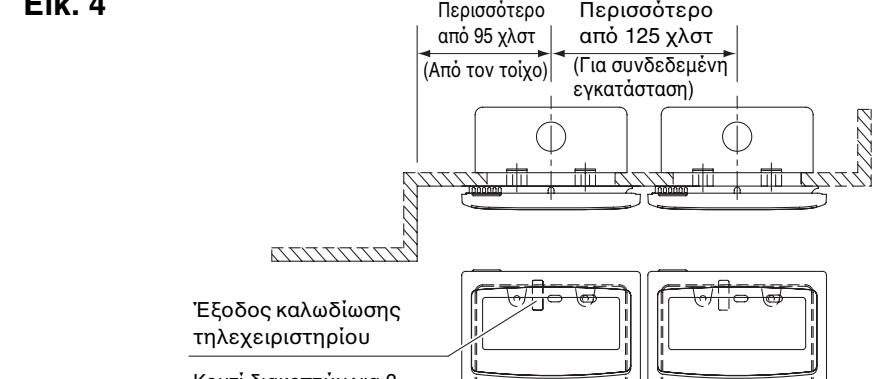
Εγκατάσταση των συνδεσμένων χρονοδιακοπών προγραμματισμού

- Κατά την γεγκατάσταση των χρονοδιακοπών προγραμματισμού (διακόπτη πηλεχειριστηρίου, ελεγκτές συστήματος, κτλ.) στον τοίχο, χρησιμοποιήστε την επιτοπή προστασίας.

Εικ. 3



Εικ. 4



* Για λόγους συντήρησης, αφήνετε κενό 25 χλο ή μεγαλύτερο ανάεσα στο διακόπτη του πηλεχειριστηρίου και το χρονοδιακόπτη προγραμματισμού αν έχουν τοποθετηθεί εκτεθεμένες στον ήλιο ή σε άμεση επαφή με τον εξωτερικό αέρα.

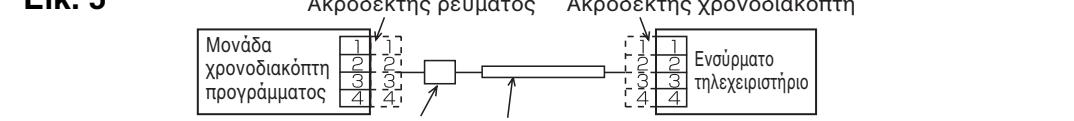
Αυτό το πηλεχειριστηρίου έχει δύο μεθόδους χρήσης με τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη και το χρονοδιακόπτη προγραμματισμού.

Η μέθοδος καλωδίωσης και η σύνδεση του διακόπτη είναι διαφορετικές σε κάθε περίπτωση.

Καλωδίωση για κατάσταση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

- Διάγραμμα καλωδίωσης (Βεβαιωθείτε ότι την καλωδίωση σύνδεσης.)

Εικ. 5



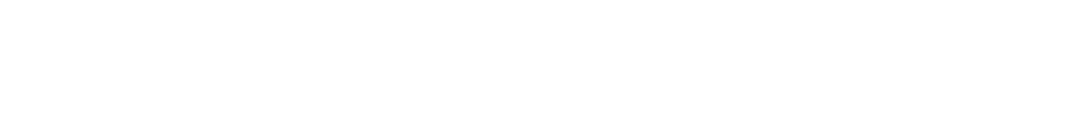
- Θέση
Ο χρονοδιακόπτη προγραμματισμού και το ενσύρματο πηλεχειριστήριο μπορούν να τοποθετηθούν είτε στα δεξά είτε στα αριστερά.

Εικ. 6



- Διάγραμμα συστήματος

Εικ. 7

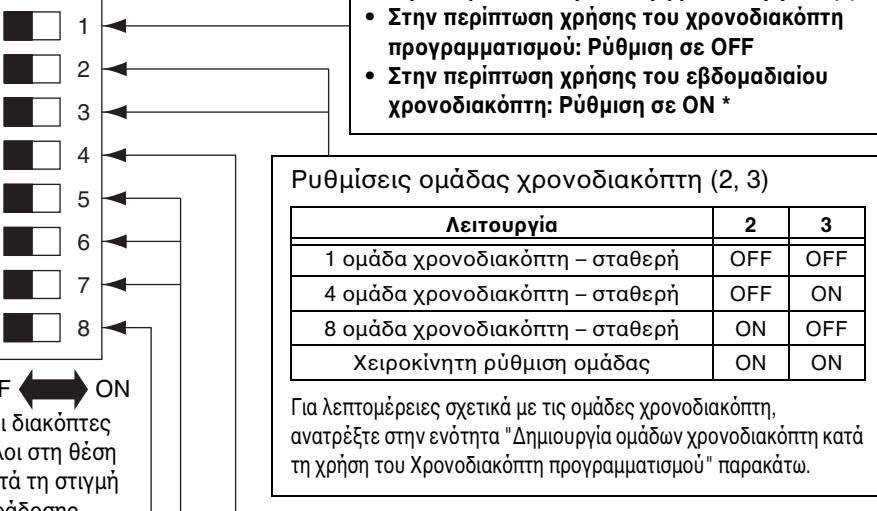


Κατά τη χρήση με εβδομαδιαίο χρονοδιάκοπτή, άλλες οι ρυθμίσεις διακοπών θα πρέπει να είναι στο OFF εκτός από το S41-1.

Πληροφορίες για τη ρύθμιση διακοπών

- Ολοκλήρωστε τις ρυθμίσεις διακοπών πριν να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία του χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού.

S41



Ρυθμίσεις ομάδας χρονοδιάκοπτή (2, 3)		
Λειτουργία	2	3
1 ομάδα χρονοδιάκοπτη - σταθερή	OFF	OFF
4 ομάδα χρονοδιάκοπτη - σταθερή	OFF	ON
8 ομάδα χρονοδιάκοπτη - σταθερή	ON	OFF
Χειροκίνητη ρύθμιση ομάδας	ON	ON

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις ομάδες χρονοδιάκοπη, ανταρέξτε στην ενότητα "Δημιουργία ομάδων χρονοδιάκοπη κατά τη χρήση του χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού" παρακάτω.

Κύριοι/Βοηθητικοί διακόπτες Βοηθητικοί: OFF κεντρικού ελέγχου (4)

Κύριος: ON (Κεντρικοί / τερματικοί διακόπτες συσκευών κεντρικού ελέγχου)

(1) Ρυθμίστε σε "βοηθητικό" (OFF) όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το 64 system central remote controller. (Εργοστασιακή ρύθμιση: Βοηθητικό)

(2) Ρυθμίστε σε "κύριο" (ON) όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα ON-OFF controller, ενσύρματο τηλεχειριστήριο ή αυτούργαμο τηλεχειριστήριο.

* Κατά τη χρήση πολλών μονάδων χρονοδιάκοπη προγραμματισμού, ρυθμίστε μόνο 1 μονάδα σε "κύριο" (ON) και ρυθμίστε τις υπόλοιπες σε "βοηθητικές" (OFF).

Ρυθμίσεις διεύθυνσης χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού (5, 6, 7)

Μπορούν να συνδέθουν έως 8 μονάδες χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού στην καλωδίωση ελέγχου μονάδων (καλωδίωση κεντρικού ελέγχου). Αν συνδέθουν πολλές μονάδες, χρησιμοποιήστε τους διακόπτες ρύθμισης και εκχωρήστε τις διεύθυνσεις, προσέχοντας να αποφύγετε τις επαναλήψεις.

Διεύθυνση	5	6	7
Διεύθυνση 1	OFF	OFF	OFF
Διεύθυνση 2	OFF	OFF	ON
Διεύθυνση 3	OFF	ON	OFF
Διεύθυνση 4	OFF	ON	ON
Διεύθυνση 5	ON	OFF	OFF
Διεύθυνση 6	ON	OFF	ON
Διεύθυνση 7	ON	ON	OFF
Διεύθυνση 8	ON	ON	ON

Ρυθμίσεις απενεργοποίησης λειτουργίας λόγω εστώτων για κάθε ομάδα (8).

Όταν αυτός ο διακόπτης έχει ρυθμίστει σε OFF, ελέγχονται όλες μαζί οι μονάδες. Όταν αυτός ο διακόπτης είναι στο ON, οι μονάδες ελέγχονται από τις ρυθμίσεις της κάθε ομάδας χρονοδιάκοπη. (Για λεπτομέρειες σχετικά με τις ομάδες χρονοδιάκοπη, ανταρέξτε στην ενότητα "Δημιουργία ομάδων χρονοδιάκοπη κατά τη χρήση του χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού" παρακάτω.)

S42

Ταυτόχρονες επικοινωνίες Απενεργοποιημένο: OFF ώρας (5) Ενεργοποιημένο: ON Όταν είναι εγκαταστημένοι πολλοί χρονοδιάκοπτες προγραμματισμού, ρυθμίστε αυτό το διακόπτη στο ON για την πραγματοποίηση ρυθμίσεων ώρας για πολλές μονάδες ταυτόχρονα. Εάν είτε περισσότερη ρύθμιση της ώρας, η ώρας στους άλλους χρονοδιάκοπτες προγραμματισμούν προφοράσσεται με την καθορισμένη ώρα. (Κανονικά αυτός ο διακόπτης είναι ρυθμισμένος στη θέση OFF.)

Εφεδρικό (6, 7, 8) Βεβαιωθείτε πώς αυτοί οι διακόπτες είναι στη θέση OFF κατά τη χρήση του συστήματος.

* Αυτοί οι διακόπτες είναι όλοι στη θέση OFF κατά τη στιγμή της παρόδοσης.

Κατά τη επιλογή κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης τηλεχειριστηρίου απαιτείται η παρακάτω ρύθμιση διακόπτη για την ενεργοποίηση του χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού.

Απενεργοποιημένο στοιχείο τηλεχειριστηρίου Διακόπτης (2, 3, 4)

Όταν χρησιμοποιείται η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τηλεχειριστηρίου με το χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού, ρυθμίστε τους διακόπτες 2, 3 και το στοιχείο τηλεχειριστηρίου στο συγκεκριμένο στοιχείο, σύμφωνα με τα παρακάτω ποσα:

2: Ρύθμιση θερμοκρασίας 3: Κατάσταση λειτουργίας 4: Εναρξη/διακόπτη διακόπτη

OFF: Καμιά ρύθμιση 3: Κατάσταση λειτουργίας 4: Εναρξη/διακόπτη διακόπτη

ON: Ρύθμιση θερμοκρασίας

Απενεργοποιημένο στοιχείο τηλεχειριστηρίου

• Όλοι οι διακόπτες θα πρέπει να βρίσκονται στη θέση OFF όταν δε χρησιμοποιείται η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

• Οι Κεντρική 1 - 4 είναι οι χαρακτηριστικοί για τις λειτουργίες απενεργοποίησης του τηλεχειριστηρίου για το 64 system central remote controller.

• Μετά την ολοκλήρωση της παραπάνω ρύθμισης, πραγματοποιήστε τη ρύθμιση ενεργοποίησης/απενεργοποίησης χρησιμοποιώντας το κουμπί [] / [] του τηλεχειριστηρίου με το χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανταρέξτε στην ενότητα [Ρύθμιση προγραμματισμένων λειτουργιών] στο Εγχειρίδιο χρήσης του χρονοδιάκοπτη προγραμματισμού.

:: Συνέχεια από την προηγούμενη ενότητα ::

Διακόπτης ενεργοποίησης στοιχείων τηλεχειριστηρίου (1) (Επιλογέας αναπλήρωσης/προσθήκης)

OFF: (Λειτουργία αναπλήρωσης)

Όλα τα περιεχόμενα των ρυθμίσεων θα αναπληρωθούν στα περιεχόμενα ρυθμίσεων με τη χρήση των διακοπών 2, 3 και 4 απενεργοποίηση στοιχείου τηλεχειριστηρίου σε αντίθεση με τις τρέχουσες ρυθμίσεις ενεργοποίηση/απενεργοποίησης στοιχείων τηλεχειριστηρίου.

Παράδειγμα: Στην περίπτωση της ρύθμισης σε [Κατάσταση 5] κατά τη διάρκεια απενεργοποίησης στοιχείου τηλεχειριστηρίου (ρύθμιση θερμοκρασίας + κατάσταση έναρξης/διακόπτη)

Χρήση σε τηλεχειριστήριο

Ο: Ρύθμιση με δυνατότητα αλλαγής X: Δεν είναι δυνατή η αλλαγή της ρύθμισης

Ρύθμιση σε κεντρικό 4 με τον 64 system central remote controller

Ρύθμιση σε απενεργοποιημένο στοιχείο τηλεχειριστηρίου μέσω του χρονοδιάκοπτη

Ρύθμιση σε ενεργοποιημένο στοιχείο τηλεχειριστηρίου μέσω του χρονοδιάκοπτη

Ρύθμιση θερμοκρασίας X Ρύθμιση θερμοκρασίας X Κατάσταση λειτουργίας X Κατάσταση λειτουργίας X Εναρξη/διακόπτη X Εναρξη/διακόπτη X

Άλλαγη σε όλα τα στοιχεία με διακόπτης

Ενεργοποίηση όλων των στοιχείων ανεξόρτητα από τον καθορισμό με τους διακόπτες

Χρήση σε τηλεχειριστήριο

Ο: Ρύθμιση με δυνατότητα αλλαγής X: Δεν είναι δυνατή η αλλαγή της ρύθμισης

Ρύθμιση σε κεντρικό 4 με τον 64 system central remote controller

Ρύθμιση σε απενεργοποιημένο στοιχείο τηλεχειριστηρίου μέσω του χρονοδιάκοπτη

Ρύθμιση σε ενεργοποιημένο στοιχείο τηλεχειριστηρίου μέσω του χρονοδιάκοπτη

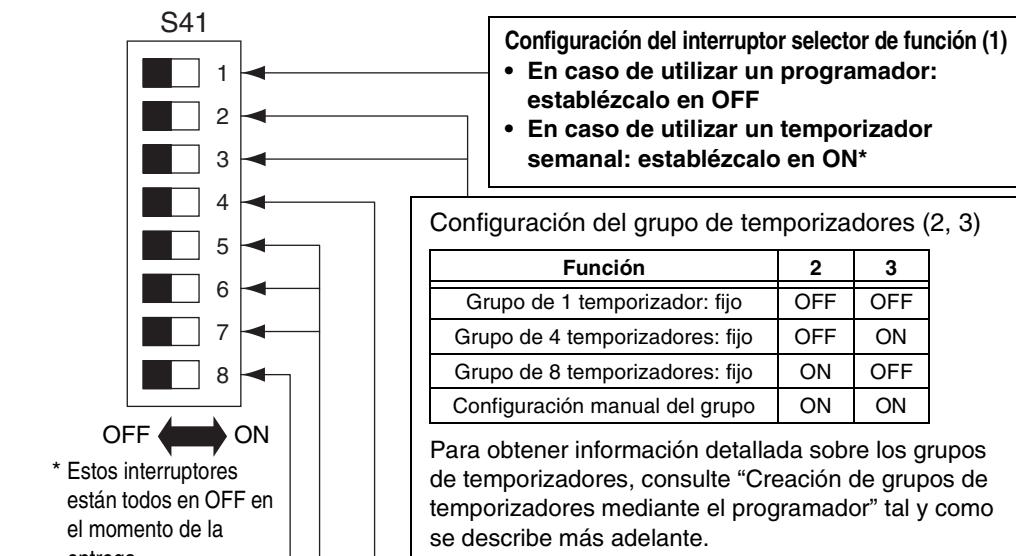
Ρύθμιση θερμοκρασίας X Ρύθμιση θερμοκρασίας X Κατάσταση λειτουργίας X Κατάσταση λειτουργίας X Εναρξη/διακόπτη X Εναρξη/διακόπτη X

Ενεργοποίηση προσθήκης μόνο

Cuando utilice el temporizador semanal, todos los interruptores excepto S41-1 deberán estar en OFF.

Configuración de los interruptores

- Configure los interruptores antes de encender el programador.



Conexión principal/secundaria del control central (4)

Sec.: OFF Principal: ON

(Conexión central/terminales de los dispositivos de control central)

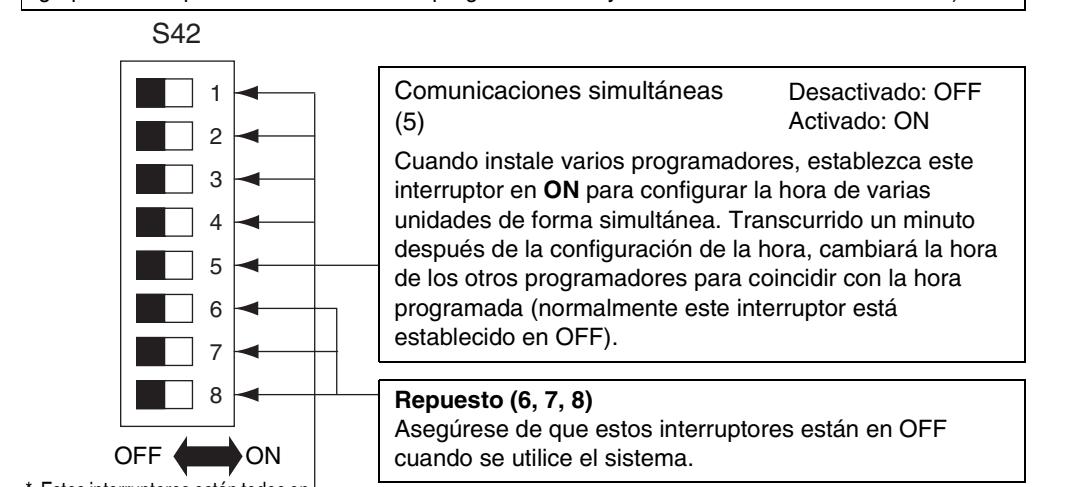
- Establezca la conexión "secundaria" (OFF) cuando se utilice junto con un 64 system central remote controller.
- Establezca la conexión "principal" (ON) cuando se utilice junto con el ON-OFF controller, el control remoto por cable o el control remoto inalámbrico.

* Cuando se utilicen varias unidades de programador, establezca únicamente 1 unidad en "principal" (ON) y establezca el resto en "secundaria" (OFF).

Dirección	5	6	7
Dirección 1	OFF	OFF	OFF
Dirección 2	OFF	OFF	ON
Dirección 3	OFF	ON	OFF
Dirección 4	OFF	ON	ON
Dirección 5	ON	OFF	OFF
Dirección 6	ON	OFF	ON
Dirección 7	ON	ON	OFF
Dirección 8	ON	ON	ON

Configuración de desactivación del funcionamiento y desactivación temporal para cada grupo (8). Cuando este interruptor se establece en OFF, todas las unidades se controlan juntas. Cuando el interruptor se establece en ON, las unidades se controlan mediante la configuración individual de cada grupo de temporizadores.

(Para obtener información detallada sobre los grupos de temporizadores, consulte "Creación de grupos de temporizadores mediante el programador" tal y como se describe más adelante.)



● La siguiente configuración de interruptor es necesaria cuando se selecciona el botón de activación/desactivación del control remoto para activarlo con el programador.

Interruptor de desactivación de elementos del control remoto (2, 3, 4)

Cuando utilice la activación/desactivación del control remoto con el programador, establezca los interruptores de los elementos del control remoto 2, 3 y 4 en el elemento específico, en función de los siguientes elementos.

OFF: Sin configurar 2: Configuración de la temperatura 3: Modo de funcionamiento
ON: Configurado 4: Inicio/Parada

Elementos desactivados del control remoto	Indicación de 64 system central remote controller	2	3	4
Modo 0 Activación/desactivación del control remoto no utilizada	Sin indicar	OFF	OFF	OFF
Modo 1 Inicio/Parada	Central 1	OFF	OFF	ON
Modo 2 Modo de funcionamiento	Central 4	OFF	ON	OFF
Modo 3 Modo de funcionamiento + Inicio/Parada	Central	OFF	ON	ON
Modo 4 Configuración de la temperatura	Central	ON	OFF	OFF
Modo 5 Configuración de la temperatura + Inicio/Parada	Central	ON	OFF	ON
Modo 6 Configuración de la temperatura + Inicio/Parada	Central 3	ON	ON	OFF
Modo 7 Configuración de la temperatura + Modo de funcionamiento + Inicio/Parada	Central	ON	ON	ON

- Todos los interruptores deben establecerse en OFF cuando no se utilice la activación/desactivación.
- Central 1 ~ 4 son las designaciones para los modos de desactivación del control remoto para 64 system central remote controller.
- Después de completar la configuración anterior, realice la configuración de activación/desactivación mediante el botón de control remoto (OFF/ON) con el programador. Para obtener más información, consulte [Ajuste de las operaciones programadas] en el manual de funcionamiento del programador.

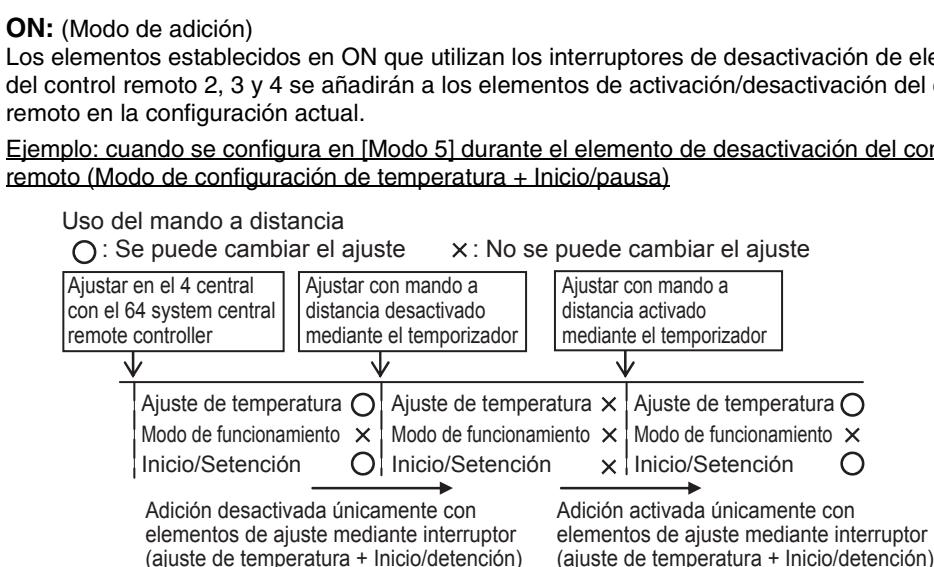
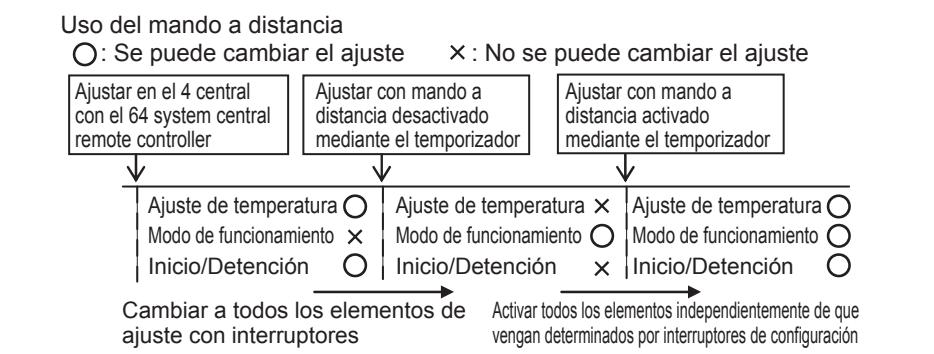
● Continuación de la sección anterior :::

Interruptor de activación de elementos del control remoto (1) (Selector de sustitución/adición)

OFF: (Modo de sustitución)

Todo el contenido de la configuración se sustituirá por el contenido de la configuración que utilizan los interruptores de desactivación de elementos del control remoto 2, 3 y 4, en lugar de los elementos de activación/desactivación del control remoto de la configuración actual.

Ejemplo: cuando se configura en [Modo 5] durante el elemento de desactivación del control remoto (Modo de configuración de temperatura + Inicio/pausa)



Adición desactivada únicamente con elementos de ajuste mediante interruptor (ajuste de temperatura + Inicio/detención)

Adición activada únicamente con elementos de ajuste mediante interruptor (ajuste de temperatura + Inicio/detención)

● Procedimiento para configurar grupos de temporizadores fijos (zona)

- Primeramente, utilice un 64 system central remote controller o los controles remotos por cable para configurar las direcciones de control central, tal y como se detallan en la figura anterior, para las unidades interiores que se someterán al control de temporizadores de grupo.

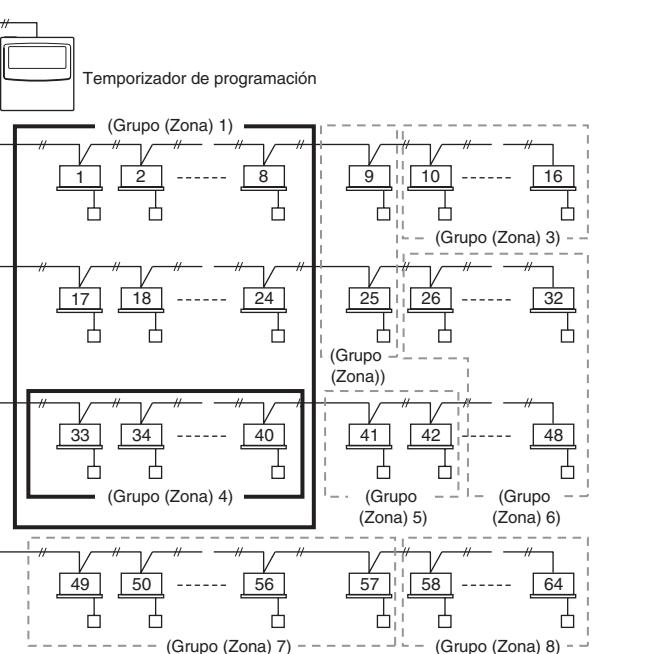
- A continuación, utilice los interruptores S41 2 y 3 para establecer el número de grupos de temporizadores (zonas) que desea crear.

- Por último, encienda en programador. Se realizarán las comunicaciones iniciales (en la pantalla parpadeará fff). Transcurridos varios minutos, se mostrará la pantalla normal y se confirmará la configuración del grupo de temporizadores.

<Procedimiento para configurar grupos de temporizadores de forma manual (zona)>

La configuración manual de grupos de temporizadores permite asignar libremente las direcciones de control central dentro de los grupos de temporizadores, como se muestra en el siguiente ejemplo de configuración.

Figura 13
Configuración de ejemplo



<Procedimiento para configurar grupos de temporizadores de forma manual (zona)>

- Active los interruptores S41 2 y 3 (configuración manual) y presione el botón de encendido. Se realizarán las comunicaciones iniciales y de reinicio (en la pantalla parpadeará fff). Transcurridos varios minutos, se mostrará la pantalla normal.

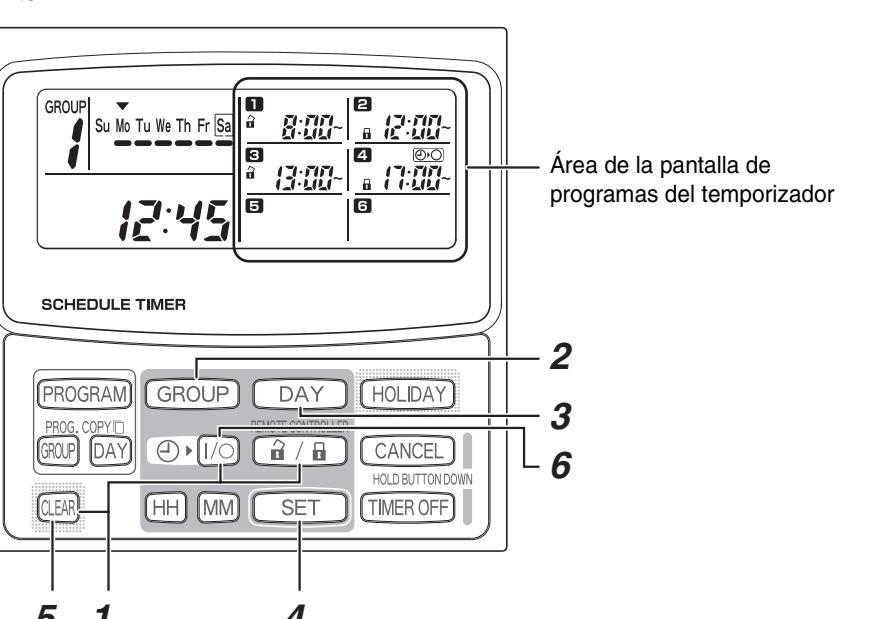
- Cuando se muestre la pantalla normal, mantenga presionado el botón **CLEAR** del programador, el botón DIY y el botón HO 1 durante 4 segundos o más. En la pantalla de la hora actual parpadeará $\text{R}\text{D}\text{D}\text{1}$. (RD indica "dirección" y $\text{D}\text{1}$ es el número de dirección central).

- Utilice el botón **GROUP** 2 en el área de botones de configuración para seleccionar el grupo de temporizadores para la operación programada. A continuación, utilice el botón **DAY** 3 en el área de botones de configuración para seleccionar la dirección de control central para asignarla y registrarla para ese grupo de temporizadores. Presione el botón **SET** 4 para registrar la dirección de control central seleccionada. (La dirección de control central registrada aparece en el área de la pantalla [Programación de temporizador] del programador.)

- Para continuar registrando direcciones, repita el paso (3). Los números de las direcciones de control central se añadirán en el lado derecho del área de la pantalla [Programación del temporizador] del programador. Para cancelar una dirección de control central registrada, utilice el botón **GROUP** 2 del área de botones de configuración para seleccionar el grupo de temporizadores y, a continuación, utilice el botón **DAY** 3 del área de botones de configuración para seleccionar la dirección de control central, y presione el botón **CLEAR** 5.

- Cuando termine de registrar las direcciones, presione el botón **DAY** 6. El programador se reiniciará automáticamente y realizará las comunicaciones iniciales (en la pantalla parpadeará fff). Transcurridos varios minutos, se mostrará la pantalla normal y se confirmarán las configuraciones de grupos de temporizadores asignadas manualmente.

Figura 14



- Durante la configuración manual de grupos de temporizadores, puede usar el programador para crear hasta 8 grupos (8 zonas) y puede registrar las direcciones de control central de hasta 64 unidades en 1 grupo (1 zona). Además, una de las direcciones de control central se puede configurar en varios grupos de temporizadores.

(Las unidades interiores de la dirección de control central 33~40 se realizan para las operaciones de inicio/pausa y activación/desactivación, según la operación programada del grupo de temporizadores (zona) 1 y 4, para representar la marca de marco grueso, tal y como se describe en el ejemplo anterior de la Figura 13.)

Comprobación de las direcciones de control central y funcionamiento de las unidades controladas mediante el programador

● El programador se comunica con las unidades interiores para comprobar qué direcciones de control central se pueden controlar con el control de temporizador actual. El programador se puede usar para iniciar y detener estas unidades.

- Mantenga presionado el botón **HOLD** del programador, el botón **TIMER OFF** y el botón **CLEAR** durante 4 segundos o más. " Rd " (dirección de control central) aparece en secuencia, parpadeando.

- Utilice el botón **GROUP** 2 del área de botones de configuración para mostrar las direcciones de control central parpadeando en orden secuencial. De esta forma, se puede comprobar qué direcciones de control central del grupo de temporizadores mostrado puede utilizar el temporizador.

- Cuando se muestre el grupo de temporizadores seleccionado, presione el botón DIY 2 del temporizador. Cada vez que presione el botón, se iniciará o se detendrán las unidades interiores del grupo de temporizadores seleccionado. Si presiona el botón DIY 2 en este modo, se permiten todos los elementos (inicio/pausa del funcionamiento, modo de funcionamiento, elementos de configuración de temperatura) de las unidades interiores del grupo de temporizadores mostrado, donde se aplica la prohibición del control remoto.

- Tras comprobar las direcciones y el funcionamiento de las unidades, mantenga presionado el botón **CANCEL** durante 2 segundos o más. La pantalla del programador volverá a su estado normal y se detendrán todas las unidades interiores bajo control.

Plan de instalación

- Utilice el control remoto por cable para comprobar el número de unidad de las unidades interiores.

(Inicie la unidad A/C mediante el control remoto por cable y presione una vez el botón UNIT SELECT del control remoto para mostrar el número de unidad de la unidad central.)

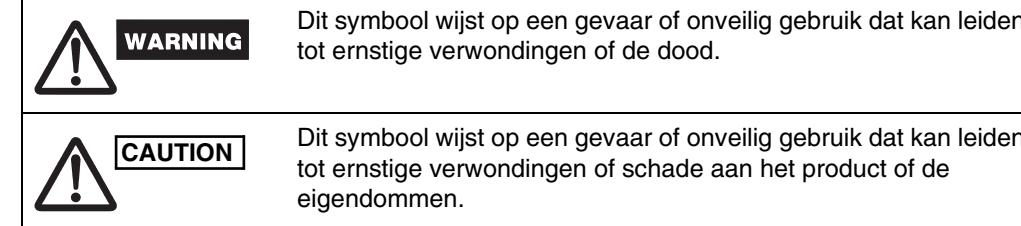
Programador	Grupo de temporizadores fijo	Direcciones de control central	Unidad interior N° de unidad Sistema - Interior	Nombre de la sala
1	1	1	—, —	
	2	2	—, —	
	3	3	—, —	
	4	4	—, —	
	5	5	—, —	
	6	6	—, —	
	7	7	—, —	
	8	8	—, —	
2	9	9	—, —	
	10	10	—, —	
	11	11	—, —	
	12	12	—, —	
	13	13	—, —	
	14	14	—, —	
	15	15	—, —	
	16	16	—, —	
3	17	17	—, —	
	18	18	—, —	
	19	19	—, —	
	20	20	—, —	</td

TOSHIBA INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE

INFORMATIE VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VOOR (ELEKTRISCH) INSTALLATIEWERK EN ONDERHOUD

Veiligheidsvoorschriften

- Lees deze veiligheidsvoorschriften voor u aan de installatie of elektriciteitswerken begint, en voer het werk uitsluitend op de correcte manier uit.
- Voorzorgsmaatregelen zijn in deze handleiding aangeduid met "Waarschuwing" of "Opgel". Beide types voorzorgsmaatregelen bevatten belangrijke informatie over uw veiligheid, de veiligheid van gebruikers en de correcte bediening, installatie of onderhoud van het airconditioningssysteem. Zorg dat u alle relevante voorzorgsmaatregelen strikt naleeft.



Laat het toestel eerst proefdraaien als de installatie voltooid is en controleer of er zich geen problemen voordoen. Leg ook de bediening van dit product uit aan de klant. Baseer u hierop op de inhoud van de Gebruiksaanwijzing. Vraag bovenindat de klant de "Informatie voor de Verantwoordelijke voor (Elektrisch) Installatiewerk en Onderhoud" bijhoudt en voor het gemak samen met de Gebruiksaanwijzing bewaart.

- WARNING**
- Vraag alleen aan een leverancier of een specialist in airconditioning om het toestel te installeren of er elektriciteitswerken aan uit te voeren. Proberen om zelf de installatie uit te voeren, en het fout doen, kan leiden tot een elektrische schok, brand of andere risico's.
- De installatie moet correct uitgevoerd worden, geheel volgens de instructies in dit document. Dit nalaten kan leiden tot een elektrische schok, brand of andere risico's.
- Elektriciteitswerken moeten uitgevoerd worden door een gediplomeerd elektricien. Ze moeten uitgevoerd worden in overeenstemming met technische standaarden inzake elektrisch gereedschap, binnenvlekbeveiligingsvoorschriften, lokale regelgeving en de inhoud van deze instructies. Gebruik voor de toevvoer een stroomkring waarop enkel dat toestel is aangesloten.
- Een stroomkring met onvoldoende capaciteit of slecht uitgevoerde elektriciteitswerken kunnen leiden tot een elektrische schok of brand.
- Gebruik voor de bekabeling enkel die daarvoor bestemde kabels en verbind ze op een veilige manier. Bevestig de kabels zonder dat er externe kracht wordt uitgeoefend op de contactpunten. Slechte verbinding of bevestiging van de kabels kan leiden tot warmteproductie, brand of andere risico's.

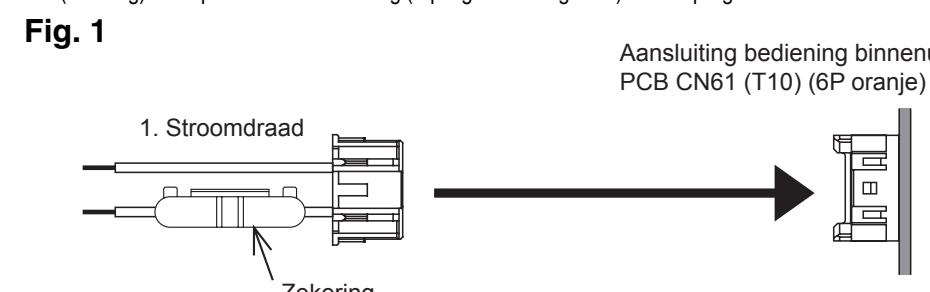
- CAUTION**
- Het kan afhankelijk van de plaats van installatie nodig zijn om een aardlekschakelaar te plaatsen. Dit nalaten kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- Niet installeren in keukens, ateliers of andere plaatsen waar er oledampen in de lucht hangen.
- Niet installeren naast vensters of op andere plaatsen die blootgesteld zijn aan direct zonlicht of rechtstreeks in contact staan met buitenlucht.
- Niet installeren in de nabijheid van een lift, een automatische deur, een industriële naaimachine of andere toestellen die een elektrisch geluid kunnen voortbrengen.

Toebehoren bij de programmeerbare timer

Nr.	Geleverde stukken	Aantal
1	CN61 (T10) stroomkabel (met zekering) *1	1
2	Verbindingskabel van 1,2 m lengte *2	1
3	Schroeven M4 x 25	2

*1 Als de zekering smelt door een kortsluiting, een fout in de bekabeling of overstroom, vervang deze dan met een zekering van 125 V en 0,1 A (Fig. 1).

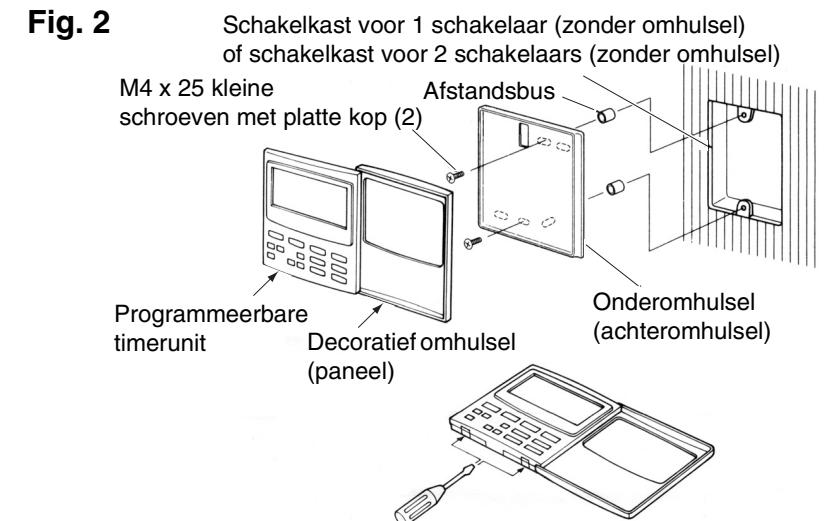
*2 Gebruik deze verbindingskabel bij het gebruik van de weektimermodus. Sluit de meegeleverde verbindingskabel (4-polig verbindingsstuk) van de programmeerbare timerunit. (Fig. 5)



De programmeerbare timer installeren

- <NB 1> Let erop dat besturingsbekabeling tussen de units of de input/outputbekabeling niet verward raakt met de stroom- of andere bekabeling en laat ze niet doorheen dezelfde metalen kabelgoot lopen. Dat kan immers defecten veroorzaken.
- <NB 2> Installeer de programmeerbare timer niet in de buurt van mogelijke bronnen van elektrische geluiden.
- <NB 3> Installeer een geluidsfilter of neem de nodige andere maatregelen indien elektrische geluiden de stroomtoevoer van de module beïnvloeden.

Fig. 2



Schakelkast voor 1 schakelaar (zonder omhulsel) of schakelkast voor 2 schakelaars (zonder omhulsel)

M4 x 25 kleine schroeven met platte kop (2)

64 system central remote controller of ON-OFF controller

Draadspecificaties (1)

To power terminal P1

Koelsysteem 1 (S-MMS)

Binneneenheid (Hoofdapparaat)

U1 U2 U3 U4

Koelsysteem 2 (SDI/DI)

Buiteneenheid (Hoofdapparaat)

U1 U2 U3 U4

Programmeerbare timerunit

Decoratief omhulsel (paneel)

Onderomhulsel (achteromhulsel)

64 system central remote controller of ON-OFF controller

Draadspecificaties (2)

To power terminal P1

Koelsysteem 3 (S-MMS)

Buiteneenheid (Hoofdapparaat)

U1 U2 U3 U4

Programmeerbare timerunit

Decoratief omhulsel (paneel)

Onderomhulsel (achteromhulsel)

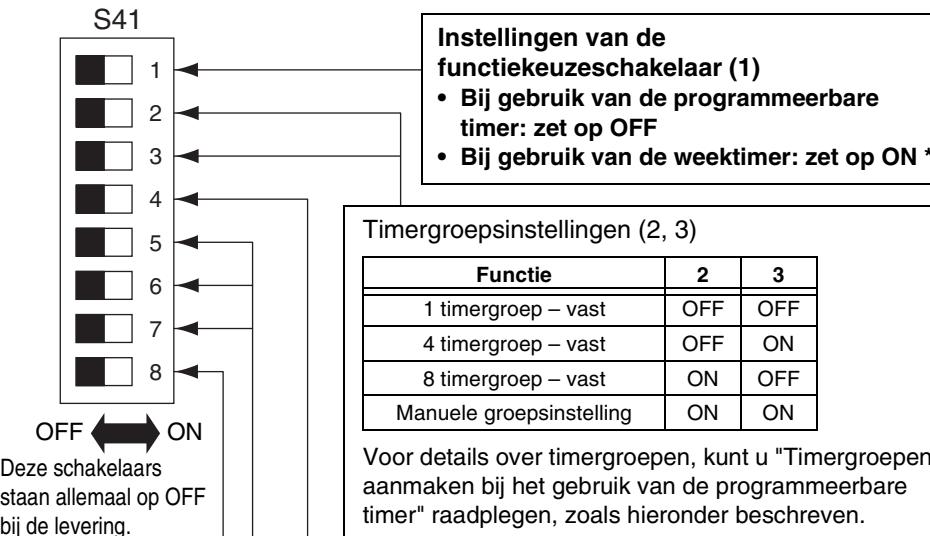
Programmeerbare timerunit

Decoratief omhulsel (paneel)</p

Bij gebruik met de weektimer moeten alle schakelaars op OFF ingesteld zijn, behalve S41-1.

Over de instellingsschakelaars

- Stel eerst de schakelaars in voor u de stroom van de programmeerbare timer op ON zet.



Centrale bediening schakelaar naar main/sub (4)

Sub: OFF Main: ON

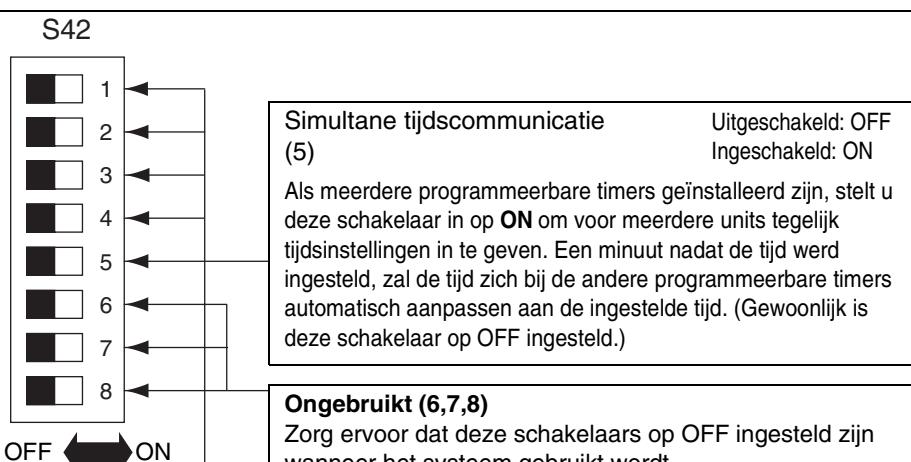
(Schakelen aan de terminal van centrale bedieningstoestellen)

- Stel op "sub" (OFF) in bij gebruik samen met de 64 system central remote controller. (Fabrieksinstelling: Sub)
- Stel op "main" (ON) in bij gebruik samen met een ON-OFF controller, bedrade afstandsbediening of draadloze afstandsbediening.

* Bij gebruik met meerdere programmeerbare timerunits, stelt u slechts 1 unit in op "main" (ON) en stelt u de rest in op "sub" (OFF).

Adres	5	6	7
Adres 1	OFF	OFF	OFF
Adres 2	OFF	OFF	ON
Adres 3	OFF	ON	OFF
Adres 4	OFF	ON	ON
Adres 5	ON	OFF	OFF
Adres 6	ON	OFF	ON
Adres 7	ON	ON	OFF
Adres 8	ON	ON	ON

Instellingen voor elke groep voor vakantiedagen en om de werking te onderbreken (8). Als deze schakelaar op OFF ingesteld is, worden alle units samen bestuurd. Als deze schakelaar op ON ingesteld is, worden de units bestuurd door de instellingen voor elke timergroep. (Voor details over timergroepen, kunt u "Timergroepen aanmaken bij het gebruik van de programmeerbare timer" raadplegen, zoals hieronder beschreven.)



- De volgende schakelaarstand is vereist als u de knop activeren/deactiveren van de afstandsbediening instelt op aan op de programmeerbare timer.

Schakelaar voor deactivering van functies van de afstandsbediening (2, 3, 4)

Als afstandsbediening activeren/deactiveren gebruikt wordt met de programmeerbare timer, stel dan functieschakelaars 2, 3 en 4 van de afstandsbediening in op de specifieke functie aan de hand van volgende functies.

OFF: Geen instelling
ON: Instelling

	Gedeactiveerde functies van de afstandsbediening	aanduiding 64 system central remote controller	2	3	4
Modus 0	Afstandsbediening activeren/deactiveren niet in gebruik	Geen aanduiding	OFF	OFF	OFF
Modus 1	Start/stop	Central 1	OFF	OFF	ON
Modus 2	Werkingsmodus	Central 4	OFF	ON	OFF
Modus 3	Werkingsmodus + Start/stop	Central	OFF	ON	ON
Modus 4	Temperatuurstelling	Central	ON	OFF	OFF
Modus 5	Temperatuurstelling + Start/stop	Central	ON	OFF	ON
Modus 6	Temperatuurstelling + Start/stop	Central 3	ON	ON	OFF
Modus 7	Temperatuurstelling + Werkingsmodus + Start/stop	Central	ON	ON	ON

- Alle schakelaars moeten op OFF ingesteld zijn als activeren/deactiveren niet in gebruik is.
- Central 1 - 4 zijn de benamingen voor de deactiveringmodi van de afstandsbediening voor de 64 system central remote controller.
- Nadat de bovenstaande instelling voltooid is, geeft u de activeren/deactiveringinstelling in met de **knop** op de afstandsbediening met de programmeerbare timer. Raadpleeg voor verdere informatie [Geprogrammeerde bediening instellen] in de Gebruiksaanwijzing van de programmeerbare timer.

... Vervolg van de vorige paragraaf :::

Schakelaar voor activering van functies van de afstandsbediening (1)

(Keuzeschakelaar substitutie/toevoeging)

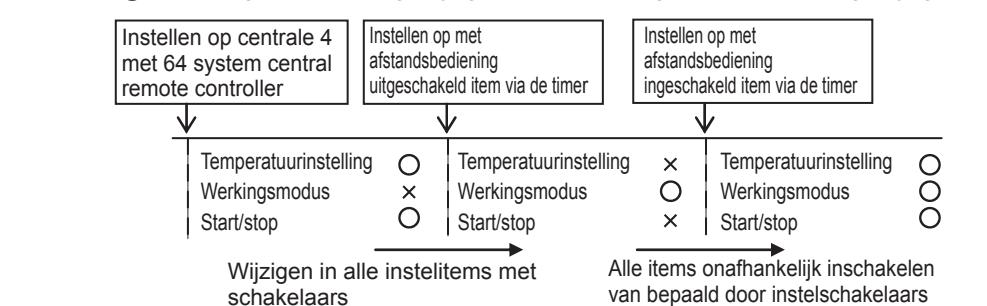
OFF: (Substitutiemodus)

Alle instellingen zullen vervangen worden door instellingen bepaald met behulp van schakelaars 2, 3 en 4 voor deactivering van functies van de afstandsbediening, in plaats van de functies activeren/deactiveren van de afstandsbediening in de huidige instelling.

Voorbeeld: indien [modus 5] ingesteld wordt in combinatie met deactivering van functies van de afstandsbediening (modus Temperatuurstelling + Start/stop)

Gebruik met afstandsbediening

: Instelling kan worden gewijzigd : Instelling kan niet worden gewijzigd



ON: (Toevoegingsmodus)

Functies die op ON ingesteld zijn met behulp van schakelaars 2, 3 en 4 voor deactivering van functies van de afstandsbediening zullen toegevoegd worden aan de functies activeren/deactiveren van de afstandsbediening in de huidige instelling.

Voorbeeld: indien [modus 5] ingesteld wordt in combinatie met deactivering van functies van de afstandsbediening (modus Temperatuurstelling + Start/stop)

Gebruik met afstandsbediening

: Instelling kan worden gewijzigd : Instelling kan niet worden gewijzigd



Centrale bedieningsadressen instellen bij gebruik met de programmeerbare timer

- Bij gebruik met de programmeerbare timer moeten centrale bedieningsadressen voor de binnenunit ingegeven worden.**

(Indien het centrale bedieningsadres van de binnenunit niet ingesteld is, kan de programmeerbare timer niet gebruiken om deze units normaal te starten en te stoppen. Stel daarom zeker de centrale bedieningsadressen van de binnenunit in voor u de stroom van de programmeerbare timer inschakelt.)

- Schakel de stroom in van alle binnenunits.
- Bevestig de instelling voor de systeemadressen, binnenadressen en groepsadressen van alle binnenunits. Als een foute instelling wordt aangetroffen, stel dan correct de systeemadressen, binnenadressen en groepsadressen opnieuw in.

- Geef de adresinstellingen in die de stroom van de binnenunits uitschakelen.
- Instellen van centrale bedieningsadressen met behulp van de bedrade afstandsbediening

<Volg stappen 1 tot 5 voor alle binnenunits>

- Druk de **TEST**-knop en de **SET**-knop in op de bedrade afstandsbediening en houd deze knoppen gedurende minstens 4 seconden ingedrukt.
- Ker item code (DN) toe aan **03** met behulp van de temperatuurstellingsknop **↑/↓**.
- Stel het gewenste bedieningsadres (1 tot 64) in met behulp van de timerknop **↔/▼**.
- Druk op de **SET**-knop.
- (Ga na of het indicatorlampje van de afstandsbediening verandert van knipperend naar continu opgeleid.)

- Nadat het instellen voltooid is, druk u op de **TEST**-knop en schakelt u de unit terug in de algemene uitstand. (In dit geval zal het ongeveer 1 minuut duren eer de afstandsbediening opnieuw normaal werkt.)

<Instellen van centrale bedieningsadressen met behulp van de 64 system central remote controller>

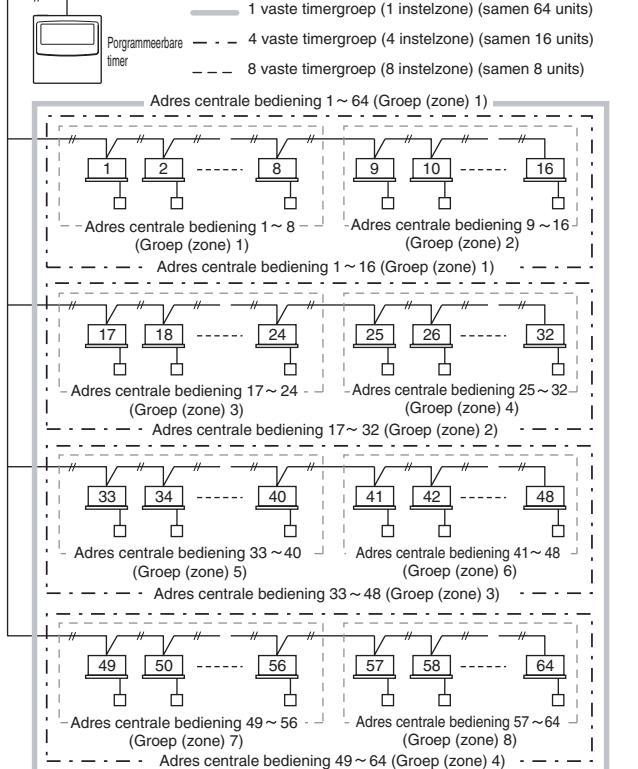
Raadpleeg [Instelling van de adresseschakelaar] in de [Installatiehandleiding van de 64 system central remote controller] dat bij de 64 system central remote controller meegeleverd is.

Timergroepen aanmaken bij het gebruik van de programmeerbare timer

- De programmeerbare timer kan gebruikt worden om tot 8 timergroepen aan te maken (8 zones).

<Vaste timergroepen (zones) instellen>

Fig. 12



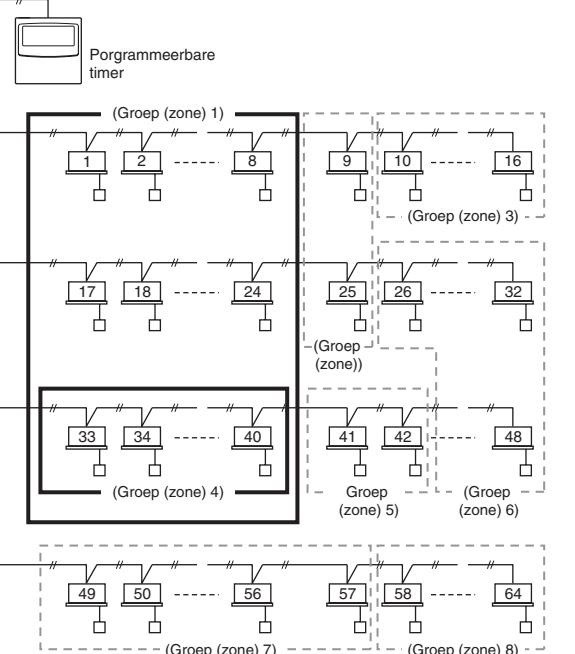
● Werkwijze voor het aanmaken van vaste timergroepsinstellingen (zone)

- Gebruik eerst een 64 system central remote controller of de bedrade afstandsbedieningen om de centrale bedieningsadressen toe te kennen, zoals aangegeven op bovenstaande figuur, aan de binnenunits die onderhevig zullen zijn aan de besturing door een groepstimer.
- Gebruik vervolgens S41-schakelaars 2 en 3 om het aantal timergroepen in te stellen dat u wilt aanmaken.
(Voor het instellen van schakelaars 2 en 3, kunt u de bovenstaande paragraaf [Over de instellingsschakelaars] raadplegen.)
- Schakel tenslotte de stroom van de programmeerbare timer in. De eerste communicatie vindt plaats. (**Rd** knippert op het scherm.) Het normale scherm verschijnt na enkele minuten en de timergroepsinstellingen worden bevestigd.

<Werkwijze voor het aanmaken van handmatige timergroepsinstellingen (zone)>

Door de handmatige timergroepsinstellingen kunt u de centrale bedieningsadressen vrij toekennen binnen de timergroep zoals bij de instellingen van onderstaand voorbeeld.

Fig. 13
Voorbeeld van instelling



De centrale bedieningsadressen controleren en de units bedienen die bestuurd worden door de programmeerbare timer

- De programmeerbare timer communiceert met de binnenunits om na te gaan welke centrale bedieningsadressen bestuurd kunnen worden met de huidige timerbesturing. De programmeerbare timer kan dan gebruikt worden om deze units te starten en te stoppen.
- Druk op de **TEST**-knop, **TIMER OFF**-knop en **CLEAR**-knop van de programmeerbare timer en houd deze gedurende 4 seconden of langer ingedrukt. "Rd" (centrale bedieningsadres) verschijnt knipperend in, volgorde.
- Druk op de **GROUP**-knop in de **Zone** om de knipperende centrale bedieningsadressen in volgorde weer te geven. Op deze manier is het mogelijk om na te gaan welke centrale bedieningsadressen in de weergegeven timergroep bediend kunnen worden door de timer.
- Terwijl de geselecteerde timergroep wordt weergegeven, drukt u op de **⊕/⊖**-knop van de timer. Telkens als de knop wordt ingedrukt starten of stoppen de binnenunits in de weergegeven timergroep. Als u op de **⊕/⊖**-knop drukt in deze modus, worden alle functies (start/stop bediening, werkingsmodus, temperatuurstellingsfuncties) toegestaan voor de binnenunits in de weergegeven timergroep waar het gebruik van de afstandsbediening verhindert is.
- Nadat u de adressen gecontroleerd en de units bediend heeft, drukt u op de **CANCEL**-knop en houd u deze gedurende 2 seconden of meer ingedrukt. Het scherm van de programmeerbare timer keert terug naar de normale weergave en alle bedienbare binnenunits stoppen.

Werkplan voor installatie

- Gebruik de bedrade afstandsbediening om het unitnummer van de binnenunits te controleren.
- (Start de A/C-unit met de bedrade afstandsbediening en druk daarna een keer op de UNIT SELECT-knop op de afstandsbediening om het unitnummer van de hoofdunit weer te geven.)

Programmeerbare timer	Centrale bedienings-adressen	Binnenunit Unitnummer	Naam van de kamer

<tbl_r cells="4" ix="2" maxcspan="1" maxrspan="